



PUERTO DE MARÍN
memoria anual
2007



O PRESENTACIÓN PRESENTATION



Consejo de Administración / Board of Directors



PRESIDENTE

D. Juan Carlos Surís Regueiro

Presidente

MIEMBROS NATOS

D. Miguel Angel Navarro Veroz

Director

D. Carlos P. Alonso González (hasta 08.10.07)

Capitán Marítimo

D. Juan José Escolar Calzón (desde 08.10.07)

Capitán Marítimo.

Representante Administración General del Estado

VOCALES

D. José Vázquez Otero

Representante Administración General del Estado

D^a. Teresa Casal García

Representante Administración General del Estado

D. Juan Antonio Sardina Páramo

Representante Administración General del Estado

D. José Llorca Ortega

Representante Administración General del Estado

D. Francisco A. Santiago Fernández (hasta 11.10.07)

Representante Ayuntamiento de Marín

D. Manuel Ruibal Pardavila (desde 11.10.07)

Representante Ayuntamiento de Marín

D. Luciano Eusebio Santiago Esperón

Representante Ayuntamiento de Pontevedra

D. Miguel Anxo Fernández Lores

Representante Ayuntamiento de Pontevedra

D. Víctor Nogueira García

Representante Cámara de Comercio, Industria y Navegación

D. Senén Touza Ferrer

Representante Cámara de Comercio, Industria y Navegación

D. Eduardo Barros Pereira

Representante Asociación de Empresarios de la Mediana y Pequeña Empresa (AEMPE)

D. Enrique Rodríguez Covelo (hasta 03.04.07)

Representante Asociación de Comerciantes de Marín

D. Constante Freire González (desde 24.04.07)

Representante de la Federación de Asociaciones de Usuarios del Puerto de Marín

D. Pedro Miguel Pérez Torres

Representante Asociación de Empresas Consignatarias y Estibadores de buques de la provincia de Pontevedra

D. Bernardo Landríz Fernández

Representante FNTCM-UGT de Galicia

D. Vicente Irisarri Castro (hasta 20.06.07)

Representante Xunta de Galicia

D^a. María Isabel Domínguez Quintás (desde 28.12.07)

Representante Xunta de Galicia

D. Carlos Iglesias Malvido

Representante Xunta de Galicia

D. Camilo Garrido Torres

Representante Xunta de Galicia

D. José Benito Gama Calvo

Representante Xunta de Galicia

D. Pablo Riera Táboas (hasta 28.12.07)

Representante Xunta de Galicia

D. José Manuel González Martínez (desde 28.12.07)

Representante Xunta de Galicia

D. César José Iglesias Docampo

Representante Xunta de Galicia

D. José Manuel López Rodríguez

Representante Xunta de Galicia

D. Raimundo Calviño Garrido

Representante Xunta de Galicia

D. Francisco Andrés Veiga Soto (hasta 01.10.07)

Representante Xunta de Galicia

D. Francisco Antonio Santiago Fernández (desde 03.12.07)

Representante Xunta de Galicia

SECRETARIO

D. José Carlos Navarro Bernabeu

Secretario

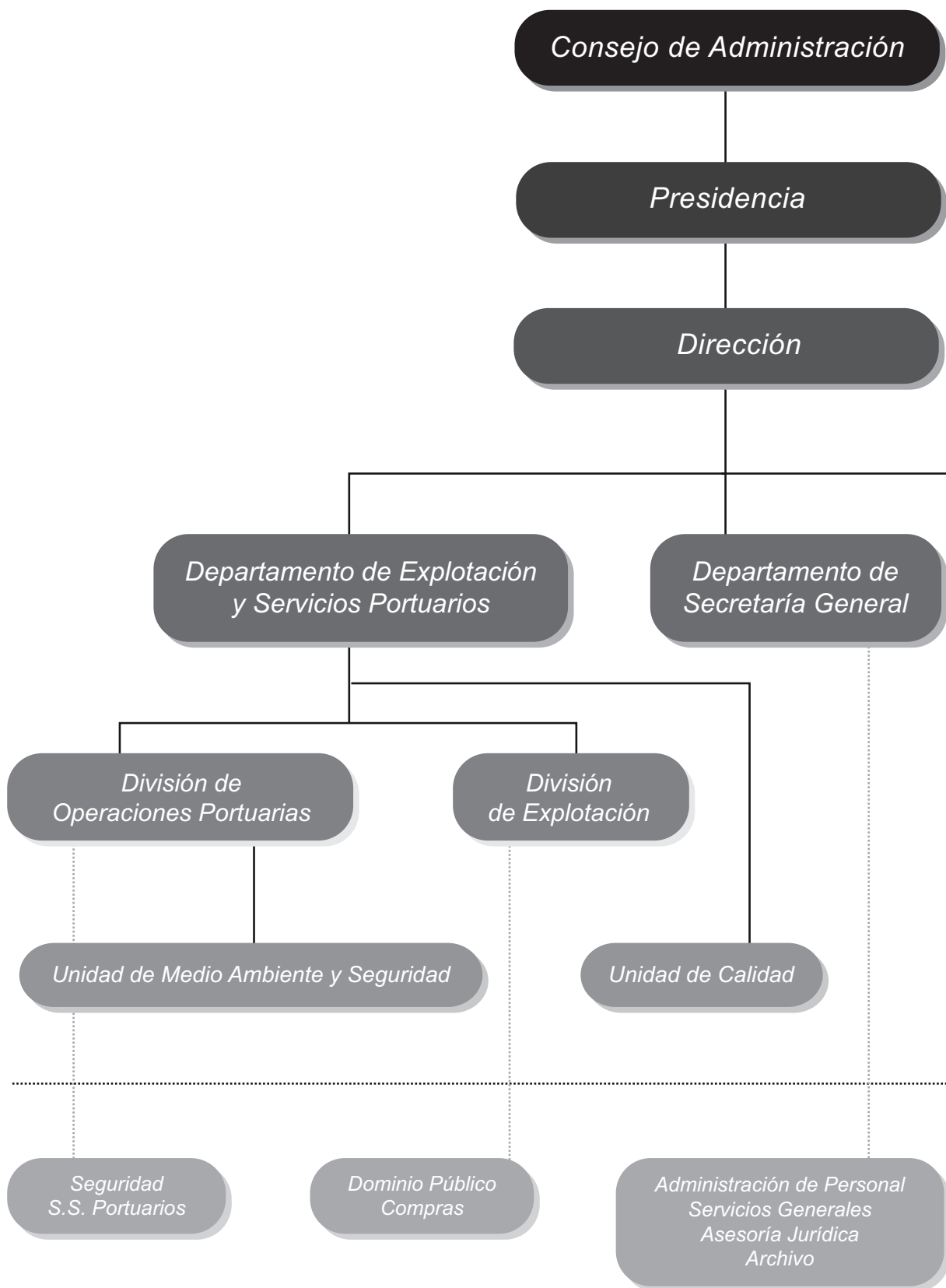


Consejo de Navegación y Puerto / Shipping and Port Board

D. Juan Carlos Surís Regueiro	<i>Presidente. Presidente de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra</i>
D. Carlos P. Alonso González	<i>Vicepresidente. Capitán marítimo de Marín</i>
D. Miguel Ángel Navarro Veroz	<i>Vocal. Director Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra</i>
D. Luis B. Martínez Guerra	<i>Vocal. Responsable del Departamento de Desarrollo Portuario de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra</i>
D. Federico Saldaña Martín	<i>Vocal. Ministerio de Fomento. Demarcación de Carreteras del Estado</i>
D. Enrique Castaño Romalde	<i>Vocal. Ministerio de Defensa. Comandancia Naval de Vigo (hasta 27.09.07)</i>
D. Manuel González Castro	<i>Vocal. Ministerio de Defensa. Comandancia Naval de Vigo (desde 27.09.07)</i>
D. Enrique Pantín Chao	<i>Vocal. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Jefatura Provincial</i>
D ^a . Cristina de Paz-Curbera y Llovet	<i>Vocal. Ministerio de Medio Ambiente. Servicio Provincial de Costas</i>
D ^a Ana Martínez Fernández	<i>Vocal. Ministerio de Sanidad y Consumo. Servicio de Sanidad Exterior</i>
D ^a Digna María de Santiago Fernández	<i>Vocal. Ministerio de Economía y Hacienda. Administración de Aduanas de Marín</i>
D. José Luis Santiago Pereira	<i>Vocal. Cofradía de Pescadores Santa María del Puerto</i>
D. Senén Touza Ferrer	<i>Vocal. Asociación de Armadores de Buques de Pesca de Marín</i>
D. Manuel Guisasola Arenaz	<i>Vocal. Asociación de exportadores. AEXPEMAR</i>
D. Julio Montoto Sobrado	<i>Vocal. Empresas estibadoras de pescado</i>
D. César Touza López	<i>Vocal. Empresas vendedoras de pescado</i>
D. Gonzalo López Braga	<i>Vocal. Empresas frigoríficas y de pescado congelado</i>
D. Jorge Calvo Cendán	<i>Vocal. Empresas consignatarias</i>
D. Ángel L. Godar Moreira	<i>Vocal. Organizaciones sindicales con representación en la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra y en el Puerto de Marín</i>
D. Julio Rodríguez Saboy	<i>Vocal. Corporación de Prácticos del Puerto de Marín</i>
D. Antonio Alonso Cabaleiro	<i>Vocal. Empresas de remolque y amarre del Puerto de Marín</i>
D. Rafael Lorente Díaz	<i>Vocal. Comisario de averías e Inspector Marítimo</i>
D. Ramón Zarauza Ozores	<i>Vocal. Sociedad Estatal de Estiba y Desestiba del Puerto de Marín, S.A. SESTIMAR, S.A.</i>
D. Rafael Outeiral Graña	<i>Vocal. Empresas de construcción y reparación naval</i>
D. Eloy Fernández- Valdés Martínez-Estélez	<i>Vocal. Colegio Oficial de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos</i>
D. Carlos Arránz Argüelles	<i>RENFE. Gerencia de Producción de Mercancías Norte</i>
D ^a María Ángeles Asunción Montero López	<i>Vocal. Consellería de Pesca y Asuntos Marítimos. Xunta de Galicia</i>
D. Manuel García Blanco	<i>Vocal. Portos de Galicia. Consellería de Política Territorial, Obras Públicas e Transportes. Xunta de Galicia</i>
D. Antonio Búa Domínguez	<i>Vocal. Empresas que generan mayor tráfico</i>
D. José Carlos Navarro Bernabeu	<i>Secretario. Jefe del Departamento de Secretaría General de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra</i>

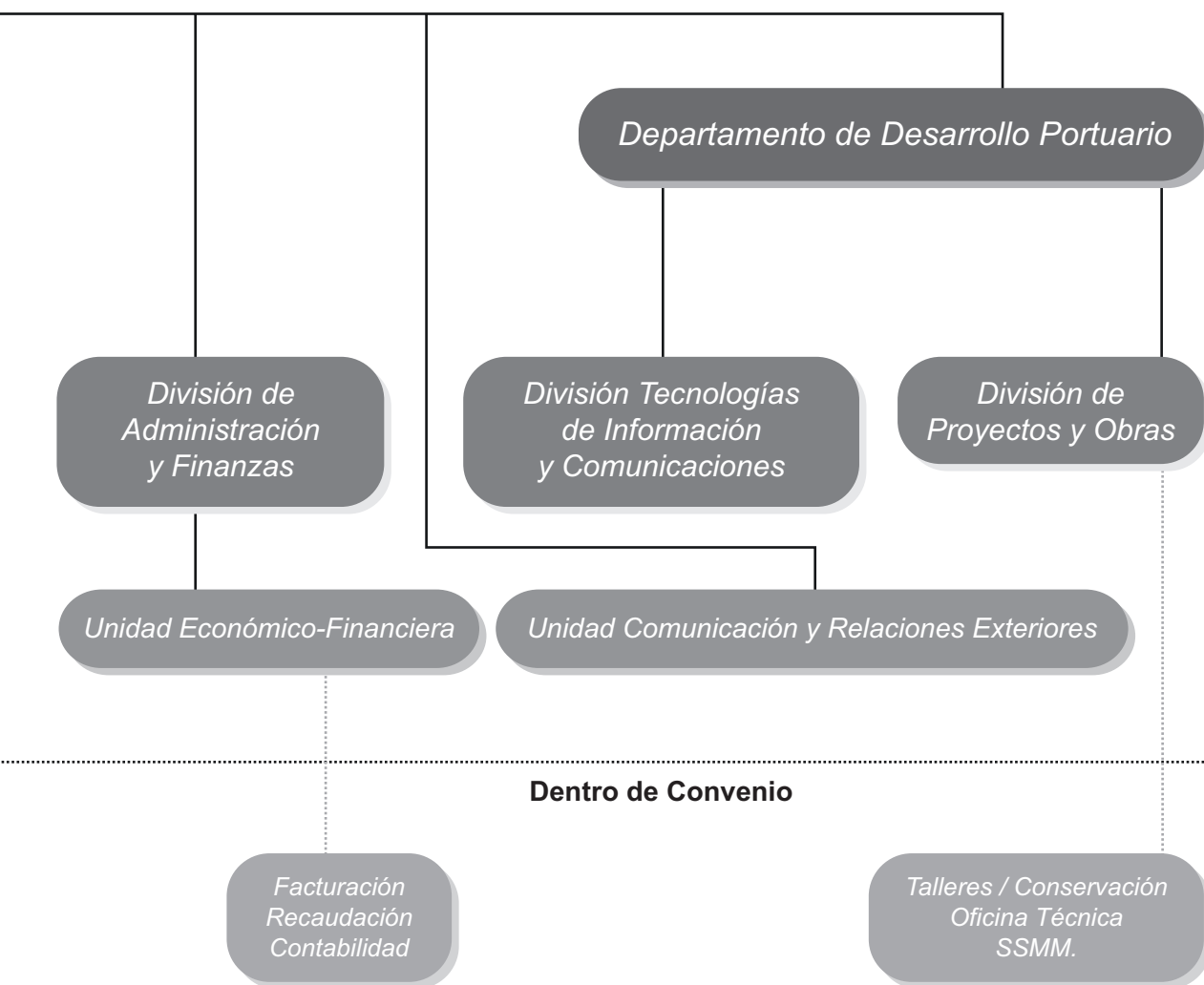


Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra





Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra



Presentación / Preface



El Puerto de Marín ha consolidado en 2007 su tendencia alcista de los últimos años. Se trata de un crecimiento constante experimentado en tres ámbitos principales: el tráfico de mercancías, las infraestructuras portuarias y la calidad de los servicios prestados en el Puerto.

En cuanto al tráfico de mercancías, durante 2007 se batió el récord de cargas y descargas en el Puerto de Marín y aumentamos en alrededor de un 8% nuestros tráficos con lo que superamos ampliamente la media de crecimiento del sistema portuario estatal. Me complace destacar que el mayor aumento porcentual se ha producido en el tráfico de contenedores. Gracias al esfuerzo inversor y al apoyo constante de la iniciativa privada disponemos de una moderna terminal polivalente de contenedores que está funcionando a muy buen ritmo y con previsiones de seguir en esta línea ascendente. De hecho, grandes compañías navieras transoceánicas ya han incluido a Marín en sus rutas regulares porque se ha convertido en un Puerto con garantía de calidad y eficiencia para el tráfico de contenedores.

Pero 2007 también ha sido un año señalado para el crecimiento de las infraestructuras portuarias. Entre otras actuaciones se inauguró el muelle Este para mercancía general, se concluyó un nuevo muelle de reparaciones, se reformaron los departamentos de exportadores y se amplió la red interior de ferrocarril del Puerto que nos abre nuevas opciones para mejorar la intermodalidad. Por otra parte, se inició la segunda fase de la zona de expansión con la que se ganarán 240 metros de atraque lineal e importantes calados para poder seguir acogiendo a los grandes buques portacontenedores.

En cuanto a la calidad de los servicios, el Puerto de Marín sigue en su línea de mejora continua. En 2007 se logró -con la participación de todos los agentes implicados- la certificación de calidad para el tráfico de madera. Esto, unido a las certificaciones ya obtenidas en los tráficos de pasta de papel, graneles agroalimentarios y contenedores,

In 2007, the Port of Marín has consolidated its upward trend of recent years by means of steady growth in three main fields: goods traffic, port infrastructures, and the quality of services provided by the Port.

As far as goods traffic is concerned, 2007 saw a record number of loadings and landings at the Port of Marín, with a growth rate in traffic handling of around 8%, which is considerably higher than the average growth rate in the rest of State-run Ports. I am very pleased to be able to note that the highest growth rate was for container traffic. Thanks to the significant investments and constant support of private initiative, we have a modern, multi-purpose container terminal which is working at a very significant level and with prospects of further growth in the near future. Indeed, several prominent intercontinental shipping companies have already included Marín in their regular lines because it has become a Port that guarantees quality and efficiency in container handling.

2007 was also a significant year of growth in port infrastructures. Among other projects, the Eastern dock was opened for general cargo, the new repair jetty was concluded, the exporters' offices were reformed and the inner port railway network was extended, which opens new opportunities for improving our intermodal hub. Furthermore, the second phase of the expansion area was started, which will provide a further 240 metres' of berthing lines with significant draught to enable us to continue welcoming large container-carrying vessels.

With regard to quality of service, the Port of Marín strives ahead with its programme of continual improvement. In 2007, and with the participation of all agents involved, Quality Assurance certification for our wood handling service was achieved. This, together with the certifications already obtained for paper pulp, bulk animal fodder and contain-



Presentación / Preface

además de la certificación de pesca congelada que esperamos conseguir este año, supondrá que un 90% del tráfico portuario que se mueve en Marín cuente con este reconocimiento internacional de calidad.

La relación con el entorno en el que se inscribe el Puerto ha sido otro de los ejes principales sobre los que ha girado nuestra actividad durante 2007. En este sentido, se ha trabajado con intensidad en las políticas medioambientales para hacer compatibles los usos portuarios con el entorno. Estamos convencidos de que esta es una tarea que nos atañe a todos sin excepción. Por eso hemos querido implicar a toda la comunidad portuaria y hemos obtenido una respuesta muy satisfactoria. Por otra parte, 2007 ha sido el año en el que se ha otorgado la concesión para la construcción de un centro de ocio y aparcamiento subterráneo en una zona del Puerto -sin posibilidades para la explotación portuaria y próxima al núcleo urbano-, con el que se va a ganar un importante espacio para uso y disfrute de la ciudadanía.

La mejora continúa en todos los ámbitos, el aumento de la calidad, la garantía de eficiencia en la prestación de nuestros servicios y la integración Puerto-ciudad son las bases del trabajo diario de los que formamos la Autoridad Portuaria y de todos los agentes económicos y sociales que día a día hacen más grande al Puerto de Marín.

EL PRESIDENTE,
Juan C. Surís Regueiro

ner handling, as well as the certification for frozen fish that we expect to achieve this year, means that 90% of all traffic at the Port of Marín now bears this prestigious international recognition.

Our relationship with the community and our neighbours is another one of the main lines of action that have determined our efforts at the Port during 2007. In this sense, intense work has been carried out on environmental policies to make Port usage more compatible with our surroundings. We are convinced that this is a task that concerns all of us without exception. For this reason, we have endeavoured to involve the entire Port community and have obtained a very satisfactory response. Furthermore, 2007 was the year in which permission was given for the building of a leisure centre and underground car-park within the Port precinct - not to be used by the Port and situated close to the town - which will provide a significant space for public use and enjoyment.

Continual improvement in all realms, increased quality, guaranteed efficiency in the provision of our services and Port-Town integration are the basis of the daily work for all of us that make up this Port Authority, as well as for all the economic and social agents that together, day by day, help to make this Port of Marín even greater.

Juan C. Surís Regueiro
President of the Port Authority.



El Puerto de Marín, con una superficie terrestre total en su zona de servicio en torno a los 700.000 m², está situado en la cornisa noroeste de la Península Ibérica, en el interior de la Ría de Pontevedra. Esta ría se encuentra protegida por el abrigo natural que le proporciona la isla de Ons dotando, de este modo, al Puerto de Marín de unas características excepcionales de seguridad para las operaciones portuarias que en él se han de realizar.

El ejercicio de 2007 ha concluido con unos resultados muy positivos tanto en lo referente a la actividad desarrollada como a los tráficos manipulados en sus instalaciones.

En lo que se refiere al tráfico manipulado, durante este año se alcanzó el máximo de cargas y descargas de la historia del Puerto, lo que supone el afianzamiento de la tendencia presentada en los últimos ejercicios, llegando a la cifra de 1.965.059 toneladas. Esto supone un crecimiento con respecto al anterior periodo del 8,4% en tráfico de mercancías y del 7,2% en tráfico total, esto es, incluyendo avituallamiento.

Cabe destacar la aceleración en el ritmo de ejecución de la inversión en infraestructuras que ha superado en un 30% el presupuesto inicial previsto para el ejercicio.

Por otro lado, con la intención de lograr un posicionamiento diferencial en los servicios ofertados a los clientes frente al resto de puertos de nuestro entorno, durante el pasado ejercicio se ha continuado con la orientación, tanto de esfuerzos como de recursos, hacia el incremento de la implicación de la iniciativa privada en el desarrollo de la actividad portuaria. Además se ha trabajado en potenciar la calidad como elemento de cohesión estratégico y en priorizar las políticas y actuaciones con el entorno.

A diferencia del resto de puertos gallegos, principalmente graneleros los del norte y volcado a la mercancía general el de Vigo, destaca la consolidación de la tendencia presentada en los últimos ejercicios del equilibrio existente en el número de toneladas manipuladas tanto de mercancía general como de graneles sólidos

A continuación se desarrolla la evolución que han experimentado los principales componentes del tráfico portuario en este periodo:

The Port of Marín, with a total service area of about 690,000 square metres, is located on the northwest seaboard of the Iberian Peninsula, within the Ria of Pontevedra estuary. The estuary is naturally sheltered by the Isle of Ons, which affords the Port of Marín exceptional safety characteristics for the port operations and services provided there.

2007 concluded with very positive results for us, not just with regard to goods traffic flows but generally to the development of our business.

With regard to traffic flows handled at the Port, last year saw an all-time record amount of goods loaded and unloaded at Marín, confirming the steady growth of recent years, which reached a figure of 1.965.059 tonnes. That represents an increase over last year of 8.4% in goods traffic and 7.2% in overall traffic flows, i.e. including ship provisions.

A prominent feature last year was to speed up the building of capital infrastructures, which ended the year over 30% ahead of the annual budget.

Furthermore, with the aim of differentiating the character of the services this Port offers its clients compared to alternative ports in the vicinity, our efforts and resources last year were directed at strengthening the involvement of private initiative in the development of the Port's business lines. Additionally, we strived to enhance quality as a factor of strategic cohesion to give greater priority to environmental policies and activities.

Unlike the remaining ports of Galicia, which in the North mainly handle solid bulks whereas Vigo focuses on general cargo, for Marín 2007 represented the consolidation of the trend seen in recent years whereby traffic flows in terms of number of tonnes of dry bulks or general cargo were more or less balanced.

Hereunder, we detail how the main components of the Port's traffic flow have evolved during the year:



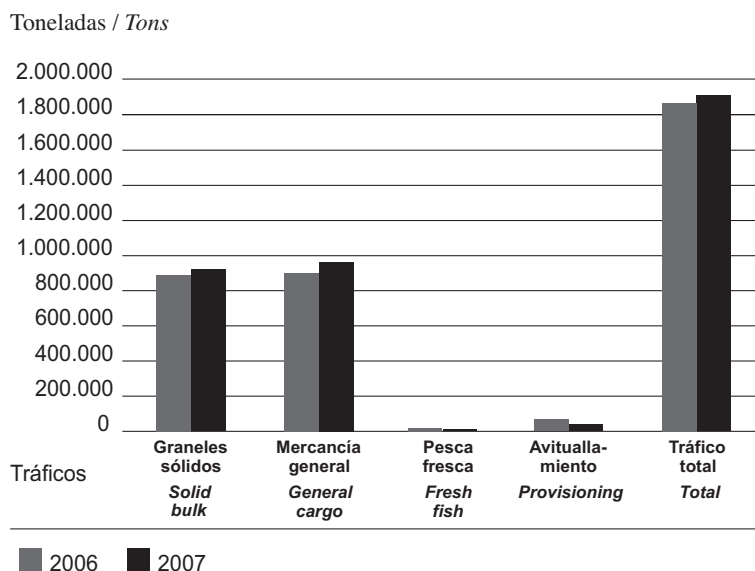
INFORME DEL DIRECTOR

MANAGER REPORT

COMPARACIÓN DEL TRÁFICO PORTUARIO DE 2006 y 2007 / 2006 AND 2007 FREIGHT TOTALS AND COMPARISON

TRÁFICO PORTUARIO / PORT TRAFFIC	2006	2007	Variación %
Graneles sólidos / <i>Solid bulk</i>	891.966	937.575	11,81 %
Mercancía general / <i>General cargo</i>	867.099	970.227	5,11 %
Pesca fresca / <i>Fresh fish</i>	4.369	3.644	-16,59 %
Avituallamiento / <i>Provisioning</i>	69.875	53.953	-22,77 %
Tráfico total / <i>Total goods in transit</i>	1.835.315,00	1.965.059	7,16 %

COMPARACIÓN DEL TRÁFICO PORTUARIO DE 2006 Y 2007
COMPARISON OF FREIGHT TOTALS FOR 2006 AND 2007



GRANELES SOLIDOS

Por lo que respecta a los graneles agroalimentarios, el Puerto de Marín, con modernos medios de manipulación y almacenamiento es un importante centro logístico para su distribución en el sur de Galicia y norte de Castilla-León. Con relación a cereales y sus harinas el tráfico total movido fue de 561.990 toneladas, un 23% superior al pasado ejercicio, destacando el maíz procedente de Argentina y Brasil (281.660 toneladas), sorgo para grano procedente principalmente de Estados Unidos (159.000 toneladas) y el trigo procedente principalmente del Reino Unido, Francia y Dinamarca (114.000 toneladas). Por otro lado los abonos y piensos que fueron movidos por las instalaciones portuarias alcanzaron las 311.189 toneladas, un incremento del 19% destacando la torta de soja procedente de Argentina (238.018 toneladas).

Cabe resaltar el movimiento de este tipo de mercancías a través de la terminal ferroviaria del Puerto que durante el pasado año alcanzó las 240.000 toneladas.

SOLID BULK

With regard to bulk agricultural foodstuffs, the Port of Marín, with its modern handling and storage facilities, is an important logistics centre for wholesalers in the south of Galicia and north of Castile & Leon. As far as cereals and flour are concerned, total traffic flow reached 561,990 tons, an increase of 23% on last year, of which the most noteworthy consignments were maize from Argentina and Brazil, (281,660 tons), sorghum for cereals mainly from the USA (159,000 tons) and wheat, principally from the United Kingdom, France and Denmark (114,000). Furthermore, fertilisers and animal fodder going through the Port accounted for 311,189 tons, up 19%, including 238,018 tonnes of raw Soya from Argentina.

A significant feature this year was the traffic flow of these goods through the Port's railway terminal, which reached 240.000 tons.

**MERCANCIA GENERAL**

En lo que se refiere a la mercancía general durante el año se manipularon 969.879 toneladas. De estas mercancías 662.699 fueron de tráfico exterior y el resto de cabotaje.

El tráfico de papel y pasta de papel que utilizaron las instalaciones portuarias fue de 423.875 toneladas, dentro de las cuales las embarcadas por ENCE se incrementan, con respecto al ejercicio de 2006, en un 4%.

Próxima al Puerto de Marín se ubica una factoría de la Empresa Nacional de Celulosas (ENCE) que, por un lado, para la obtención de parte de su producción emplea madera en rollo que desembarca en el Puerto y por otro, exporta pasta de papel blanqueada por procesos de ozonización. Entre sus principales destinos destacan los Países Bajos e Italia.

En lo referente a las maderas, se manipularon en las instalaciones portuarias un total de 74.787 toneladas, destacando el movimiento de tableros de madera con 30.000 toneladas y el de madera en bruto y aserrada con 27.431 toneladas procedentes en gran parte de Brasil.

Destaca la consolidación y crecimiento de productos siderúrgicos, con una cifra en torno a las 70.271 toneladas. El tráfico de fruta que sumó un total de 18.387 toneladas destacando el tráfico de bananas procedente de Ecuador (10.372 toneladas).

El mayor crecimiento lo constituye el tráfico de la terminal de contenedores del Puerto de Marín, con un total de 46.496 TEUS y 410.620 toneladas de mercancía movida en este medio, lo que supone un incremento del 30% con respecto a las toneladas movidas en el año 2006.

Cabe destacar la nueva línea regular de contenedores transoceánica de tráfico con Sudamérica, iniciada en el primer cuatrimestre del ejercicio, así como el incremento que ha supuesto las escalas de nuevas líneas con descarga, fundamentalmente, de contenedores de pesca congelada.

La referencia de Marín como un importante centro logístico en el sector de la pesca congelada, con una capacidad de almacenamiento en frío cercana a los 200.000 m3 en una única ubicación, se fundamenta en las continuas iniciativas de empresas del sector que están invirtiendo en diversas instalaciones, fundamentalmente de transformación y ampliación de su capacidad. Todo ello ha incidido en que el pasado año entre descargas y tránsito terrestre se moviesen en el Puerto cerca de 142.000 toneladas de esta mercancía. La pesca fresca, con especies de gran calidad, sitúa el volumen subastado en lonja en 3.644 toneladas, con un valor en primera venta de 8,3 millones de euros.

En lo referente a la inversión realizada durante el pasado año en los ámbitos público y privado, con un importe de unos 14 millones de euros, cabe destacar:

En las obras realizadas por la Autoridad Portuaria, tal y como se comentó anteriormente, destaca un nivel de ejecución un 30 % superior a lo programado, mate-

GENERAL CARGO

With regard to general cargo, a total of 969,879 tons were handled at the Port during the year. Of these goods, 662,699 tons were destined for export and the rest were for domestic consumption.

One of Spain's National Cellulose Company's (ENCE) pulp mills is situated near the Port of Marín, which uses the Port on the one hand to bring in wood logs for the manufacture of part of its output of paper pulp and on the other, to export its ozone-bleached finished pulp. Paper pulp traffic was destined mainly for the Netherlands and Italy.

Pulp and paper traffic flows through the Port reached an annual total of 423,875 tonnes and within that figure, ENCE's shipments increased by 4% compared to 2006.

With regard to wood timber, a total of 74,787 tons were handled at Port installations this year, of which 30,000 tons arrived from Brazil as wood board and 27,431 tons, mainly from Brazil, in the form of logs and sawn timber.

A highlight of the year was the consolidation and growth of iron & steel products, with a figure of around 70,271 tons. Fruit traffic flows reached a total of 18,387 tons, with banana imports from Ecuador (10,372 tons) at the forefront.

The largest growth was seen at the Port of Marín's container terminal, with a total movement of 46,496 TEUS and 410,620 tons of goods handled there, an increase of 30% over the 2006 figure.

In this regard, a highlight was the establishment of a regular transoceanic container line with South America in April 2007, as well as the increased business brought about by the arrival of new lines unloading principally containers of frozen fish.

The fact that Marín stands as a reference logistics centre in the frozen fish sector, with its nearly 200,000 cubic metres of cold stores on site, is thanks to continuous initiatives by companies in the sector who are investing heavily in different installations, mainly in transforming and increasing their present capacity. All of this has led to last year seeing nearly 142,000 tons of frozen fish unloaded at the Port. The fresh fish sector, with its top-quality species, auctioned 3,644 tons from the Port with a wholesale value of 8.3 million Euro.

With regard to the 14 million Euro of capital investments carried out last year at the Port both by public and private initiative, the main highlights are:

As already mentioned above, the most prominent feature of the year was the fact that the building projects carried out by this Port Authority advanced more than 30% over the initial forecast in the budget, mainly with the building works for the 2nd Phase of the Port Expansion area.



INFORME DEL DIRECTOR

MANAGER REPORT

realizado fundamentalmente en las obras de la 2ª Fase de la zona de Expansión del Puerto.

Concluyeron las obras correspondientes a la red ferroviaria interior del Puerto en su 2ª fase, la remodelación de la Lonja y departamentos de exportadores y el Muelle de Reparaciones número 2.

Dentro de las obras promovidas desde la iniciativa privada destacan las obras de la terminal polivalente en la Zona de Expansión del Puerto, ampliaciones en diversas instalaciones frigoríficas y departamentos de talleres.

En el ámbito de la planificación estratégica durante el pasado ejercicio se instó una modificación puntual del Plan Especial del Puerto y se desarrollaron diversos proyectos conjuntos con la Comunidad Portuaria. Se diseñaron planes de relación con clientes, colaboraciones en materia de calidad de servicio, promoción del Puerto y nuevas oportunidades de negocio.

Se concretaron actuaciones como la organización de las inspecciones del PIF, la mejora de los sistemas de información para la gestión del Tráfico de Contenedores, asistencia a diversas ferias y presentaciones del Puerto en la Comunidad de Castilla León vinculadas a la plataforma logística CYLOG.

En lo que se refiere a la calidad se certificó el tráfico de madera y se realizaron los estudios previos para la certificación del tráfico de pesca congelada. Se implantó la gestión por procesos clave y soporte en diversas áreas de la empresa y se potenciaron los sistemas de participación del personal con la definición de diversos proyectos de mejora.

Se realizaron diversas actuaciones en el ámbito de la seguridad operativa y preventiva en la Zona de Servicio del Puerto entre las que destacan: la aprobación de distintas autorizaciones y normas en materia de suministros y coordinación de actividades, así como la actualización del código PBIP.

En lo referente al medio ambiente se identificaron y analizaron los aspectos medioambientales que determinarán el alcance y contenido del futuro Sistema de Gestión Medioambiental del Puerto aprobándose diversas normas internas.

Con relación a la integración Puerto-ciudad destaca el otorgamiento de la concesión para el establecimiento de una zona de ocio en Marín y la planificación del traslado de la sede de la Autoridad Portuaria a la zona de servicio del Puerto. También se realizaron nuevos programas de visitas escolares y material didáctico.

Con todo ello, cerramos un año intenso en trabajo y con unos resultados que, gracias al esfuerzo de la Comunidad Portuaria, permitirán seguir afrontando adecuadamente el futuro.

Miguel Ángel Navarro Veroz,
DIRECTOR DE LA AUTORIDAD PORTUARIA
DE MARÍN Y RÍA DE PONTEVEDRA.

Works on the 2nd stage of the Port inner railway project were completed, as were the remodelling of the Fresh Fish Auction Hall and exporters' departments and the building of the N° 2 Repair Jetty.

Private initiative has been significantly responsible for the works at the multi-purpose terminal in the Port Expansion Area and extensions to several cold stores and workshops.

With regard to the Port's structural planning, last year saw a specific modification implemented in the Port's Special Plan and the development of joint projects with the Port Community. Collaboration Schemes were designed with clients to enhance service quality, the Port's public image and new business opportunities.

Other measures were concreted such as the organisation of inspections of the Inner Port Rail Network, improvements in IT technology for Container Traffic control, and assistance at several trade fairs with presentations of the Port related to the CYLOG logistics platform of Castile- Leon.

With regard to quality assurance, container and wood traffic systems were awarded certification, while the pre-assessments required for future certification of the frozen fish business were also carried out. Key and support process management systems were implemented in several business areas and staff involvement schemes were developed to define future improvement plans.

Different measures were implemented with regard to Port Service Area operational and preventive safety, including: the approval of different permits and regulations regarding supply and business coordination, as well as updating the Port's PBIP prevention code.

With regards to environmental protection, factors that will determine the content and scope of the Port's future Environmental Management System were identified and analysed, leading to the approval of new internal regulations.

Under the heading of Port-Town relations, the main feature was the concession awarded for the implementation of a recreational and leisure area and the plans made to move the Port Authority's Central Offices into the port operational area.

Thus we close a year that has been work-intensive but which has led to results that, thanks to the efforts of the entire Port Community, have placed us in a highly suitable position to face the future.

Miguel Angel Navarro Veroz,
DIRECTOR OF THE PORT AUTHORITY
OF MARÍN Y RÍA DE PONTEVEDRA





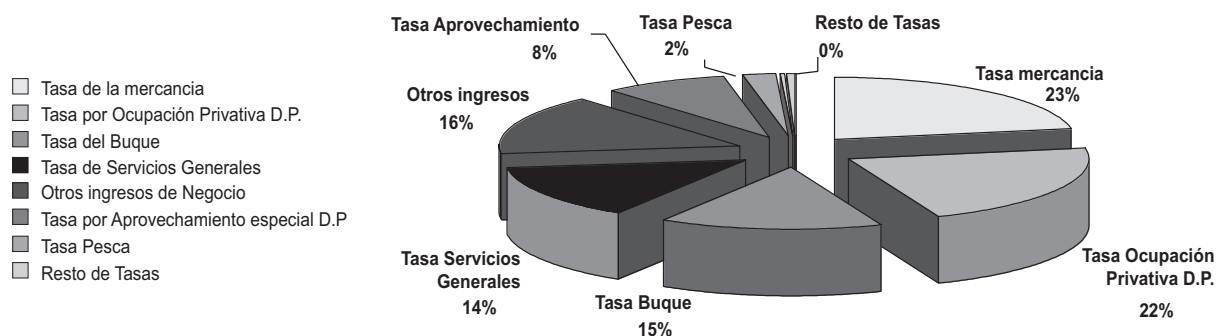
Comentario a los Estados Financieros / Comments on the Financial Statements

El Importe Neto de la Cifra de Negocios en el ejercicio 2007 se ha situado en 8.287.189,48 euros, aumentando con respecto al ejercicio anterior en términos absolutos en 746.443,25 euros y en términos relativos en un 9,9% debido principalmente al crecimiento producido en las magnitudes que se vinculan con el movimiento de tráfico portuario así como con la gestión y utilización del dominio público portuario.

De la estructura del Importe Neto de la Cifra de Negocios del ejercicio 2007, las tasas representan el 84% y las tarifas un 16% aumentando estas últimas su participación respecto al año 2006.

Net Turnover in 2007 reached a total of 8.287.189,48 Euro, an increase over the previous year in absolute terms of 746.443,25 Euro, which in percentage terms is a growth of 9.9%, thanks mainly to increases in income relating to port traffic flows and the management and use of public port lands.

Of total Net Turnover in 2007, 84% came from port duties and 16% from port tariffs, which in the latter case represents an increase on 2006.



Los ingresos por utilización especial de las instalaciones portuarias (tasas al buque, mercancía, pesca fresca, embarcaciones deportivas, y pasajeros) representan el 40 % del importe neto de la cifra de negocio mientras que los derivados de la utilización privativa del dominio público portuario y de su aprovechamiento especial (concesiones y autorizaciones) suponen el 30% de la misma.

De las partidas que configuran el Importe Neto de la Cifra de Negocio destacamos:

- El incremento de los ingresos derivados de la Tasa a la Mercancía como consecuencia de la evolución del tráfico portuario especialmente en lo que se refiere al movimiento de graneles sólidos.
- Los ingresos por la Tasa a la Pesca Fresca, experimentan una ligera reducción respecto al año anterior.
- Los ingresos devengados en concepto de Tasa de Servicios Generales se sitúan en 1.158.436,50 Euros.
- En cuanto a los Ingresos derivados de la utilización privativa del dominio público portuario y de su aprovechamiento especial (concesiones y autorizaciones) se sitúan en los 2.493.806,25 euros lo que supone un importante crecimiento respecto al año 2006.

En referencia a los Gastos de Explotación, se situó en los 7.428.192,88 euros lo que supone un ligero crecimiento que se mantiene dentro de la evolución experimentada por el IPC en el año 2007 y muy por debajo del incremento que experimentan los ingresos de explotación destacando el aumento de las dotaciones anuales de amortización como consecuencia de la incorporación de nuevos activos así como la reducción de las provisiones por insolvencia.

El **Beneficio de explotación** presenta una cifra de 1.347.607,96 euros, superando el importe alcanzado con en el ejercicio precedente.

Income from the special use of port facilities (port fees from ships, goods, fresh fish, recreational and passenger vessels) accounts for 40 % of total net turnover, whereas income from private and special use of public port lands (concessions and leases) accounts for 30% of the total.

Within the different items comprising net turnover, we can highlight the following:

- *An increase in Goods Levies as a result of growing traffic flows through the Port, especially solid bulks.*
- *Income from Fresh Fish levies has gone down slightly compared to the previous year.*
- *Accrued income from General Service Fees stood at 1.158.436,50 Euros.*
- *Income from private and special usage of public port lands (concessions and leases) reached 2.493.806,25 Euro, which represents a significant increase over the 2006 figure.*

Operating Expenses stand at 7.428.192,88 euros, which represents a slight increase in line with inflation rates in 2007 and well below the increase in operating income, with increased annual accruals for depreciation as a result of new assets coming on stream and a drop in bankruptcy accruals.

Operational profits reached a figure of 1.347.607,96 euros, which is higher than last year's figure.



Comentario a los Estados Financieros / Comments on the Financial Statements

Los **Ingresos Financieros** se han situado en los 256.943,10 euros frente a los 144.285,77 euros del ejercicio 2006. Este incremento es resultado de haberse mantenido en el ejercicio 2007 unos saldos de Tesorería y de Inversiones de Renta Fija superiores a los del ejercicio anterior así como a la evolución favorable de los tipos de interés.

El **Resultado de las Actividades Ordinarias** se eleva a 1.604.215,44 euros, y en consecuencia de la **cuenta de resultados** se desprende un resultado positivo de las operaciones de 4.313.936,60 euros consolidando el crecimiento de negocio experimentado por la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra en los últimos años.

En el capítulo de extraordinarios destaca el resultado de la operación de enajenación de inmovilizado (edificio administrativo) así como la regularización de las dotaciones de provisiones por litigios tarifarios. El Resultado del Ejercicio ha sido de 4.030.108,71 Euros.

BALANCE DE SITUACIÓN

En lo que se refiere a la composición de balance destacar de nuevo la solidez de la estructura financiera de la Autoridad Portuaria con ausencia de endeudamiento externo.

Las inversiones en inmovilizado han alcanzado los 10 Millones de euros, de los cuales 1.650.000 euros son adquisiciones derivadas de la reversión de concesiones. Este esfuerzo inversor ha supuesto un aumento de las obligaciones a corto plazo perfectamente soportadas por un activo circulante próximo a los 14,5 millones de euros.

CUADRO DE FINANCIACIÓN

Señalamos:

- Los **Recursos Generados por las Operaciones** han sido de 3.930.481,05 euros, lo que supone unos niveles de ejecución que superan el importe presupuestado para el ejercicio y un importante incremento respecto al año 2006.
- Las **Subvenciones de Capital Devengadas**, procedentes de fondos Europeos, han sido de 3.422.959,17 euros.
- Las nuevas **Inversiones en Inmovilizado Material** se sitúan en los 8.578.076,47 euros.
- La variación del capital circulante ha sido de 1.552.981,80 euros cifra en la que se incrementa el fondo de maniobra que se sitúa en 9.574.542,89 euros.

Finalmente, hemos de hacer constar que estos comentarios y las Cuentas Anuales que se presentan han sido realizados previamente al informe que sobre las mismas ha de emitir la Intervención General del Estado.

Financial income stood at 256.943,10 Euro, compared to the 144.285,77 Euro of 2006. This increase is the result of having maintained throughout 2007 our Treasury balances and Fixed Yield capital investments at a higher level than in the previous year, as well as the favourable increase in interest rates.

Contribution Margin from ordinary operations is up to 1.604.215,44 euros and consequently our Income Statement shows an operational profit of 4.313.936,60 Euro, thereby consolidating the growth seen in recent years of the Port Authority of Marín and Ría de Pontevedra's business.

The most significant entries within Other Income & Expenses were the result of asset disposals (office building) as write-off of accruals for tariff litigation processes. The Year End results were a profit of 4.030.108,71 Euros.

BALANCE SHEET

As far as items on the Balance Sheet are concerned, the most significant feature is this Port Authority's solid financial structure with no external debt to show.

Fixed asset investment reached 10 million Euros, of which 1.650.000 Euros were acquisitions from the reversal of concessions. These investments account for the increase in short-term liabilities, which is perfectly backed by a working capital of nearly 14,5 million Euro.

FINANCE CHART

Highlights:

- **Operational Revenues** were 3.930.481,05 Euros, which represents higher operational figures than budgeted and a significant increase on the 2006 figure.
- **Accrued Capital Subsidies**, from European Community funds, were 3.422.959,17 Euros.
- New **Fixed Asset Investments** stand at 8.578.076,47 Euros.
- **Variation in trade working capital** was 1.552.981,80 euros, a figure which reflects increased contingency reserves of 9.574.542,89 euros.

Finally special mention should be made that these comments and the Annual Accounts reflected herein have been drafted prior to final audit by the State General Auditors.



1.2 Balance de situación 2007 / Balance sheet 2007

ACTIVO/ASSETS	2007	2006
B) INMOVILIZADO	67.256.720,73	59.939.387,26
II. INMOVILIZADO INMATERIAL	35.415,83	30.087,34
2. Propiedad industrial	0	0
5. Aplicaciones informáticas	227.906,35	211.034,57
6. Anticipos	0	0
8. Amortizaciones	-192.490,52	-180.947,23
III. INMOVILIZACIONES MATERIALES	67.214.079,90	59.904.498,91
1. Terrenos y bienes naturales	18.864.703,98	18.788.748,53
2. Construcciones	69.596.899,74	62.202.696,52
3. Maquinaria e instalaciones técnicas	1.141.156,46	1.742.789,75
4. Anticipos e inmovilizaciones en curso	6.920.137,38	4.602.905,67
5. Otro inmovilizado	1.472.126,81	1.389.302,94
6. Provisiones	0	0
7. Amortizaciones	-30.780.944,47	-28.821.944,50
IV. INMOVILIZACIONES FINANCIERAS	7.225,00	4.801,01
1. Participaciones en empresas del grupo	36.957,46	36.957,46
3. Participaciones en empresas asociadas	0	0
4. Créditos a empresas del grupo y asociadas	0	0
5. Otras inversiones financieras permanentes en capital	0	0
6. Otros créditos	7.225,00	4.801,01
8. Provisiones	-36.957,46	-36.957,46
VI. DEUDORES POR OPERACIONES DE TRÁFICO A L/P	0	0
1. Clientes a cobrar a largo plazo	0	0
2. Provisiones	0	0
C) GASTOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS	0	0
D) ACTIVO CIRCULANTE	14.656.814,60	11.062.387,28
II. EXISTENCIAS	37.706,28	35.511,74
III. DEUDORES	6.045.773,84	5.397.192,21
1. Clientes.	2.309.185,95	2.024.777,10
2. Empresas del grupo y asociadas, deudores	0	0
3. Deudores varios	3.509.049,16	3.274.691,31
6. Administraciones Públicas	651.330,01	557.519,28
7. Provisiones	-423.791,28	-459.795,48
IV. INVERSIONES FINANCIERAS TEMPORALES	3.010.207,11	4.513.470,73
2. Créditos a empresas del grupo y asociadas	0	0
5. Cartera de valores a corto plazo	3.011.707,11	4.513.470,73
6. Otros créditos	0	0
7. Provisiones	0	0
VI. TESORERÍA	5.559.119,54	1.113.785,78
VII. AJUSTES POR PERIODIFICACIÓN	2.507,83	2.426,82
TOTAL ACTIVO (B+C+D)	81.913.535,33	71.001.774,54



1.2 Balance de situación 2007 / Balance sheet 2007

PASIVO / LIABILITIES	2007	2006
A) FONDOS PROPIOS	54.552.212,91	50.522.104,20
I. PATRIMONIO NETO	34.968.050,39	34.968.050,39
1. Patrimonio	36.195.193,85	36.195.193,85
2. Inmovilizado neto entregado al uso general	-1.277.143,46	-1.277.143,46
V. RESULTADOS ACUMULADOS	15.554.053,81	13.439.521,34
1. Reservas por beneficios acumulados	15.814.053,81	13.525.521,34
2. Resultados negativos de ejercicios anteriores	0	0
3. Fondo de compensación interportuario recibido	293.000,00	197.000,00
4. Fondo de compensación interportuario aportado	-553.000,00	-283.000,00
VI. PÉRDIDAS Y GANANCIAS	4.030.108,71	2.114.532,47
B) INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS	18.015.120,95	13.529.003,35
1. Subvenciones de capital	16.422.063,86	13.529.003,35
2. Otros ingresos a distribuir	1.593.057,09	0
C) PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS	4.247.551,71	3.880.464,16
1. Provisión para pensiones y obligaciones similares	0	167.958,48
2. Provisión para impuestos	583.877,14	594.364,23
3. Provisión para responsabilidades	3.663.674,57	3.118.141,45
4. Provisión para grandes reparaciones	0	0
D) ACREEDORES A LARGO PLAZO	16.378,05	29.376,64
II. DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	0	0
III. DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	0	0
IV. OTROS ACREEDORES	16.378,05	29.376,64
V. DESEMBOLSOS PENDIENTES SOBRE ACCIONES NO EXIGIDOS	0	0
E) ACREEDORES A CORTO PLAZO	5.082.271,71	3.040.826,19
II. DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	0	0
III. DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A C/P	0	69.334,04
IV. ACREEDORES COMERCIALES	799.983,78	610.049,16
V. OTRAS DEUDAS NO COMERCIALES	4.272.046,83	2.351.842,88
1. Administraciones Públicas	124.259,91	179.572,63
2. Proveedores de inmovilizado	3.998.173,24	2.033.278,96
3. Otras deudas	149.613,68	138.991,29
VII. AJUSTES POR PERIODIFICACIÓN	10.241,10	9.600,11
TOTAL PASIVO (A+B+C+D+E)	81.913.535,33	71.001.774,54



1.3 Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / Operating account

DEBE / DEBIT	2007	2006
A) GASTOS		
3. GASTOS DE PERSONAL	3.059.140,99	2.925.268,62
a) Sueldos y salarios	2.223.200,73	2.124.049,12
b) Indemnizaciones	0	0
c) Seguridad Social a cargo de la empresa	713.934,84	683.418,31
d) Otros gastos de personal	122.005,42	117.801,19
4. DOTACIONES PARA AMORTIZACIONES	2.697.375,90	2.561.960,88
5. VARIACIÓN DE LA PROVISIÓN PARA INSOLVENCIAS	-36.004,20	-14.982,86
6. OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	1.707.680,19	1.549.029,95
a) Servicios exteriores	1.367.131,80	1.178.377,68
1. Reparaciones y conservación	129.958,08	100.646,39
2. Servicios de profesionales independientes	55.912,40	64.913,09
3. Suministros y consumos	517.219,03	421.471,93
4. Otros servicios exteriores	664.042,29	591.346,27
b) Tributos	18.721,05	59.657,30
c) Otros gastos de gestión corriente	46.302,00	50.610,00
d) Aportación a Puertos del Estado	275.525,34	260.384,97
TOTAL GASTOS DE EXPLOTACIÓN	7.428.192,88	7.021.276,59
I. BENEFICIOS DE EXPLOTACIÓN	1.347.607,96	753.517,85
7. GASTOS FINANCIEROS Y GASTOS ASIMILADOS	335,62	33,94
a) Por deudas con entidades de crédito	0	0
b) Por deudas de la integración del Montepío	0	0
c) Otros gastos financieros y asimilados	335,62	33,94
8. VARIACIÓN PROVISIONES INVERSIONES FINANCIERAS TEMPORALES	0	0
TOTAL GASTOS FINANCIEROS	335,62	33,94
II. RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS	256.607,48	144.251,83
III. BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	1.604.215,44	897.769,68
10. VARIACIÓN PROVISIONES INMOV. MATERIAL Y FINANCIERO	0	0
11. PÉRDIDAS PROCEDENTES DEL INMOVILIZADO INMATERIAL, MATERIAL Y FINANCIERO	0	419,97
13. GASTOS EXTRAORDINARIOS	530.039,55	401.425,77
14. GASTOS Y PÉRDIDAS DE OTROS EJERCICIOS	2.559.507,73	2.886.907,50
TOTAL GASTOS EXTRAORDINARIOS	3.089.547,28	3.288.753,24
IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS	2.709.721,16	1.390.762,79
V. BENEFICIOS DE LAS OPERACIONES	4.313.936,60	2.288.532,47
15. Fondo de compensación interportuario aportado	314.000,00	270.000,00
VI. BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS	4.095.936,62	2.114.532,47
16. Impuesto sobre sociedades	65.827,89	0
VII. RESULTADO DEL PERIODO (BENEFICIOS)	4.030.108,71	2.114.532,47



1.3 Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / Operating account

HABER / ASSETS	2007	2006
B) INGRESOS		
1. IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	8.287.189,48	7.540.746,23
A) Tasa portuarias	6.994.662,37	6.625.054,04
a) Tasa por Ocupación Privativa de Dominio Público	1.794.749,50	1.615.248,33
b) Tasa por utilización especial de las instalaciones portuarias	3.309.011,21	3.254.896,07
1. Tasa del buque	1.247.682,29	1.382.015,21
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo	32.364,01	31.527,18
3. Tasa del pasaje	3.465,12	2.448,78
4. Tasa de la mercancía	1.845.147,19	1.652.763,86
5. Tasa de la pesca fresca	180.352,60	186.141,04
c) Tasa por aprovechamiento especial del Dominio Público Portuario	699.056,75	623.784,87
d) Tasas por servicios no comerciales	1.191.844,91	1.131.124,77
1. Tasa por servicios generales	1.158.436,50	1.099.036,11
2. Tasa por servicio de señalización marítima	33.408,41	32.088,66
B) Otros ingresos de negocio	1.292.527,11	915.692,19
3. TRABAJOS EFECTUADOS POR LA EMPRESA PARA EL INMOVILIZADO	0	0
4. OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	488.611,36	234.048,21
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	483.076,75	232.280,89
b) Subvenciones	4.110,55	1.767,32
c) Exceso de provisiones para riesgos y gastos	1.424,06	0
TOTAL INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	8.775.800,84	7.774.794,44
I. PÉRDIDAS DE EXPLOTACIÓN	0	0
5. INGRESOS DE PARTICIPACIONES EN CAPITAL	0	0
6. INGRESOS DE OTROS VALORES NEGOCIABLES Y CRÉDITOS DEL ACTIVO INMOVILIZADO	0	0
7. OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS	256.943,10	144.285,77
TOTAL INGRESOS FINANCIEROS	256.943,10	144.285,77
II. RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS	0	0
III. PÉRDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	0	0
9. BENEFICIOS EN ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO MATERIAL, INMATERIAL Y FINANCIERO	3.112.288,39	5.000,00
11. SUBVENCIONES DE CAPITAL TRASPASADAS AL RESULTADO	523.153,13	524.729,32
12. INGRESOS EXTRAORDINARIOS	125.884,28	1.162.690,26
13. INGRESOS Y BENEFICIOS DE OTROS EJERCICIOS	2.037.942,64	2.987.096,45
TOTAL INGRESOS EXTRAORDINARIOS	5.799.268,44	4.679.516,03
IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS	0	0
V. PÉRDIDAS DE LAS OPERACIONES	0	0
17. FONDO DE COMPENSACIÓN INTERPORTUARIO RECIBIDO	96.000,00	96.000,00
VI. PÉRDIDAS ANTES DE IMPUESTOS	0	0
VII. RESULTADO DEL PERIODO (PÉRDIDAS)	0	0

1.4 Cuadro de Financiación del Ejercicio (en euros) / Financing table year

VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE / LIQUID CAPITAL VARIATION	EJERCICIO 2006	
	AUMENTOS	DISMINUCIONES
1. Existencias	0	1.882,66
2. Deudores	697.868,81	0
3. Acreedores	0	39.526,29
4. Inversiones financieras temporales	595.670,85	0
5. Tesorería	1.000.228,11	0
6. Ajustes por periodificación	0	5.974,32
TOTAL	2.293.767,77	47.383,27
VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE	2.246.384,50	0

VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE / LIQUID CAPITAL VARIATION	EJERCICIO 2007	
	AUMENTOS	DISMINUCIONES
1. Existencias	2.194,54	0
2. Deudores	648.581,63	0
3. Acreedores	0	2.040.804,53
4. Inversiones financieras temporales	0	1.501.763,62
5. Tesorería	4.445.333,76	0
6. Ajustes por periodificación	0	559,98
TOTAL	5.096.109,93	3.543.128,13
VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE	1.552.981,80	0

RECURSOS PROCEDENTES DE LAS OPERACIONES	2007	2006
Resultado de las operaciones menos Impuesto de Sociedades	4.248.108,71	2.288.532,47
Más		
1. Dotaciones, amortizaciones y provisiones inmovilizado	2.702.676,54	2.561.960,88
– Dotación, amortización, inmovilizado inmaterial y material	10.863,00	7.877,47
– Dotación, provisión, inmovilizado material y financiero	2.691.813,54	2.554.083,41
– Dotación provisión insolvencias de créditos a L/P	0	0
– Amortización de gastos a distribuir	0	0
2. Dotación a las provisiones para riesgos y gastos	678.913,68	618.601,54
3. Pérdidas procedentes del inmovilizado	0	419,97
4. Reclasificación a gasto inmoviliz. material e inmat. neto	2.096,54	3.375,16
Menos		
1. Excesos de provisiones de inmovilizado	0	0
2. Excesos de provisiones para riesgos y gastos	1.424,06	97.797,73
3. Beneficios procedentes del inmovilizado	3.112.288,39	5.000,00
4. Ingresos a distribuir tras pasados al resultado	587.602,00	524.729,32
RECURSOS PROCEDENTES DE LAS OPERACIONES	3.930.481,03	4.845.362,97

1.4 Cuadro de Financiación del Ejercicio (en euros) / Financing table year

APLICACIONES / APPLICATIONS	2007	2006
1. Altas de inmovilizado	10.260.789,68	3.004.923,36
a) Adquisiciones de inmovilizado	8.610.029,25	3.004.923,36
b) Inmovilizado por concesiones revertidas	1.650.760,43	0
c) Transferencias desde otros organismos públicos	0	0
2. Reducciones de patrimonio	0	0
3. Fondo de compensación interportuario aportado	314.000,00	270.000,00
4. Cancelación ó traspaso a c/p de deuda a l/p	21.878,25	61.951,55
a) Con entidades de crédito	0	0
b) Con empresas del grupo y asociadas	0	0
c) Con proveedores de inmovilizado y otros	21.878,25	61.951,55
5. Provisiones para riesgos y gastos	310.402,07	250.870,94
6. Créditos comerciales a largo plazo	0	0
7. Gastos a distribuir en varios ejercicios	0	0
Otros	0	0
TOTAL APLICACIONES	10.907.070,00	3.587.745,85
EXCESO DE ORÍGENES SOBRE APLICACIONES (AUMENTO DE CAPITAL CIRCULANTE)	1.552.981,80	2.546.384,50

ORÍGENES / SOURCES	2007	2006
1. Recursos procedentes de las operaciones	3.930.481,03	4.845.362,97
2. Ampliaciones de patrimonio	0	0
3. Fondo de compensación interport/contribución recibido	96.000,00	96.000,00
4. Ingresos a distribuir devengados	5.073.719,60	814.917,66
a) Subvenciones de capital devengadas	3.442.959,17	814.917,66
b) Otros ingresos a distribuir devengados	1.650.760,43	0
5. Deudas a largo plazo	8.879,56	50.288,86
a) Con entidades de crédito	0	0
b) Con empresas del grupo y asociadas	0	0
b) Con proveedores de inmovilizado y otros	8.879,66	50.288,86
6. Bajas de inmovilizado	3.339.245,50	5.000,00
a,b) Enajenación de inmovilizado	3.339.245,50	5.000,00
c) Inmovilizado neto entregado al uso general	0	0
d) Transferencias de activos a otros organismos públicos	0	0
e) Ajuste inmovilizado sentencia deducibilidad IVA (TJCE)	0	0
7. Cancelación ó traspaso a c/p de inmovilizado financiero	11.726,01	22.561,06
8. Cancelación ó traspaso a c/p de créditos comerciales a l/p	0	0
Otros	0	0
TOTAL ORÍGENES	12.460.051,80	5.834.130,35
EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORÍGENES (DISMINUCIÓN DE CAPITAL CIRCULANTE)	0	0



1.5 Serie histórica años 2007/1997 Resultado de Explotación, Inmovilizado Neto y Rentabilidad

CONCEPTO	AÑOS										
	2007	2006	2005	2004	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997
Servicios generales	4.500,85	4.386,01	4.442,84	3.864,99	3.755,29	4.224,66	4.284,75	3.726,52	3.691,12	3.419,55	3.126,09
Servicios específicos	1.292,53	915,69	685,35	681,41	647,06	789,39	870,85	810,78	955,57	1.118,27	1.348,33
Tasa por ocupación privativa y aprov. especial	2.493,81	2.239,04	2.018,15	1.715,56	1.680,36	1.507,53	1.419,16	1.303,58	1.174,55	867,08	741,61
Ingresos y compensaciones	488,61	234,05	339,45	201,48	318,54	183,31	458,51	156,28	152,03	121,86	173,97
A) Total de ventas e ingresos	8.775,80	7.774,79	7.485,79	6.473,44	6.401,25	6.704,89	7.033,27	5.997,15	5.973,27	5.526,76	5.390,00
Consumos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Personal	3.059,14	2.925,27	2.818,36	2.634,74	2.518,61	2.414,87	2.297,90	2.240,39	2.177,29	2.067,80	1.994,04
Trabajos y suministros exteriores	1.707,68	1.549,03	1.407,47	1.358,35	1.017,63	1.035,38	994,09	935,96	991,84	930,23	924,46
Resto gastos corrientes	-36,00	-14,98	36,96	30,67	-57,65	-110,39	-260,35	-0,69	-11,89	54,64	-2,46
B) Gastos corrientes	4.730,82	4.459,32	4.262,79	4.023,76	3.478,59	3.339,86	3.031,64	3.175,66	3.157,24	3.052,68	2.916,04
C) Resultado bruto = A-B	4.044,98	3.315,47	3.223,00	2.439,68	2.922,66	3.365,03	4.001,63	2.821,49	2.816,03	2.474,08	2.473,96
D) Amortización	2.697,38	2.561,96	2.487,22	2.198,05	1.960,06	1.976,90	1.985,91	1.978,96	1.927,96	1.769,54	1.662,92
E) Resultado Neto = C-D	1.347,60	753,51	735,78	241,63	962,60	1.388,13	2.015,72	842,52	888,07	704,54	811,04
F) Inmovilizado Neto afecto a Explotación	57.797,77	54.987,57	55.258,49	51.512,07	44.256,95	41.713,75	41.440,15	42.544,65	44.198,78	45.778,36	42.253,03
Rentabilidad = E:Fx100	2,33	1,37	1,33	0,47	2,18	3,33	4,86	1,98	2,01	1,54	1,92

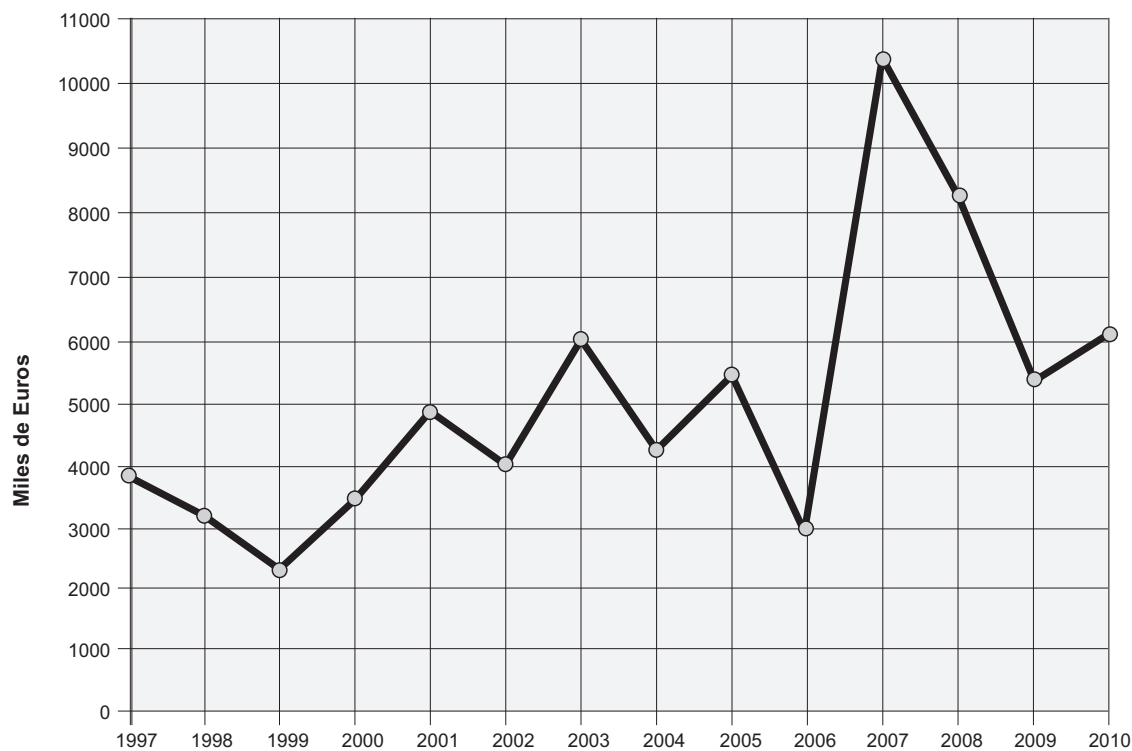
Serie histórica años 1997/2007 (Resultado del ejercicio en EUROS constantes de 2007)



	97	98	99	00	01	02	03	04	05	06	07
Total de ventas e ingresos	6654	6414	6835	7069	8069	7491	6877	6702	7485	7775	8775
Resultado Bruto	2531	2765	3021	1248	4076	3207	2889	2635	3223	2289	4313
Resultado Neto	599	710	828	-1083	1793	985	783	356	736	754	1348



Inversiones 1996/2007 real. 2008-2010 previsión (miles EUROS)



	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Miles de Euros	3901	3432	2272	3588	4946	4028	6014	4371	5575	3005	10261	8274	5373	6033









2.1 Condiciones generales / General conditions

2.1.1 Situación / Location

Longitud: 8° 42' O (Greenwich) / Longitude: 8° 42' W (Greenwich)
Latitud: 42° 24' N / Latitude: 42° 24' N

2.1.2 Régimen de vientos / Wind conditions

Reinante: O. y S.O. / Prevailing: W. and S.W.
Dominante: E. / Strongest: E.

2.1.3 Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / Storm risk figures

Largo: 5.550 m. / Fetch: 5.550 m.
Máxima altura de ola (2h = Hs): 1,15 m. / 2 h maximum wave: 1,15 m.
Máxima longitud de ola (2L): 33,80 m. / 2 L maximum wave: 33,80 m.
Ola significativa / :

2.1.4 Mareas / Tides

Máxima carrera de mareas: 4,00 m. / Maximum tidal range: 4,00 m.
Cota de la B.M.V.E. respecto al cero del puerto: 0,00 m. / Height of LLW referred to port zero: 0,00 m.
Cota de la P.M.V.E. respecto al cero del puerto: +4,00 m. / Height of HHW referred to port zero: +4,00 m.

2.1.5 Entrada / Harbour entrance

2.1.5.1 Canal de Entrada / Entrance channel

No hay / No channel

2.1.5.2 Boca de Entrada / Entrance Mouth

Orientación: S.O. / Direction: S.W.
Ancho: 550 m. / Width: 550 m.
Calado en B.M.V.E.: 60 m. / Depth in SLTL (spring lower tide level): 60 m.
Máxima corriente controlada: 2 nudos / Maximum recorded current: 2 knots.

2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida Tug assistance in ship approaching

Buques entrantes y salientes no precisan remolcador / Incoming and outgoing vessels not requiring tugs.

2.1 Condiciones generales / General conditions

2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último quinquenio / Largest vessel handled in the last five year

	Mayor eslora / By length		Mayor calado / By draught	
	Zona 1 / Zone 1	Zona 2 / Zone 2	Zona 1 / Zone 1	Zona 2 / Zone 2
Nombre / Name	AURA	—	ATLANTIC PRIDE	—
Nacionalidad / Registration	Panama	—	Malta	—
G.T. / G.R.T.	39.633	—	45.780	—
T.P.M. / D.W.T.	0	—	0	—
Eslora m. / Length m.	253,9	—	243,00	—
Calado m. / Draught m.	12,30	—	14,40	—
Tipo / Type of ship	Granelero sólido	—	Granelero sólido	—
Calado m. / Maximun draught at entry or departure	12,30	—	14,40	—

2.1.6 Superficies de flotación (Ha) / Water areas

2.1.6.1 Zona I / Zone I

Situación / Location	Antepuerto	Dársenas / Basins			Total hectáreas
		Comerciales	Pesqueras	Resto	Total hectares
	Outer harbour	Commercial	Fishing	Other uses	
Puerto de Marín	569,02	25,25	19,87		614,14
Total	569,02	25,25	19,87		614,14

2.1.6.2 Zona II / Zone II

Situación / Location	Accesos	Fondeadero	Resto	Total hectáreas
	Approaches	Anchorage	Other uses	Total hectares
Puerto de Marín	3.765,50	2.323,45	8.055,52	14.144,47
Total	3.765,50	2.323,45	8.055,52	14.144,47





2.1 Condiciones generales / General conditions

2.1.7 Superficie terrestre (m²) / Land areas (m²)

Sector	Designación	Almacenes					Viales	Resto	Total
		Descubierto	Cubierto y abiertos		Cerrados				
		Open air	Open sheds		Closed sheds				
		m²	Superficie m²	Altura m	Superficie P. Baja	Altura m			
Sector Comercial de Marín	M.C. Marín	1.500							
Sector Comercial de Marín	Expl. Ribera	6.200							
Sector Comercial de Marín	Almacén Pérez Torres				1.047	5			
Sector Comercial de Marín	Almacén Pérez Torres				3.127	8			
Sector Comercial de Marín	Explanada NMC de Marín	47.000							
Sector Comercial de Marín	Almacén Ceferino Noguei.	114	945	5	5.068	6			
Total Sector Comercial de Marín		54.814	945		9.242		36.245	91.079	192.325
Sector Pesquero	Almacén en Esc. Taller				650	7			
Total Sector Pesquero					650		60.664	147.974	209.288
Sector Muelle Leirós	Acceso a M. Leirós	9.600							
Sector Muelle Leirós	Zona entrada puerto	6.300							
Sector Muelle Leirós	Almacén Ceferino Nogueira		1.761	10	11.683	10			
Sector Muelle Leirós	Almacén Cética Cementos				2.573	8			
Sector Muelle Leirós	Almacén Cementos Cosmos, S.A.				1.125	8			
Sector Muelle Leirós	2 silos de 2.000 Tm.				402	29			
Sector Muelle Leirós	Ceferino Nogueira, S.A.				2.000	8			
Total Muelle Leirós		15.900	1.761		17.783		6.287	95.290	137.021
Sector Zona de Expansión	Term. Cont. Pérez Torres	57.200			0				
Sector Zona de Expansión	Explanada zona de expansión	12.500			0				
Sector Zona de Expansión	Expl. muelle zona expansión	6.000			0				
Total Sector Zona de Expansión		75.700			0		21.514	70.460	167.674
TOTAL									706.308

2.1.8 Diques de abrigo / Breakwaters

Denominación / Item	Longitud Length	Características Characteristics
Dársena de embarcaciones menores (Zona Placeres)	35 m.	Dique con nucleo de pedraplén recubierto de escollera
Dársena de embarcaciones menores (Zona Paseo Marítimo de Marín)	105 m.	Dique con nucleo de pedraplén recubierto de escollera

2.2 Faros y balizas / Lighthouses and buoys

2.2.1 Plano esquemático de Faros y Balizas / Schematic plan of lighthouses and buoys



2.2 Faros y balizas / Lighthouses and buoys

2.2.2 Relación de faros y balizas / List of lighthouses and buoys

Nº en el libro de faros y señales de niebla	Nombre y situación	Descripción	Color de la luz	Característica	Alcance en M.
ISLA DE ONS					
04520	En el pico más alto		Blanca	Grupo de 4 destellos 24 s.	25
04530	Extremo del muelle de la playa del Curro		Roja	Destellos 4 s.	2
PEDRAS NEGRAS					
04538	Extremo del dique de abrigo		305°-315° Blanca 305°-315° Roja	Grupo de 4 destellos 11 s.	4 sector blanco 3 sector rojo
04537	Bocana de entrada. Bajo Seixeliño		Verde	Destellos 5 s.	1
04533	Bajo de Pedra Seca		Roja	Grupo de 3 destellos 9 s.	5
04535	Bajo Sinal de Balea		Verde	Grupo de 3 destellos 9 s.	5
04540	TORRE-BALIZA DE LOS CAMOUÇOS		Roja	Grupo de 3 destellos 18 s.	8
04550	BOYA DE FAXILDA		Roja	Centelleante 1 s.	6
04560	TORRE-BALIZA DE PICAMILLO		Verde	Destellos 5 s.	8
PORTONOVO					
04570	Extremo del dique-muelle		Roja	Grupo de 3 destellos 6 s.	4
SANXENXO					
04600	Extremo del dique-muelle		Roja	Centelleante 1 s.	4
04605	Bocana de entrada		Verde	Grupo de 3 destellos 9 s.	1
04580	BOYA CABEZO DE MORRAZAN		Roja	Isofase 5 s.	4
RAXÓ					
04625	Extremo del dique-muelle		Roja	Grupo de 2 destellos 8 s.	3
COMBARRO					
04705	Extremo del dique-muelle		Roja	Grupo de 2 destellos 8 s.	3
04704	Extremo nuevo dique-muelle		Roja	Grupo de 2 ocultaciones 6 s.	3
CAMPELO					
04703	Ángulo W dique-muelle		Verde	Grupo de 2 ocultaciones 6 s.	3
04703.1	Esquina N de la rampa		Verde	Fija	1
ISLA DE TAMBO					
04630	Punta de Tenlo Chico		Blanca	Grupo de 3 ocultaciones 8 s.	11
04635	Boya emisario submarino		Amarilla	Grupo de 4 destellos 11 s.	1
ENCAUZAMIENTO DEL RIO LEREZ					
04670	Dique Norte Extremo		Roja	Destellos 5 s.	4
04680	Dique Norte. Pta. Lourido		Roja	Grupo de 2 destellos 7 s.	3
04690	Dique Norte. Pta. Saiñas		Roja	Grupo de 3 destellos 11 s.	3
04700	Dique Sur Extr. Oeste		Verde	Destellos 5 s.	6
04702	Dique Sur Extr. Este		Verde	Grupo de 2 destellos 7s.	3
PUERTO DE MARIN					
04652	Extremo Muelle M. Leirós		Blanca	Centelleante 1 s.	4
04655	Nuevo Muelle Comercial. Extr. Dique de abrigo		Roja	Destellos 2 s.	4
04660	Extr. del Muelle Norte del Puerto Pesquero		Roja	Grupo de 2 destellos 7s.	2
04650	Extremo Muelle Comercial		Verde	Grupo de 2+1 destellos 12 s.	2
04640	Dique Oeste Extremo		Verde	Grupo de 3 destellos 9 s.	6
04665	Muelle de expansión. Extremo W		Verde	Grupo de 4 destellos de 11 s.	1
S/N	Zona de expansión. Muelle este. Vértice N		Verde	Grupo de 2 destellos 7s.	1
S/N	Dársena de Bajura. Barreras antioleaje babor		Roja	Grupo de 3 destellos 11 s.	1
S/N	Dársena de Bajura. Barreras antioleaje estribor		Verde	Grupo de 3 destellos 11 s.	1
S/N	Zona de expansión. Extremo W.				
	Escollera de la zona de confinamiento. Marca cardinal W		Blanca	Grupo 9 centelleos 15 s.	1
PUERTO DE AGUETE					
04627	Prolongación extremo N dique de abrigo. Boya		Verde	Grupo de 4 destellos de 11 s.	3
04628	Dique flotante extremo E		Verde	Grupo de 2 destellos de 7 s.	1
BUEU					
04610	Extremo Dique-Muelle Este		Roja	Grupo de 2 destellos 6 s.	1
04620	Extremo Dique Norte		Verde	Destellos de 3 s.	4
BELUSO					
04607	Extremo dique de abrigo. Luz provisional		Verde	Grupo de 3 destellos 9 s.	1
04608	Extremo E. del dique-muelle		Roja	Grupo de 3 destellos 9 s.	1
04590	TORRE-BALIZA DE MOURISCA		Verde	Grupo de 2 destellos 7 s.	5
ALDAN					
04720	Extremo Dique-Muelle		Roja	Grupo de 2 destellos 10 s.	5
04710	PUNTA COUSO		Blanca/Verde	Grupo de 3 destellos 10,5 s. 8 Verde	10 Blanco



2.3 Muelles y atraques / Quays and berths

2.3.1 Clasificación por dársenas / Classification by basins

Nombres / Names	Longitud (m) Length (m)	Calado Depth (m)	Ancho (m) Width (m)	Empleos Uses
Del servicio / Port Authority				
Muelle Comercial de Marín	195	5,5 / 7,0	40	Mercancía general / General cargo
Nuevo Muelle Comercial de Marín, Atraque nº 0	107	2,0 / 3,0	13	Reparación / Repairs
Nuevo Muelle Comercial de Marín, Atraque nº 1	180	9,0	38	Mercancía general / General cargo
Muelle de Manuel Leirós Nº 1	125	9,0	40	Graneles sólidos por instalación especial, mercancía general Bulk solid requiring special instalation, General Cargo
Muelle de Manuel Leirós Nº 2	242	12,0	40	Graneles sólidos, mercancía general / Dry bulks, General Cargo
Muelle Comercial Sur	161	9,0	22	Mercancía general / General cargo
Muelle Transversal Manuel Leirós	95	9,0	30	Graneles sólidos por instalación especial, mercancía general Bulk solid requiring special instalation, General Cargo
Muelle de Expansión	250	12,0	40	Contenedores, Mercancía general / Containers, General cargo
Muelle Este de Expansión	122	9,0	40	Mercancía general / General Cargo
Longitud total / Total length	1.477			
Dársenas pesqueras				
Muelle Pesquero Norte	75	6,5	32	Pesca y avituallamiento de gas-oil / Fishing and diesel bunkering
Muelle Pesquero Norte	305	6,5	32	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Este	20	6,5	12	Pesca y avituallamiento de gas-oil / Fishing and diesel bunkering
Muelle Pesquero Este	74	5,5	12	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Este	66	4,0	12	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Sur	220	4,0	17	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Sur	60	4,0	12	Avituallamiento hielo / Ice supplies
Muelle Pesquero Sur	59	4,0	15	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Sur	95	3,5	10	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones Nº 2 Oeste	120	5,0	17	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones Nº 2 Norte	65	6,0	17	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones Nº 2 Este	83	6,0	17	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones	684	2,5/6,0	15	Reparación / Repairs
Muelle oeste de bajura	75	2,0	10	Pesca / Fishing
Muelle este de bajura	53	1,0	10	Pesca / Fishing
Muelle sur de bajura	90	1,0	10	Pesca / Fishing
Rampa de bajura	59	3,0	10	Pesca / Fishing
Rampa	59	3,5	10	Pesca y embarcaciones menores
Pantalanes flotantes	348	5,0	2,0	Embarcaciones menores y deportivas / Recreational vessels
Pantalán de Pasajeros de Ría	24	5,0	5,5	Pasajeros de Ría / Local passenger traffic
Pantalanes flotantes	162	1,0	2,0	Pesca y embarcaciones menores / Fishing and recreational vessels
Longitud total / Total length	2.796			
Isla de Ons				
Muelle Isla de Ons	63	4,5	14,5	Pasajeros de Ría / Local passenger traffic
Longitud total / Total length	63			
Total dársenas / Total	4.336			

2.3.2 Clasificación por empleos y calados / Classification by uses and depths

Empleos / Uses	Ml. con calado "C" / Ml. with "C" depth					Totales / Totals	C>4
	C>=12	>12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
Del servicio / Port Authority							
Muelles comerciales / Commercial quays							
Mercancía General Convencional / General Cargo			463	150	45	658	
Contenedores / Containers	250					250	
Rampas ro-ro / Ro-ro traffic						0	
Graneles sólidos sin instalación especial Solid bulks without special installation	242					242	
Graneles sólidos por instalación especial Solid bulks with special installation			220			220	
Otros muelles / Other quays							
Pesca / Fishing				400	419	819	431
Armamento, reparación y desguaces Shipbuilding repairs and shipbreaking				451	440	891	168
Varios / Others					657	657	
Total del servicio / Total Port Authority						3.737	599
Total de Particulares / Private							
TOTAL						3.737	599



2.4 Depósitos / Storage areas

2.4.1 Depósitos / Storage areas

Designación / Names	Almacén m ²	Cobertizos m ²	Naves silos m ²	Superficies descubiertas delimitadas m ²
M.C. Marín				1.500
Explanada Ribera				6.200
Almacén Pérez Torres	1.047			
Almacén Pérez Torres	3.127			
Explanada NMC de Marín				47.000
Almacén Ceferino Nogueira	5.068	945		114
Almacén en Escuela Taller	650			
Acceso a Muelle Leirós				9.600
Zona entrada Puerto				6.300
Almacén Ceferino Nogueira	11.683	1.761		
Almacén Célitica Cementos, S.A.	2.573			
Almacén Cementos Cosmos, S.A.	1.125			
2 silos de 2.000 toneladas			402	
Almacén Ceferino Nogueira, S.A.	2.000			
Terminal contenedores Pérez Torres				57.200
Explanada Zona Expansión				12.500
Explanada Muelle				6.000
Total / Total	27.273	2.706	402	146.414

2.5 Instalaciones / Installations

2.5.1 Diques secos / Dry docks

Ninguno / None

2.5.2 Diques flotantes / Floating docks

Ninguno / None

2.5.3 Varaderos / Slipways

Ninguno / None

2.5.4 Astilleros / Shipyards

Situación Situation	Propietario Owner	Nº de gradas	Longitud de gradas (m)	Anchura (m)
M. Reparaciones	Factoría Naval de Marín, S.A.	2	222,00	3,00
		1	197,00	3,00
M. Reparaciones	Nodosa	2	130,00	3,00
M. Reparaciones	Nodosa	1	84 + 84	3,00
Placeres	Astilleros Los Placeres, S.L.	1	120,00	4,50
		2	140,00	3,00

2.5 Instalaciones / Installations

2.5.5 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage rooms and ice factories

Situación	Denominación	Propietario	Capacidad de almacenamiento (m³)	Observaciones
<i>Situation</i>		<i>Owner</i>	<i>Storage capacity (m³)</i>	<i>Remarks</i>
Pesquero		Safricope	17.500	Conservación pesca congelada a -25° C. Dos túneles congelación a -40° C de 15 Tm/día cada uno.
Pesquero		Galfrio	39.130	Conservación de pesca congelada a -25°C.
Pesquero		Marfrío Marín	37.570	Conservación pesca congelada a -25°C. Un tunel de congelación a -40° C de 24 Tm/día
Pesquero		Opromar	100	Conservación pesca congelada a -25°C. de 70 Tm/Día
Pesquero		Pesquerías Marinenses	24.000	Conservación pesca congelada a -25°C.
Pesquero		Protea Productos del mar	37.500	Conservación pesca congelada a -25°C.
Comercial Sur		Davila Refeer Terminal	32.283	Almacenamiento de congelados a -25°C. y almacenamiento de frutas a +2°C/+12°C.
Pesquero		Rosa de los Vientos	5.889	Conservación pesca congelada a -25°C.
Pesquero		Tradepana	38.245	Conservación pesca congelada a -25°C

2.5.6 Instalaciones pesqueras / Fishing installations

Clase de Instalación / Type of installation	Situación / Location	Tráfico que sirve	Superficie (m²) / Area (m²)
Lonjas / Fish warehouse			
Lonja altura	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	4.561,37
Lonja bajura	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	367,62
Preparación y envase de pescado / Fish handling and packing			
Pabellón 1 (28 dptos.)	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	4.993
Pabellón 2 (25 dptos.)	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	3.870
Dtos. transportistas (2 dptos.)	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	240
Naves para industrias de pesca / Fishing industry factories			
32 Almacenes armadores	Puerto Pesquero M. Norte	Autoridad Portuaria / Port Authority	4.586
10 Casetas pescadores bajura	Puerto Pesquero M. W. bajura	Autoridad Portuaria / Port Authority	150
8 Casetas pescadores	Darsena Embarcaciones menores	Autoridad Portuaria / Port Authority	136
25 Dpto. armadores	Puerto Pesquero M. Este	Opromar	6.040
7 Dpto. armadores	Puerto Pesquero M. Este	Opromar	1.876
12 Dpto. armadores	Explanada Reparaciones	Opromar	4.580
8 Dpto. operadores portuarios	Puerto Pesquero	Aopomar	4.800
1 Almacén reparación redes	Puerto Pesquero zona Este	Autoridad Portuaria / Port Authority	2.100
1 Explanada reparación redes	Puerto Pesquero M. Este	Autoridad Portuaria / Port Authority	4.870

2.5.7 Estaciones Marítimas / Passengers terminals

Ninguno / None





2.5 Instalaciones / Installations

2.5.8 Edificaciones oficiales

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use	Características / Characteristics
Marín			
Edificio auxiliar	Autoridad Portuaria	Oficina/Auditorio/Salón de Sesiones/ Capitanía/Cafetería	2 Plantas. 1.290 m ²
Acceso de Pontevedra	Autoridad Portuaria	Caseta Control de acceso	1 planta de 45,5 m. ²
Muelle de Reparaciones	Autoridad Portuaria	Nave Escuela Taller	2.800 m. ²
Muelle Pesquero Norte	Autoridad Portuaria	Edificio de Servicios	2 Plantas 732 m ²
Acceso de Pontevedra	Autoridad Portuaria	Caseta control Guardia Civil	1 Planta de 25 m. ²
Zona de Expansión	Autoridad Portuaria	P.I.F.	1 Planta de 557 m. ²
Pontevedra			
Edificio oficial	Autoridad Portuaria	Oficinas	2 Plantas. 634 m ²

2.5.9 Edificaciones y otras instalaciones comerciales de uso público

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use	Características / Characteristics
Marín			
Acceso de Marín	Autoridad Portuaria	Caseta entrada corriente	1 Planta de 35 m. ²
Acceso de Marín	Autoridad Portuaria	Caseta Control de acceso	Caseta prefabricada de 5 m. ²
Nuevo Muelle Comercial de Marín	Autoridad Portuaria	Centro transformación	1 Trans. 250 KVA.
Nuevo Muelle Comercial de Marín	Autoridad Portuaria	Centro transformación	4 Transformadores de 1.000 KVA
Muelle Reparaciones	Autoridad Portuaria	Centro transformación	1 Trans. de 630 KVA + 1 Trans. 200 KVA.
Muelle Reparaciones	Autoridad Portuaria	Mantenimiento eléctrico y mecánico	2 Plantas. 1.200 m ²
Muelle Pesquero Este	Autoridad Portuaria	Centro transformación	1 Trans. de 630 KVA + 1 Trans. 400 KVA
Muelle Pesquero Este	Autoridad Portuaria	Almacén	1 Planta de 260 m. ²
Muelle Pesquero Norte	Autoridad Portuaria	Caseta de bombas de agua salada	2 Bombas de 60 CV. y 1 Bomba de 40 CV.
Muelle Leirós 1	Autoridad Portuaria	Centro transformación	2 Transformadores de 1.000 KVA
Acceso a Muelle Leirós	Autoridad Portuaria	Báscula	2 Básculas de 80 Tm.
Muelle Pesquero Sur	Autoridad Portuaria	Cofradía de pescadores	1 planta de 132 m ²
Pontevedra			
Edificio auxiliar	Autoridad Portuaria	Garaje/archivo/carpintería	1 planta de 325 m ²





2.6 Instalaciones para suministro a buques / Vessel installations

Clase de suministro	Situación	N.º de tomas	Capacidad horaria de cada toma	Capacidad horaria del muelle	Suministrador
<i>Type of supply</i>	<i>Situation</i>	<i>N.º of points</i>	<i>Capacity of each point</i>	<i>Capacity of quay p/hour</i>	<i>Supplier</i>
Gas-oil	Muelle Pesquero Norte	1	40 Tm/h	95 Tm/h	Repsol
Gas-oil	Muelle Pesquero Norte	1	45 Tm/h	95 Tm/h	Repsol
Gas-oil	Muelle Pesquero Este	1	35 Tm/h	35 Tm/h	Repsol
Gas-oil	Muelle Pesquero Norte	2	50 Tm/h	100 Tm/h	Petrogal Esp. S.A.
Agua potable	Muelle Comercial Marín	4	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Nuevo Muelle Comercial Marín	13	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Reparaciones	23	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Pantalanés	6	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Pesquero Sur	17	20 Tm/h	100 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle de Bajura Este	4	20 Tm/h	75Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle de Bajura Sur	3	20 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle de Bajura Oeste	3	20 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Pesquero Este	5	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Pesquero Norte	12	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Comercial Sur	9	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Leirós 1	7	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Leirós 2	9	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Expansión	12	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Transversal	4	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Este (expansión)	7	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua salada	Muelle Pesquero Sur	18	20 Tm/h	100 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua salada	Muelle de Bajura Este	3	20 Tm/h	60 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua salada	Muelle de Bajura Sur	6	20 Tm/h	100 Tm/h	Autoridad Portuaria
Hielo	Muelle Pesquero Sur	2	20 Tm/h	40 Tm/h	Opromar
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Comercial de Marín	2	50 Kw	100 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Nuevo Muelle Comercial de Marín	8	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle de Reparaciones	20	50 Kw	250 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Pesquero Sur	12	5 Kw	25 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Pesquero Norte	14	50 Kw	100 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Comercial Sur	4	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Leirós 1	5	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Leirós 2	6	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria

2.7 Accesos terrestre y comunicaciones / Internal communications and land approaches

2.7.1 Comunicaciones interiores / Inner communications

Carreteras / Roads

El vial principal del puerto discurre paralelo a su cerramiento entre las dos entradas principales. La primera entrada principal se encuentra en el extremo nordeste del puerto, que es la entrada próxima a Pontevedra. La segunda entrada principal se encuentra en el extremo suroeste siendo la más próxima al centro de Marín.

Desde el vial principal se accede a cualquier punto del puerto a través de las conexiones con los viales interiores.

El firme de la mayoría de los viales es de aglomerado asfáltico con excepción de los viales del muelle de Marín y del Muelle Pesquero Este, que disponen de pavimento de adoquín.

The main inner port road runs parallel to the outer fencing from one entry gate to the other. The first main gate is situated at the north-east end of the Port, i.e. nearest the town of Pontevedra. The second main gate is at the south west end nearest the town of Marín. Slip roads from the main inner road lead to all areas of the Port.

Most roads inside the Port have an asphalt surface, except for the slip roads to the Marín wharf and the Eastern Fishing Dock, which are cobbled.

Ferrocarril / Railways

La red ferroviaria interior del Puerto dispone de 5.150 m. de vías en las que se posibilitan zonas de maniobras de composición ferroviarias y carga y descarga de mercancías, tanto en primera línea de muelles como en las proximidades de las instalaciones de almacenamiento.

The inner Port railway network consists of 5.15 kilometres of track, including train shunting areas and goods loading and discharge zones, both alongside ships at the quay and near wharf storage sheds.

2.7.2 Accesos terrestres / Land approaches

Por carretera / By road

El puerto está comunicado con cualquier capital de Galicia, de la Península Ibérica o de Europa, a través de una red de autopistas y autovías.

El puerto se une con la zona sur de Pontevedra a través de una autovía de circunvalación. Para mejorar la conexión del vial portuario con la autovía se dispone de un enlace a la altura de la entrada principal nordeste. Dicho enlace permite la no interferencia entre los tráficos locales y portuarios, agilizando las incorporaciones tanto al puerto como a la autovía.

A partir del nudo sur de Pontevedra se conecta con:

- La autovía de circunvalación sur de Pontevedra, que conecta con la autopista A-9, con el casco urbano de Pontevedra y su estación de ferrocarril y con la N-550. Desde aquí se tiene un fácil acceso a Portugal, Vigo, Santiago, La Coruña y Lugo.
- La autovía de circunvalación oeste de Pontevedra, que discurre paralela al río Lérez. Desde aquí se tiene un acceso fácil a Orense, a través de la conexión con la N-541.

The Port is well connected to any other major city in Galicia, the Iberian peninsula or Europe by a network of main roads and motorways.

The Port is connected to southern Pontevedra by means of a dual-carriageway ring-road. A slip road has been opened to improve access from this dual-carriageway to the Port by way of the north-east Gate, thereby avoiding any interference with local traffic and enabling speedier arrivals and departures from the Port.

The southern Pontevedra junction connects with:

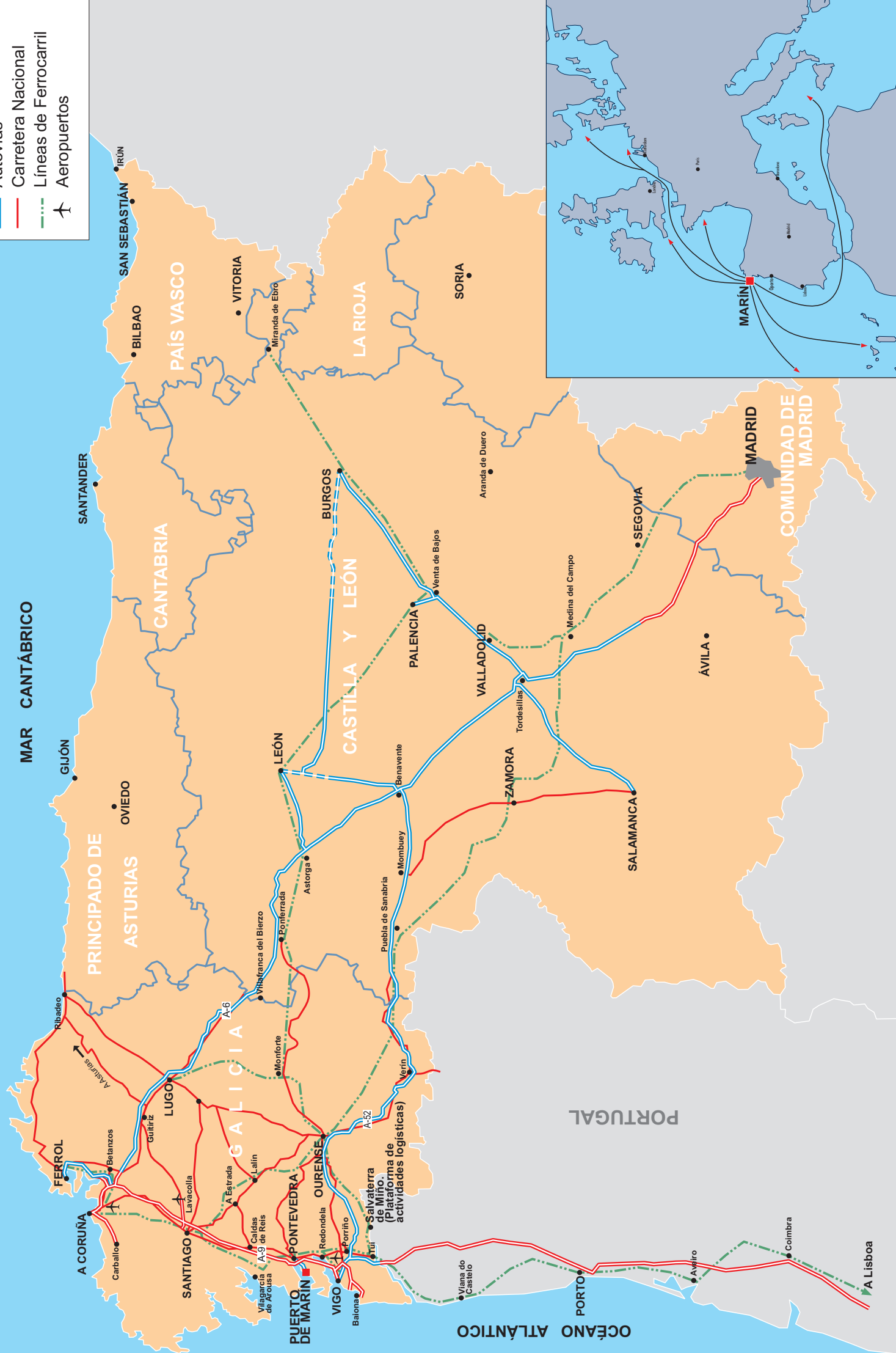
- *The south Pontevedra dual-carriageway by-pass, which then connects with the A-9 motorway, Pontevedra town and its railway station, and with the N-550 main road, thus affording rapid access to Portugal, Vigo, Santiago, La Coruña and Lugo;*
- *The western Pontevedra by-pass, which runs parallel to the river Lerez and which leads easily to the main N-541 road to Orense.*

Por ferrocarril / By railway

Se dispone de conexión ferroviaria con la Estación de RENFE de Pontevedra.

The Port is connected directly to the RENFE railway station in Pontevedra.

- Autopistas
- Autovías
- Carretera Nacional
- Líneas de Ferrocarril
- Aeropuertos





2.8 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

2.8.1 Grúas / Cranes

Grúas de muelle / Dockside cranes

Situación	Propietario	N.º	Tipo	Marca	Energía que emplea	Fuerza (Tm)	Altura sobre BMVE (m)	Rendimiento en condiciones normales Tm/h	Año construcción
<i>Situation</i>	<i>Owner</i>	<i>N.º</i>	<i>Type</i>	<i>Make</i>	<i>Energy requi.</i>	<i>Power (Tm)</i>	<i>Height above SLTL (m)</i>	<i>Normal handl capac. Tm/h</i>	<i>Year built</i>
Muelles Autoridad Portuaria / Port quays									
Muelle Comercial de Marín. Terminal cubierta	Ceferino Nogueira	1	Puente	Demag	Eléctrica trifásica 380-220 V.	40	20	400	2002
Muelle de Expansión	Pérez Torres Marítima S.L.	2	Portacontenedores	E. Kocks	Eléctrica trifásica 380-220 V.	45	39	30 contenedores/h	1976
Nuevo muelle Comercial de Marín Atrache N.º 1	Autoridad Portuaria	1	Pórtico	Babcock Wilcox	Eléctrica trifásica 380-220 V.	42	39		1972
Muelle Leirós	Galigrain, S.A.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica trifásica 380-220 V.	30	27	90	1982
						16	35	200	1988
Muelle Leirós	Galigrain, S.A.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica trifásica 380-220 V.	16-30	35	200	1988
Muelle Leirós	Galigrain, S.A.	1	Pórtico	Babcock Wilcox	Eléctrica trifásica 380-220 V.	16	31	200	1991
Muelle de particulares / Private quays				Ninguno					

Grúas automóbiles / Mobile cranes

Situación	Propietario	N.º	Tipo	Marca	Energía que emplea	Fuerza (Tm)	Altura sobre BMVE (m)	Rendimiento en condiciones normales Tm/h	Año construcción
<i>Situation</i>	<i>Owner</i>	<i>N.º</i>	<i>Type</i>	<i>Make</i>	<i>Energy requi.</i>	<i>Power (Tm)</i>	<i>Height above SLTL (m)</i>	<i>Normal handl capac. Tm/h</i>	<i>Year built</i>
Muelles A. P. / Port Authority Quays	Temar Marín, S.C.	1	TRUCK CRANE	KRUPP	Gas-oil	24	28	30	1987
Muelles A. P. / Port Authority Quays	Temar Marín, S.C.	1	TRUCK CRANE	KRUPP	Gas-oil	35	32	40	1996
Muelles A. P. / Port Authority Quays	Ceferino Nogueira, S.A.	1	HARBOUR MOBILE CRANE	GOTTWALD	Diesel/elec.	17/63	48	600/1000	2005

Número de grúas. Resumen / Summary

Tipo	Del servicio	De particulares	Total
<i>Type</i>	<i>Port Authority</i>	<i>Private</i>	<i>Total</i>
Portacontenedores	0	2	2
De pórtico / Gantry cranes			
Hasta 6 Tm.	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm.	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm.	0	0	0
Mayor de 16 Tm.	0	5	5
Total pórtico / Total Gantry cranes	0	5	5
Automóbiles / Mobile	0	3	3
Otras grúas / Other cranes	0	0	0
Total	1	9	10

2.8 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment
2.8.2 Instalaciones especiales / Special facilities

Situación	Propietario	Año de Construcción	Características
Muelle transversal	Cementos Cosmos, S.A.	—	Tuberías / Almacén-Cemento-Silo
Dársena Pesquera	Repsol	—	Tubería / Depósito Gas-oil
Dársena Pesquera	Cepsa	—	Tubería / Depósito Gas-oil

2.8.3 Material móvil ferroviario / Railway rolling stock

Propietario	Clase de material	N.º	Energía que emplea	Tonelaje de arrastre. Capacidad de carga (Tm)	Ancho de vía	Año de construcción
Owner	Type of equipment	N.º	Power used			
Ceferino Nogueira, S.A.	Locotractor	1	G.O	10,2	1.448	2004

**2.8.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte
Auxiliary cargo handling and transport equipment**

Clase de material Type of equipment	Propietario Owner	N.º N.º	Energía que emplea Power used	Características Characteristics
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Butano	1,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Eléctrica	1,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	1,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	1,6 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	7	Eléctricas	1,6 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	1,8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	4	Eléctricas	1,8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Butano	1,8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	25	Eléctricas	2 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	2 Tm.
Carretillas elevadoras	Autoridad Portuaria	1	Gas-oil	2 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	2,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	7	Eléctrica	2,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	4	Gas-oil	4 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	3	Eléctrica	4 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	4,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Eléctrica	5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	3	Gas-oil	6 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	7 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	3	Gas-oil	8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	10 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	32 Tm.
Máquina descarga por succión	Particulares	1	Gas-oil	200 Tm./h.
Palas cargadoras	Particulares	2	Gas-oil	3 Tm.
Palas cargadoras	Particulares	1	Gas-oil	14 Tm.
Palas cargadoras	Particulares	2	Gas-oil	16 Tm.
Palas cargadoras	Particulares	2	Gas-oil	16,5 Tm.
Reacher Staker	Particulares	2	Gas-oil	41 Tm.
Reacher Staker	Particulares	3	Gas-oil	45 Tm.
Remolques	Autoridad Portuaria	1	—	3 Tm.
Remolques	Particulares	2	—	10.500 Tm.
Remolques	Particulares	14	—	23.425 Tm.
Cintas transportadoras	Particulares	2	Eléctrica	2 C.V.
Cintas transportadoras	Particulares	2	Eléctrica	3 C.V.
Cintas transportadoras	Particulares	1	Eléctrica	25 C.V.
Cintas transportadoras	Particulares	1	Eléctrica	100 C.V.
Cucharas automáticas	Particulares	5	—	2.000 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	5	—	2.500 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	4	—	3.500 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	5	—	12.000 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	3	—	33.000 Lts.
Tolvas	Particulares	2	—	10 Tm.
Tolvas	Particulares	4	—	15 Tm.
Tolvas	Particulares	2	Eléctrica	80 Tm.
Tolvas ecológicas	Particulares	1	Eléctrica	80 Tm.
Básculas	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	80 Tm.
Básculas	Particulares	1	Eléctrica	60 Tm.
Báscula ferrocarril	Particulares	1	Eléctrica	100 Tm.

2.8 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

2.8.5 Otro material auxiliar / Other auxiliary equipment

Clase de material <i>Type of equipment</i>	Propietario <i>Owner</i>	N.º <i>N.º</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Características <i>Characteristics</i>
Electrobomba	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	0,75 CV
Electrobomba	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	1,50 CV
Compresor	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	7 CV Pres. máx. 8 kg/cm²
Compresor	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	2 CV Pres. máx. 4 kg/cm²
Compresor	Autoridad Portuaria	1	Gas-Oil	6 CV Pres. máx. 7 kg/cm²
Hidrolimpiador	Autoridad Portuaria	1	Gasolina	15 l/m. 13 CV
Grupo electrógeno	Autoridad Portuaria	1	Gas-oil	140 KVA
Barrera anticontaminación	Autoridad Portuaria			350 m. e tramos de 25 m. conexión ASTM
Barrera anticontaminación	Autoridad Portuaria			350 m. sobre carretel en tramos de 50 m. conexión ASTM
Equipo de succión de hidrocarburos	Autoridad Portuaria	1	SKIMMER de discos oleofílico	capacidad absorción 30 m³/h.
Depósitos portátiles para contener hidrocarburos	Autoridad Portuaria			1 ud. de 7 m³. 10 ud. de 1 m³.
Otro material absorbente	Autoridad Portuaria			100 m. barrera absorbente. 100 paños absorbentes y 1 kits con capacidad absorción de 900l. de hidrocarburos
Electrobomba	Amare Marín, S.L.	1	Eléctrica	10 CV
Electrobomba	Amare Marín, S.L.	6	Eléctrica	25 CV
Electrobomba	Amare Marín, S.L.	1	Eléctrica	7,7 kw
Grupo electrógeno (portátil)	Amare Marín, S.L.	1	Gas-oil	80 kw
Barrera anticontaminación	Amare Marín, S.L.	2	—	2 tramos de 30 m. c/u
Bomba	Amare Marín, S.L.	2	Gas-oil	12 CV
Equip. succión de hidrocar.	Amare Marín, S.L.	1	Skimmer. Capacidad de absorción 30 m³/h, de discos oleofílicos	
Otro material absorbente	Amare Marín, S.L.	4	kits con capacidad absorción de 900l. de hidrocarburos	
Bomba	Chorreos y Servicios de la Torre, S.L.	1	Gas-oil	24 CV
Compresor	Chorreos y Servicios de la Torre, S.L.	3	Gas-oil	75 CV.
Compresor	Chorreos y Servicios de la Torre, S.L.	1	Eléctrica	3 CV Pres. máx. 10 kg/cm²
Compresor	S.S. Cantodarea	4	Gas-oil	de 40 CV a 300 CV
Barredora-Aspiradora	Cespa, S.A.	1	Gas-oil	Carga útil 1.600 kg. 3 cepillos
Baldeadora	Cespa, S.A.	1	Gas-oil	10.000 litros / 298 CV
Hidrolimpiador	Cespa, S.A.	1	Gasolina	930 l/h. 13 CV
Fregadora	Cespa, S.A.	1	Eléctrica	Cepillos cilíndricos



2.9 Material flotante / Floating equipment

2.9.1 Dragas / Dredgers

Ninguna / None

2.9.2 Remolcadores / Tug boats

Nombre	Propietario	Energía que emplea	Potencia (HP)	Eslora (m)	Manga (m)	Puntal (m)	Año de construc.
Name	Owner	Power used	Force (HP)	Length (m)	Beam (m)	Draught (m)	Year built
Y-138	Escuela N. Militar	Gas-oil	200	18,45	4,72	2,40	1966
Y-139	Escuela N. Militar	Gas-oil	200	18,45	4,72	2,40	1966
Gaviota	Amare Marín, S.L.	Gas-oil	840	14,16	4,50	2,50	1989
Ría de Pontevedra	Amare Marín, S.L.	Gas-oil	3.000	23,50	7,70	3,80	2002
Faro de Tambo	Amare Marín, S.L.	Gas-Oil	2x2.040	27,40	9,00	4,60	2007

2.9.3 Gánguiles, gabarras y barcazas / Hoppers, lighters and barges

Ninguna / None

2.9.4 Grúas flotantes / Floating cranes

Ninguna / None

2.9.5 Otros medios auxiliares de servicio / Other auxiliary equipment

Nombre	Propietario	Tipo	Características	Año de construcción
Name	Owner	Type	Characteristics	Year built
Faros	Autoridad Portuaria	Rodman 1.120	Motor de gas-oil de 2x260 CV. Eslora: 11,20 m. Manga: 3,54 m.	2004
Dekade-Tres	Amare Marín, S.L.	Amarre Buques	210 H.P. Eslora 14,20 m. Manga 3,45 m. Servicio de amarre	1982
Ensenada	Amare Marín, S.L.	Amarre Buques	339 H.P. Eslora 13,146 m. Manga 3,70 m. Servicio de amarre	1982

2.10 Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos / Brief description of facilities for specific traffic

Existen conducciones para descarga de productos petrolíferos y para el avituallamiento a buque de estos productos así como dos grupos de tomas de cemento a granel en el Muelle Leirós.

Discharge lines are used for off loading oil-based products and ship bunkering. In addition two shore connections are in use for bulk cement on the Leirós wharf.







**3.1 Authorized before beginning 2007 and still force**

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
1	Aprovechar terrenos alrededor del colegio (Placeres-Pontevedra)	22/1/21	Religiosas del Sagrado Corazón de Jesús	–
2	Astillero Varadero (Marín)	29/8/27	Astilleros de Marín, S.A.	1.242,77
3	Astillero Varadero (Marín)	27/2/28	José Villanueva Recamán y Manuel	4.080,69
4	Ampliación de superficie dedicada a astillero (Marín)	4/7/35	José Villanueva Recamán y Manuel	248,19
5	Ampliación del edificio de Placeres (Pontevedra)	19/8/59	Religiosas del Sagrado Corazón de Jesús	0,27
6	Instalación de recepción, almacenamiento y suministro de combustibles (Marín)	1/3/84	Repsol C. de Prod. Pet. S.A.	11.720,00
7	Oficinas y almacén (Marín)	11/3/91	Pérez Torres Marítima, S.L.	156,62
8	Dto. Armadores	23/4/92	Gaivota, S.L.	1.369,11
9	Dto. Armadores	23/4/92	Cogo, S.A.	207,48
10	Dto. Armadores	23/4/92	Pesq. Laureano Santiago, S.L.	207,48
11	Dto. Armadores	23/4/92	Pesquera Maria Lourdes, S.L.	138,32
12	Dto. Armadores	23/4/92	Pesquera San Mauro, S.L.	252,70
13	Dto. Armadores	23/4/92	Pesquerias Alonso, S.A.	207,48
14	Dto. Armadores	23/4/92	Pesquera Gonzamar, S.L.	202,41
15	Dto. Armadores	23/4/92	Pesquerias Gonzacove, S.L.	207,48
16	Dto. Armadores	23/4/92	Rosales Santiago, Eladio	207,48
17	Dto. Armadores	23/4/92	Areapesca, S.A.	207,48
18	Dto. Armadores	23/4/92	Areapesca, S.A.	202,41
19	Dto. Armadores	22/4/92	Amegalia, S.L.	202,41
20	Dto. Armadores	23/4/92	Garsa, S.A.	202,41
21	Dto. Armadores	23/4/92	Iglesias Carballa, Santiago	207,48
22	Dto. Armadores	23/4/92	Pescados Ana Cris, S. L.	207,48
23	Dto. Armadores	23/4/92	Julio Montoto Sobrado	207,48
24	Dto. Armadores	23/4/92	Walvifish, S.L.	144,46
25	Dto. Armadores	23/4/92	Pazos Moreira, Santiago	202,41
26	Dto. Armadores	23/4/92	Pescados Touza, S.L.	207,48
27	Dto. Armadores	23/4/92	Pescados Touza, S.L.	207,48
28	Dto. Armadores	23/4/92	Garsa, S.A.	207,48
29	Dto. Armadores	23/4/92	Pescamiñor, S.A.	202,41
30	Dto. Armadores	23/4/92	Pesquera Agasan, S.L.	202,41
31	Dto. Armadores	23/4/92	Pesquera Estevez Lino, S.A.	207,48
32	Dto. Armadores	23/4/92	Farpomar, C.B.	207,48
33	Almacén de graneles (Marín)	18/1/93	Celtica de Cementos, S.A.	32.674,10
34	Almacén de cereales y varios	12/8/93	Ceferino Nogueira, S.A.	45.117,63
35	Fábrica de hielo, oficinas y cámara de conservación	29/9/93	Opromar	3.088,16
36	Dto. Armadores	16/10/93	García Fuentes, Angeles	2.835,28



3.1 Autorizadas antes de empezar 2007 y que están vigentes

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
37	Dto. Armadores	16/10/93	Casercan, S.L.	2.510,91
38	Dto. Armadores	16/10/93	Casercan, S.L.	4.252,98
39	Dto. Armadores	16/10/93	Chorreos Carracho, S.L.	1.724,55
40	Dto. Armadores	16/10/93	Efectos Navales Estibela, S.L.	7.088,20
41	Dto. Armadores	16/10/93	Nagober, S.L.	5.670,58
42	Dto. Armadores	16/10/93	Pesquera Loira, S.A.	4.252,90
43	Dto. Armadores	16/10/93	Efectos Navales Estibela, S.L.	2.835,28
44	Dto. Armadores	16/10/93	Cooperativa del Mar San Miguel	2.835,28
45	Prolongación del colector de la margen izquierda de la Ría de Pontevedra	17/12/93	Ayuntamiento de Marín	1.023,06
46	Taller auxiliar de la construcción naval	1/1/94	Astilleros de Marín S.A.	12.473,95
47	Instalación del colector general de la margen izquierda de la Ría de Pontevedra	10/2/94	Ayuntamiento de Pontevedra	1.895,22
48	Gestión del Servicio de Remolque en el Puerto de Marín	2/11/94	Amare Marín, S.L.	2.237,75
49	Varada, estancia y lanzamiento de buques para su reparación y construcción	15/11/94	Factoría Naval de Marín, S.A.	55.130,83
50	Servicio Portuario de amarre y desamarre en el Puerto de Marín	7/3/95	Amare Marín, S.L.	1.072,74
51	Construcción y reparación de embarcaciones tipo pesquero "Los Placeres" (Pontevedra)	5/10/95	Astilleros de Placeres, S.L.	11.252,04
52	Nave Taller para reparación de barcos, útiles y maquinaria	3/5/96	Talleres Eugenio Barreiro, S.L.	3.747,76
53	Centro de reparación y mantenimiento de contenedores	20/5/97	Perez Torres Marítima., S. L.	19.054,16
54	Taller y almacén	6/10/97	Ceferino Nogueira, S.A.	27.621,66
55	Rampa varadero y muelle de armamento para embarcaciones menores	2/12/97	Nodosa, S.L.	18.465,34
56	Servicio de recogida de basuras y recepción de residuos sólidos y líquidos contaminantes	1/1/98	Descontaminadora del mar, S.A.	664,42
57	Dptº Armadores nº1 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquera Amanecer, S.L.	636,72
58	Dptº Armadores nº 2 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquerías Mar Loren, S.L.	683,38
59	Dptº Armadores nº 3 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquerías Chamo, S.L.	683,38
60	Dptº Armadores nº 4 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquera Catrua, S.A.	683,38
61	Dptº Armadores nº 5 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Loureiro, S.A.	638,38
62	Dptº Armadores nº 6 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquera Pardavila, S.A.	683,38
63	Dptº Armadores nº 7 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	José Loira Iglesias	1.142,20
64	Dptº Armadores nº 1 Opromar (EDIFICIO DOS)	25/5/99	Sdad. Servicios Cantodarea	960,12
65	Dptº Armadores nº 2 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Fabapesca, S.L.	212,91
66	Dptº Armadores nº 3 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Manuel Lameiro Saramago	1.226,04
67	Dptº Armadores nº 4 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesquera Díez De Budi, S.L.	960,12
68	Dptº Armadores nº 5 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Julio del Río Meira	971,30
69	Dptº Armadores nº 6 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesquera Gimar, S.L.	1.069,26

**3.1 Authorized before beginning 2007 and still force**

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
70	Dptº Armadores nº 7 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesquera Gonzamar, S.L.	1.500,34
71	Dptº Armadores nº 8 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesquerias Gonzacove, S.L.	1.500,34
72	Instalaciones frigoríficas para conservación y transformación de productos pesqueros.	1/1/99	Protea Productos del mar, S.A.	7.635,55
73	Instalaciones para almacenamiento de mercancía general y complementarias a la terminal polivalente	6/5/99	Perez Torres Marítima, S.L.	62.029,50
74	Nave industrial dedicada a empaque y distribución de pescado fresco	10/5/99	Pesgalia, S.L.	3.808,94
75	Ampliación de factoría frigorífica.	3/6/99	Galfrio, S.A.	46.355,52
76	Dptª Armadores nº 1 OPROMAR	14/7/00	Roguimar, S.L.	816,68
77	Dptª Armadores nº 2 OPROMAR	14/7/00	Pesquera Seanmar, S.L.	816,68
78	Dptª Armadores nº 3 OPROMAR	14/7/00	Pesca Bueu, S.L.	816,68
79	Dptª Armadores nº 4 OPROMAR	14/7/00	Nugago-Pesca, S.A.	816,68
80	Dptª Armadores nº 5 OPROMAR	14/7/00	Celcamar, S.L.	816,68
81	Factoría Frigorífica	5/10/00	Tradevana España, S.L.	42.689,74
82	Terminal de mercancías	23/11/00	Ceferino Nogueira, S.A.	247.929,54
83	Ampliación de factoría frigorífica	7/2/01	Galfrio, S.A.	17.439,56
84	Almacén de graneles y mercancía diversa	27/9/01	Ceferino Nogueira, S.A.	63.754,80
85	Terminal polivalente	10/11/01	Perez Torres Marítima, S.L.	333.729,64
86	Nave para almacenamiento y manipulación de mercancías	11/10/02	Ceferino Nogueira, S.A.	17.024,76
87	Cafetería Restaurante en el Puerto	19/5/03	Micargo, S.L.	16.755,28
88	Oficina Bancaria	13/6/03	Caixanova	17.652,56
89	Nave Industrial	16/6/03	Gonvarri Industrial, S.A.	188.495,84
90	Instalaciones frigoríficas	18/12/03	Davila Reefer Terminal, S.L.	98.907,27
91	Ampliación de instalaciones	30/9/04	Astilleros de Marin, S.A.	10.127,42
92	Ampliación y modernización de las instalaciones frigoríficas	30/9/04	Frigoríficos Rosa de los Vientos, S.L.	16.159,70
93	Realización de vía apartadero de ferrocarril	24/2/05	Cementos Cosmos, S.A.	44.172,66
94	Instalación de tratamiento de depuración de aguas residuales	24/2/05	Davila Reefer Terminal, S.L.	1.540,46
95	Construcción de infraestructura para el despliegue de red de cable para telecomunicaciones	24/2/05	R-Cable y Telecomunicaciones de Galicia, S.A.	5.393,76
96	Ampliación de instalaciones frigoríficas y Sala de Transformación/packaging	30/6/05	Protea Productos del mar, S.A.	41.929,84
97	Instalaciones frigoríficas, planta de procesamiento de pescado, oficinas y muelle de carga	6/4/06	Pesquerias Marinenses, S.A.	24.122,71
98	Construcción de una nave para almacenamiento, transformación y comercialización de productos de la pesca	6/4/06	Rebollo Productos del Mar, S.L.	0,00
99	Construcción de una nave para almacenamiento, transformación y comercialización de productos de la pesca	6/4/06	Pescados Miguel Navarro, S.L.	0,00
100	Construcción de una nave para almacenamiento, transformación y comercialización de productos de la pesca	6/4/06	Pesquera Catrua, S.A.	0,00



3.1 Autorizadas antes de empezar 2007 y que están vigentes

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
101	Almacenamiento frigorífico y elaboración de congelados e instalaciones complementarias	19/5/06	Marfrio Marín, S.A.	50.818,74
102	Instalaciones frigoríficas, sala de elaboración e instalaciones complementarias	28/9/07	Frioantartic, S.A.	15.044,40
103	Instalación para suministro de combustible y lubricantes a pesqueros	30/11/06	Compañía Española de Petroleos, S.A.	15.557,60
IMPORTE TOTAL TASAS OCUPACIÓN PRIVATIVA DOMINIO PÚBLICO Y APROVECHAMIENTO ESPECIAL				1.699.909,94

3.2 Autorizadas en el año 2007 / Authorized in the year

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
1	Construcción de naves para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones e instalaciones vinculadas a la prestación de servicios al sector naval.	29/3/07	S.S.Cantodarea, S.L.	2.270,93
2	Construcción de naves para instalaciones vinculadas a la prestación de servicios al sector naval.	29-3-07	Efectos Navales Taracido, S.L.	1.435,27
3	Construcción de naves para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones	29/3/07	Nodosa, S.L.	3.429,25
4	Construcción de nave para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones	29/3/07	Reparaciones Galicia, S.L.	1.420,33
5	Departamento de Armadores	4/4/07	Pesquera de Bon, S.L.	754,41
6	Construcción y explotación de un centro de ocio, área de esparcimiento y aparcamiento subterráneo	31/5/07	Centro de Ocio Marín-Morrazo, S.L.	22.593,20
7	Astillero Varadero	1/7/07	Nodosa, S.L.	4.080,69
8	Ampliación de superficie dedicada a Astillero	1/7/07	Nodosa, S.L.	248,19
9	Instalaciones frigoríficas, manipulación, selección y empaque de productos pesqueros	3/10/07	Safricope, S.A.	87.047,36
10	Taller auxiliar de la construcción naval	22/11/07	Factoría Naval de Marín	1.528,39
11	Astillero	22/11/07	Factoría Naval de Marín	79,89
12	Ampliación y unificación del Astillero	22/11/07	Factoría Naval de Marín	651,01
IMPORTE TOTAL TASAS OCUPACIÓN PRIVATIVA DOMINIO PÚBLICO Y APROVECHAMIENTO ESPECIAL				125.538,92



4 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS





4.1 Tráfico de pasaje / Passenger traffic

4.1.1 Pasajeros, número / Passengers, number

	Cabotaje	Exterior	Total	Interior
	Domestic	Foreign	Total	Local
Línea regular / Regular shipping lines				
Embarcados / Embarked	0	0	0	57.083
Desembarcados / Disembarked	0	0	0	57.083
Total / Total	0	0	0	114.166
De crucero / Cruise				
Inicio de línea / Beginning of line	0	0	0	
Fin de línea / End of line	0	0	0	
En tránsito / In transit	0	0	0	

4.1.2 Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades

Vehicles with passengers. Number of vehicles

Sin movimiento / None

4.2 Buques / Ships

4.2.1 Buques mercantes / Merchant ships

4.2.1.1 Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage

Clase de navegación Type of navigation	Total	Hasta 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T.	De 25.001 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T.
	Total	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.
Espanoles / Spanish							
Número / Number	170	115	4	51	0	0	0
G.T. / G.R.T.	472.312	82.312	14.944	375.056	0	0	0
Extranjeros / Foreign							
Número / Number	377	227	43	29	46	31	1
G.T. / G.R.T.	2.753.204	480.188	170.581	203.284	864.003	984.659	50.489
Total / Totals							
Número / Number	547	342	47	80	46	31	1
G.T. / G.R.T.	3.225.516	562.500	185.525	578.340	864.003	984.659	50.489
Porcentaje sobre el total % Percentage over the total %							
Número / Number	100,00	62,52	8,59	14,63	8,41	5,67	0,18
G.T. / G.R.T.	100,00	17,44	5,75	17,93	26,79	30,53	1,57



4.2 Buques / Ships

4.2.1.2 Distribución por bandera / Distribution by flags

Banderas	Número de buques	G.T.
Flags	Number of vessels	G.T.
Alemania	14	234.322
Antigua y Barbuda	58	159.332
Antillas Neerlandesas	2	39.308
Austria	1	2.367
Bahamas	24	262.211
Barbados	3	27.910
Belice	1	2.363
Bulgaria	1	23.363
Chipre	29	225.192
Dinamarca	17	61.057
Dominica	1	1.300
España	170	472.312
Gibraltar	6	17.018
Honduras	1	115
Hong-Kong	1	26.062
Irlanda	3	9.974
Islas Malvinas	14	17.931
Islas Marshall	11	342.464
Liberia	20	472.479
Lituania	2	7.657
Malta	17	144.939
Mauritania	1	819
Mexico	1	1.717
Noruega	2	8.003
Países Bajos	46	166.798
Panamá	25	272.762
Portugal	33	74.906
Reino Unido	16	65.749
Rusia	8	24.855
San Vicente	5	8.419
Seychelles y Dependencias	3	1.903
Suiza	3	15.988
Togo	2	3.181
Turquía	4	20.346
Ucrania	2	10.394
TOTAL	547	3.225.516



4.2 Buques / Ships

4.2.1.3 Distribución por tipos de buques / Distribution by type of vessels

Tipo de buques Type of vessels	Españoles Spanish		Extranjeros Foreign		Totales Totals	
	Nº	G.T.	Nº	G.T.	Nº	G.T.
Tanques / Tankers	0	0	1	3.848	1	3.848
Graneleros / Bulk-Carriers	0	0	31	671.847	31	671.847
Carga general / General cargo	6	16.840	263	1.142.346	269	1.159.186
Ro-Ro mercancías (sólo mercancías) / Ro-Ro	0	0	0	0	0	0
Ro-Ro mixtos (mercancías y pasajeros) / Ro-Ro	0	0	0	0	0	0
Sólo pasaje / Passengers	14	3.307	0	0	14	3.307
Portacontenedores / Container	52	378.905	38	881.059	90	1.259.964
Otros buques mercantes / Other merchant ships	98	73.260	44	54.104	142	127.364
Totales / Totals	170	472.312	377	2.753.204	547	3.225.516

4.2.2 Buques de guerra entrados en el año / Warships entered during the year

	Españoles Spanish	Extranjeros Foreign	Totales Totals
Número / Number	1	0	1
T.R.B. / G.R.T.	15.600	0	15.600

4.2.4 Embarcaciones de recreo / Pleasure boats

Número / Number	115
T.R.B. / G.R.T.	27

4.2.5 Buques entrados para desgüace / Ships entered for breaking up

Clase de navegación Type of navigation	Total	Hasta 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T.
	Total	G.T.	G.T.	G.T.	G.T.	G.T.	G.T.
Españoles / Spanish							
Número / Number	9	9	0	0	0	0	0
G.T. / G.R.T.	1.221,42	1.221,42	0	0	0	0	0
Extranjeros / Foreign							
Número / Number	1	1	0	0	0	0	0
G.T. / G.R.T.	219	219	0	0	0	0	0
Total / Totals							
Número / Number	10	10	0	0	0	0	0
G.T. / G.R.T.	1.440	1.440	0	0	0	0	0

4.2.6 Otras embarcaciones / Other ships

Tipo / Type	Número / Number	G.T. / G.T.
Buques en construcción	2	7.846
Artefacto flotante	3	2.406
Remolcadores	30	14.332
Otros buques	7	4.670
Pesqueros de Altura	281	83.301
Pesqueros de Litoral	136	29.975
Otros buques de pasaje	26	3.766
Totales	485	146.296



4.3 Mercancías / Goods

4.3.1 Movidas por muelles y atraques del servicio
Handled at Port Authority quays and berths

Mercancías / Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			Total Total		
	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total
Graneles líquidos: / Liquid bulks:									
Aceites lubricantes	0	0	0	10	0	10	10	0	10
TOTAL	0	0	0	10	0	10	10	0	10
Graneles sólidos por inst. esp: <i>Solid bulks by special inst:</i>									
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	3.057	3.057	0	3.057	3.057
Total	0	0	0	0	3.057	3.057	0	3.057	3.057
Graneles sólidos sin inst. esp: <i>Solid bulks without sp. inst:</i>									
Abonos y piensos	0	0	0	0	26.390	26.390	0	26.390	26.390
Cemento	0	0	0	9.613	0	9.613	9.613	0	9.613
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	449.054	449.054	0	449.054	449.054
Granito en bruto	0	0	0	3.490	0	3.490	3.490	0	3.490
Maderas	0	0	0	1.400	0	1.400	1.400	0	1.400
Productos químicos	0	0	0	0	451	451	0	451	451
Sal	0	41.472	41.472	0	0	0	0	41.472	41.472
Total	0	41.472	41.472	14.503	878.543	893.046	14.503	920.015	934.518
Mercancía general: / General cargo:									
Abonos y piensos	4.821	895	5.716	12	65	77	4.833	960	5.793
Aceite de pescado	0	77	77	0	0	0	0	77	77
Aceites lubricantes	0	0	0	4	0	4	4	0	4
Aceites y grasas	1.507	19	1.526	0	0	0	1.507	19	1.526
Alimentos	33.049	2.395	35.444	272	31.886	32.158	32.321	34.281	67.602
Automóviles	265	262	527	149	50	199	414	312	726
Carbones	5	0	5	0	5	5	5	5	10
Cemento	3.414	0	3.414	0	0	0	3.414	0	3.414
Cereales y sus harinas	48	118	166	0	19	19	48	137	185
Conservas	11.273	163	11.436	434	5.967	6.401	11.707	6.130	17.837
Contenedores	36.312	38.329	74.641	8.288	9.838	18.126	44.600	48.167	92.767
Corchos cauchos	306	398	704	1.055	45	1.100	1.361	443	1.804
Frutas, hortalizas y legumbres	341	2.440	2.781	0	15.851	15.851	341	18.291	18.632
Fuel Oil	0	0	0	48	48	96	48	48	96
Granito en bruto	7.464	22	7.486	213	0	213	7.677	22	7.699
Otros granitos	6.025	0	6.025	710	0	710	6.735	0	6.735
Harina de pescado	1.276	0	1.276	0	4.460	4.460	1.276	4.460	5.736
Maderas	45.540	2.708	48.248	1.009	25.343	26.352	46.549	28.051	74.600
Maquinaria	2.050	239	2.289	1.724	0	1.724	3.774	239	4.013
Materiales de construcción	19.276	925	20.201	9.308	592	9.900	28.584	1.517	30.101
Metales y manufacturas	7.737	5.494	13.231	1.555	58.508	60.063	9.292	64.002	73.294
Muebles	1.911	269	2.180	71	0	71	1.982	269	2.251
Papel y pasta	2.327	216	2.543	7.576	3.567	11.143	9.903	3.783	13.686
Pesca congelada	4.342	25.455	29.797	626	41.641	42.267	4.968	67.096	72.064
Piezas auto	121	15	136	0	0	0	121	15	136
Plásticos	788	386	1.174	654	63	717	1.442	449	1.891
Productos químicos	11.208	58	11.266	1.485	84	1.569	12.693	142	12.835
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	28.753	98	28.851	155	27	182	28.908	125	29.033
Resto mercancía	7.491	363	7.854	3.085	3.849	6.934	10.576	4.212	14.788
Total	237.650	81.344	318.994	38.433	201.908	240.341	276.083	283.252	559.335
TOTAL	237.650	122.816	360.466	52.946	1.083.508	1.136.454	290.596	1.206.324	1.496.920



4.3 Mercancías / Goods

4.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares Handled at private quays and berths

Mercancías / Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			Total Total		
	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total
Graneles líquidos: / Liquid bulks:									
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos por inst. esp: <i>Solid bulks by special inst:</i>									
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos sin inst. esp: <i>Solid bulks without sp. inst:</i>									
Abonos y piensos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cemento	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Granito en bruto	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Maderas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Productos químicos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Sal	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Mercancía general: / General cargo:									
Abonos y piensos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aceite de pescado	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aceites y grasas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Alimentos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Automóviles	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Carbones	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cemento	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Conservas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Contenedores	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Corchos cauchos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Frutas, hortalizas y legumbres	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Fuel Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Granito en bruto	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Otros granitos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Harina de pescado	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Maderas	0	0	0	0	3.773	3.773	0	3.773	3.773
Maquinaria	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Materiales de construcción	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Metales y manufacturas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Muebles	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Papel y pasta	0	0	0	395.412	11.707	407.119	395.412	11.707	407.119
Pesca congelada	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Piezas auto	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Plásticos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Productos químicos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Resto mercancía	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	395.412	15.480	410.892	395.412	15.480	410.892
TOTAL	0	0	0	395.412	15.480	410.892	395.412	15.480	410.892



4.3 Mercancías / Goods

4.3.3 Descargadas y cargadas en el año

Unloaded and loaded during the year

Mercancías / Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			Total Total		
	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total
Graneles líquidos: / Liquid bulks:									
Aceites lubricantes	0	0	0	10	0	10	10	0	10
TOTAL	0	0	0	10	0	10	10	0	10
Graneles sólidos por inst. esp: <i>Solid bulks by special inst:</i>									
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	3.057	3.057	0	3.057	3.057
Total	0	0	0	0	3.057	3.057	0	3.057	3.057
Graneles sólidos sin inst. esp: <i>Solid bulks without sp. inst:</i>									
Abonos y piensos	0	0	0	0	319.158	319.158	0	319.158	319.158
Cemento	0	0	0	9.613	0	9.613	9.613	0	9.613
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	558.934	558.934	0	558.934	558.934
Granito en bruto	0	0	0	3.490	0	3.490	3.490	0	3.490
Maderas	0	0	0	1.400	0	1.400	1.400	0	1.400
Productos químicos	0	0	0	0	451	451	0	451	451
Sal	0	41.472	41.472	0	0	0	0	41.472	41.472
Total	0	41.472	41.472	14.503	878.543	893.046	14.503	920.015	934.518
Mercancía general: / General cargo:									
Abonos y piensos	4.821	895	5.716	12	65	77	4.833	960	5.793
Aceite de pescado	0	77	77	0	0	0	0	77	77
Aceites lubricantes	0	0	0	4	0	4	4	0	4
Aceites y grasas	1.507	19	1.526	0	0	0	1.507	19	1.526
Alimentos	33.049	2.395	35.444	272	31.886	32.158	32.321	34.281	67.602
Automóviles	265	262	527	149	50	199	414	312	726
Carbones	5	0	5	0	5	5	5	5	10
Cemento	3.414	0	3.414	0	0	0	3.414	0	3.414
Cereales y sus harinas	48	118	166	0	19	19	48	137	185
Conservas	11.273	163	11.436	434	5.967	6.401	11.707	6.130	17.837
Contenedores	36.312	38.329	74.641	8.288	9.838	18.126	44.600	48.167	92.767
Corchos cauchos	306	398	704	1.055	45	1.100	1.361	443	1.804
Frutas, hortalizas y legumbres	341	2.440	2.781	0	15.851	15.851	341	18.291	18.632
Fuel Oil	0	0	0	48	48	96	48	48	96
Granito en bruto	7.464	22	7.486	213	0	213	7.677	22	7.699
Otros granitos	6.025	0	6.025	710	0	710	6.735	0	6.735
Harina de pescado	1.276	0	1.276	0	4.460	4.460	1.276	4.460	5.736
Maderas	45.540	2.708	48.248	1.009	29.116	30.125	46.549	31.824	78.373
Maquinaria	2.050	239	2.289	1.724	0	1.724	3.774	239	4.013
Materiales de construcción	19.276	925	20.201	9.308	592	9.900	28.584	1.517	30.101
Metales y manufacturas	7.737	5.494	13.231	1.555	58.508	60.063	9.292	64.002	73.294
Muebles	1.911	269	2.180	71	0	71	1.982	269	2.251
Papel y pasta	2.327	216	2.543	402.988	15.274	418.262	405.315	15.490	420.805
Pesca congelada	4.342	25.455	29.797	626	41.641	42.267	4.968	67.096	72.064
Piezas auto	121	15	136	0	0	0	121	15	136
Plásticos	788	386	1.174	654	63	717	1.442	449	1.891
Productos químicos	11.208	58	11.266	1.485	84	1.569	12.693	142	12.835
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	28.753	98	28.851	155	27	182	28.908	125	29.033
Resto mercancía	7.491	363	7.854	3.085	3.849	6.934	10.576	4.212	14.788
Total	237.650	81.344	318.994	433.845	217.388	651.233	671.495	298.732	970.277
TOTAL	237.650	122.816	360.466	448.358	1.098.988	1.547.346	686.008	1.221.804	1.907.812



4.3 Mercancías / Goods

4.3.4 Total mercancías por países de origen y destino Total goods by nationality of ports of origin and destination

País	Cargadas	Descargadas	Total
Country	Loaded	Unloaded	Total
Alemania	12	3.876	3.888
Altamar / A Ordenes	0	12.191	12.191
Argentina	15	451.325	451.340
Bélgica	300	16.846	17.146
Brasil	0	95.604	95.604
Chile	4.346	20.621	24.967
Colombia	1.796	0	1.796
Congo	0	8.571	8.571
Costa Rica	11	0	11
Dinamarca	0	12.874	12.874
Ecuador	6.098	30.339	36.437
EE.UU.	0	162.807	162.807
España	237.615	123.386	361.001
Finlandia	0	2.529	2.529
Francia	4.384	94.475	98.859
Islas Malvinas	0	10.918	10.918
Italia	39.070	0	39.070
Letonia	0	2.903	2.903
Marruecos	1.014	1.749	2.763
Mauricio	0	172	172
Mauritania	1.542	0	1.542
Mexico	4.742	0	4.742
Mozambique	0	2	2
Namibia	58	5.758	5.816
Noruega	209	0	209
Países Bajos	280.278	0	280.278
Panamá	113	13	126
Perú	3.637	10.783	14.420
Polonia	53.856	12.204	66.060
Portugal	45	152	197
Puerto Rico	245	0	245
Reino Unido	22.709	42.645	65.354
Republica Dominicana	678	0	678
Rusia	0	3.773	3.773
Senegal	381	0	381
Sudafrica	0	4.983	4.983
Suecia	20.450	13.012	33.462
Tailandia	0	21.646	21.646
Turquía	0	6.218	6.218
Ucrania	0	34.477	34.477
Uruguay	0	14.982	14.982
Venezuela	2.404	0	2.404
TOTAL	686.008	1.221.804	1.907.812

4.3 Mercancías / Goods

4.3.5 Mercancías transbordadas / Transhipped goods

Sin movimiento / None

4.3.6 Tráfico Roll-on / Roll-off / Roll-on / Roll-off traffic

4.3.6.1 Resumen del tráfico Roll-on / Roll-off / Summary of the traffic Roll-on / Roll-off

	Cabotaje / Domestic	Exterior / Foreign	Total
Mercancías embarcadas / Loaded goods			
En contenedores / In containers	0	0	0
En otros medios / By other means	0	0	0
TOTAL	0	0	0
Mercancías desembarcadas / Unloaded goods			
En contenedores / In containers	0	0	0
En otros medios / By other means	0	0	0
TOTAL	0	0	0
Mercancías embarcadas más desembarcadas Loaded and unloaded goods			
En contenedores / In containers	0	0	0
En otros medios / By other means	0	0	0
TOTAL	0	0	0

4.3.6.2 Unidades de transporte intermodal (UTI) / Units of intermodal transport Roll-on / Roll-off

Sin movimiento / None

4.3.6.3 Unidades de vehículos en régimen de mercancía / Units of vehicles in merchandise rate

Sin movimiento / None





ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTICS

4.3 Mercancías / Goods

4.3.7 Clasificación de mercancías / Classification of goods

4.3.7.1 Clasificación según su naturaleza / Classification by nature

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total
	Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	5	0	5	62	53	115	67	53	120
06 Otros productos petrolíferos	0	0	0	14	0	14	14	0	14
02 Fuel-Oil	0	0	0	48	48	96	48	48	96
12 Carbones y Coque de petróleo	5	0	5	0	5	5	5	5	10
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	6.999	4.367	11.366	1.497	58.366	59.863	8.496	62.733	71.229
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	44	676	720	0	246	246	44	922	966
13 Productos siderúrgicos / Siderurgical products	6.955	3.691	10.646	1.497	58.120	59.617	8.452	61.811	70.263
METALÚRGICO / METALLURGIC	15.466	1.033	16.499	5.103	1.998	7.101	20.569	3.031	23.600
10 Otros minerales / Other minerals	13.710	1.030	14.740	5.083	1.856	6.939	18.793	2.886	21.679
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	1.756	3	1.759	20	142	162	1.776	145	1.921
ABONOS / FERTILISERS	34	0	34	1.225	16.395	17.620	1.259	16.395	17.654
14 Fosfatos	0	0	0	0	16.395	16.395	0	16.395	16.395
16 Abonos naturales y artificiales	34	0	34	1.225	0	1.225	1.259	0	1.259
QUÍMICOS / CHEMICALS	14.811	58	14.869	573	558	1.131	15.384	616	16.000
17 Productos químicos / Chemical products	14.811	58	14.869	573	558	1.131	15.384	616	16.000
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	20.667	81	20.748	16.303	592	16.895	36.970	673	37.643
18 Cemento y clinker / Concrete and clinker	188	0	188	9.613	0	9.613	9.801	0	9.801
20 Materiales de construcción / Building materials	20.479	81	20.560	6.690	592	7.282	27.169	673	27.842
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	84.546	31.653	116.199	1.413	964.985	966.398	85.959	966.638	1.082.597
21 Cereales y su harina / Cereals and their flours	41	118	159	0	562.010	562.010	41	562.128	562.169
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	334	2.440	2.774	12	15.584	15.596	346	18.024	18.370
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados Wines, drinks, alcohols and by products	28.589	98	28.687	138	27	165	28.727	125	28.852
27 Conservas / Canned food	11.230	163	11.393	422	5.941	6.363	11.652	6.104	17.756
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	71	0	71	0	0	0	71	0	71
29 Aceites y grasas / Oils and greases	1.483	96	1.579	0	0	0	1.483	96	1.579
30 Otros productos alimenticios / Other food products	35.936	2.388	38.324	215	32.017	32.232	36.151	34.405	70.556
33 Pescado congelado / Frozen fish	4.342	25.455	29.797	626	41.641	42.267	4.968	67.096	72.064
37 Pienso y forrajes / Green and dry fodder	2.520	895	3.415	0	307.765	307.765	2.520	308.660	311.180
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	58.422	47.018	105.440	413.870	46.153	460.023	472.292	93.171	565.463
19 Maderas y corcho / Wood and cork	42.740	67	42.807	2.803	29.141	31.944	45.543	29.208	74.715
25 Sal común / Salt	0	41.472	41.472	0	0	0	0	41.472	41.472
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	2.664	2.704	5.368	403.247	15.274	418.521	405.911	17.978	423.889
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos Machinery, apparatus, tools and spares	3.262	1.094	4.356	2.514	1.345	3.859	5.776	2.439	8.215
34 Resto de mercancías / Rest	9.756	1.681	11.437	5.306	393	5.699	15.062	2.074	17.136
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIALTRANSPORTS	36.700	38.606	75.306	6.312	9.888	18.200	45.012	48.494	93.506
32 Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	348	274	622	12	50	62	360	324	684
38 Para plataforma, camión, carga (RO-RO) Platform, truck, remorque tare (RO-RO)	40	4	43	12	0	12	52	3	55
39 Tara de contenedores / Container tare	36.312	38.329	74.641	8.288	9.838	18.126	44.600	48.167	92.767
TOTAL / TOTALS	237.650	122.816	360.466	448.358	1.098.988	1.547.346	686.008	1.221.804	1.907.612



4.3 Mercancías / Goods

4.3.7.2 Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

Mercancías / Goods	Graneles líquidos <i>Liquid bulks</i>			Graneles sólidos <i>Dry bulks</i>			M.G. convencional <i>Other general cargo</i>			M.G. en contenedores <i>General cargo in containers</i>		
	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total
	<i>Loaded</i>	<i>Unloaded</i>		<i>Loaded</i>	<i>Unloaded</i>		<i>Loaded</i>	<i>Unloaded</i>		<i>Loaded</i>	<i>Unloaded</i>	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	10	0	10	0	0	0	0	0	0	57	53	110
06 Otros productos petrolíferos	10	0	10	0	0	0	0	0	0	4	0	4
02 Fuel-Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0	48	48	96
12 Carbones y Coque de petróleo	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	5	10
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	0	0	0	0	0	0	0	61.990	61.990	8.496	743	9239
11 Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	0	0	0	0	0	0	0	202	202	44	720	764
13 Productos siderúrgicos / <i>Siderurgical products</i>	0	0	0	0	0	0	0	61.788	61.788	8.452	23	8.475
METALÚRGICO / METALLURGIC	0	0	0	3.490	0	3.490	0	0	0	17.079	3.031	20.110
10 Otros minerales / <i>Other minerals</i>	0	0	0	3.490	0	3.490	0	0	0	15.303	2.886	18.189
36 Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.776	145	1.921
ABONOS / FERTILISERS	0	0	0	0	16.395	16.395	0	0	0	1.259	0	1.259
14 Fosfatos	0	0	0	0	16.395	16.395	0	0	0	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.259	0	1.259
QUÍMICOS / CHEMICALS	0	0	0	0	451	451	0	0	0	15.384	165	15.549
17 Productos químicos / <i>Chemical products</i>	0	0	0	0	451	451	0	0	0	15.384	165	15.549
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0	0	9.613	0	9.613	4.384	573	4.957	22.973	100	23.073
18 Cemento y clinker / <i>Concrete and clinker</i>	0	0	0	9.613	0	9.613	0	0	0	188	0	188
20 Materiales de construcción / <i>Building materials</i>	0	0	0	0	0	0	4.384	573	4.957	22.785	100	22.885
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	0	0	0	0	864.754	864.754	4	45.103	45.107	85.955	86.781	172.736
21 Cereales y su harina / <i>Cereals and their flours</i>	0	0	0	0	561.991	561.991	0	0	0	41	137	178
23 Frutas, hortalizas y legumbres / <i>Fruits and vegetables</i>	0	0	0	0	0	0	0	4.335	4.335	346	13.689	14.035
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados <i>Wines, drinks, alcohols and by products</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	28.727	125	28.852
27 Conservas / <i>Canned food</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	11.652	6.104	17.756
28 Tabaco, cacao, café y especias / <i>Tobacco, cocoa, coffe and spices</i>	0	0	0	0	0	0	4	0	4	67	0	67
29 Aceites y grasas / <i>Oils and greases</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.483	96	1.579
30 Otros productos alimenticios / <i>Other food products</i>	0	0	0	0	0	0	0	15.948	15.948	36.151	18.457	54.608
33 Pescado congelado / <i>Frozen fish</i>	0	0	0	0	0	0	0	24.820	24.820	4.968	42.276	47.244
37 Pienso y forrajes / <i>Green and dry fodder</i>	0	0	0	0	302.763	302.763	0	0	0	2.520	5.897	8.417
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	0	0	1.400	41.472	42.872	402.223	42.803	445.026	68.669	8.896	77.565
19 Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	0	0	0	1.400	0	1.400	0	26.015	26.015	44.143	3.193	47.336
25 Sal común / <i>Salt</i>	0	0	0	0	41.472	41.472	0	0	0	0	0	0
26 Papel y pasta / <i>Paper and wood pulp</i>	0	0	0	0	0	0	401.762	15.207	416.969	4.149	2.771	6.920
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos <i>Machinery, apparatus, tools and spares</i>	0	0	0	0	0	0	194	1.358	1.552	5.582	1.081	6.663
34 Resto de mercancías / <i>Rest</i>	0	0	0	0	0	0	267	223	490	14.795	1.851	16.646
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIALTRANSPORTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	45.012	48.494	93.506
32 Automóviles y sus piezas / <i>Vehicles and parts</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	360	324	684
38 Para plataforma, camión, carga (RO-RO) <i>Platform, truck, remorque tare (RO-RO)</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	52	3	55
39 Tara de contenedores / <i>Container tare</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	44.600	48.167	92.767
TOTAL / TOTALS	10	0	10	14.503	923.072	937.575	406.611	150.469	557.080	264.884	148.263	413.147



ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTICS

4.3 Mercancías / Goods

4.3.7.3 Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza Classification of goods in transit by nature

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total
	Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	5	0	5	48	53	101	53	53	106
06 Otros productos petrolíferos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02 Fuel-Oil	0	0	0	48	48	96	48	48	96
12 Carbones y Coque de petróleo	5	0	5	0	5	5	5	5	10
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	44	0	44	0	44	44	44	44	88
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	44	0	44	0	44	44	44	44	88
13 Productos siderúrgicos / Siderurgical products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
METALÚRGICO / METALLURGIC	1.998	0	1.998	0	1.998	1.998	1.998	1.998	3.996
10 Otros minerales / Other minerals	1.856	0	1.856	0	1.856	1.856	1.856	1.856	3.712
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	142	0	141	0	142	142	142	142	284
ABONOS / FERTILISERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14 Fosfatos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales	0	0	0	0	0	0	0	0	0
QUÍMICOS / CHEMICALS	23	0	23	0	23	23	23	23	46
17 Productos químicos / Chemical products	23	0	23	0	23	23	23	23	46
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	19	0	19	0	19	19	19	19	38
18 Cemento y clinker / Concrete and clinker	0	0	0	0	0	0	0	0	0
20 Materiales de construcción / Building materials	19	0	19	0	19	19	19	19	38
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	1.731	0	1.731	34	1.758	1.792	1.765	1.758	3.523
21 Cereales y su harina / Cereals and their flours	19	0	19	0	19	19	19	19	38
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	257	0	257	0	280	280	257	280	537
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados Wines, drinks, alcohols and by products	21	0	21	0	21	21	21	21	42
27 Conservas / Canned food	647	0	647	0	647	647	647	647	1.294
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29 Aceites y grasas / Oils and greases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / Other food products	737	0	737	31	741	772	768	741	1.509
33 Pescado congelado / Frozen fish	0	0	0	3	0	3	3	0	3
37 Pienso y forrajes / Green and dry fodder	50	0	50	0	50	50	50	50	100
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	454	0	454	209	673	882	454	882	1.336
19 Maderas y corcho / Wood and cork	358	0	358	0	366	366	358	366	724
25 Sal común / Salt	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	27	0	27	0	27	27	27	27	54
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos Machinery, apparatus, tools and spares	0	0	0	0	0	0	0	0	0
34 Resto de mercancías / Rest	69	0	69	209	280	489	69	489	558
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIALTRANSPORTS	800	0	800	16	820	836	800	836	1.636
32 Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38 Para plataforma, camión, carga (RO-RO) Platform, truck, remorque tare (RO-RO)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39 Tara de contenedores / Container tare	800	0	800	16	820	836	800	836	1.636
TOTAL / TOTALS	5.074	0	5.074	307	5.388	5.695	5.074	5.695	10.769

4.4 Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons

Embarcadas / Loaded	Desembarcadas / Unloaded	Total
0	0	0

4.5 Avituallamientos / Supplies

Avituallamiento / Supplies	Toneladas / Tons
Combustibles líquidos / Fuel liquid	32.768
Agua / Water	15.800
Hielo / Ice	5.180
Varios / Others	205
TOTAL	53.953

4.6 Pesca capturada / Fish catch

	Peso (kg) Weight	Valor en 1ª venta (euros) Value in first sale
Moluscos / Shell fish	0	0,00
Crustáceos / Crustacean	42.607	849.382,00
Peces / Fish	3.601.234	7.432.490,56
Total pesca fresca / Total fresh fish	3.643.841	8.281.872,56
Producto alimenticio	15.942.415	40.174.886,00
Pesca congelada / Frozen fish	24.500.365	61.740.920,00
Total pesca / Total fish	40.442.780	101.915.806,00





4.7 Tráfico de contenedores / Containers traffic

4.7.1 Contenedores de 20 pies / 20 feet containers

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	4.921	96.048	623	8.640	5.544	104.688
Con carga / Full	4.851	95.908	445	8.284	5.296	104.192
Vacios / Empty	70	140	178	356	248	496
DESEMBARCADOS / UNLOADED	5.444	13.935	530	11.423	5.974	25.358
Con carga / Full	477	4.001	499	11.361	976	15.362
Vacios / Empty	4.967	9.934	31	62	4.998	9.996
TOTAL	10.365	109.983	1.153	20.063	11.518	130.046
Con carga / Full	5.328	99.909	944	19.645	6.272	119.554
Vacios / Empty	5.037	10.074	209	418	5.246	10.492

4.7.2 Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	6.693	141.547	1.761	18.649	8.454	160.196
Con carga / Full	6.369	140.251	733	14.537	7.102	154.788
Vacios / Empty	324	1.296	1.028	4.112	1.352	5.408
DESEMBARCADOS / UNLOADED	6.868	63.590	2.193	59.315	9.061	122.905
Con carga / Full	1.705	42.941	2.082	58.871	3.787	101.812
Vacios / Empty	5.163	20.649	111	444	5.274	21.093
TOTAL	13.561	205.137	3.954	77.964	17.515	283.101
Con carga / Full	8.074	183.192	2.815	73.408	10.889	256.600
Vacios / Empty	5.487	21.945	1.139	4.556	6.626	26.501

4.7.3 Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	11.614	237.595	2.384	27.289	13.998	264.884
Con carga / Full	11.220	236.159	1.178	22.821	12.398	258.980
Vacios / Empty	394	1.436	1.206	4.468	1.600	5.904
DESEMBARCADOS / UNLOADED	12.312	77.525	2.723	70.738	15.035	148.263
Con carga / Full	2.182	46.942	2.581	70.232	4.763	117.174
Vacios / Empty	10.130	30.583	142	506	10.272	31.089
TOTAL	23.926	315.120	5.107	98.027	29.033	413.147
Con carga / Full	13.402	283.101	3.759	93.053	17.161	376.154
Vacios / Empty	10.524	32.019	1.348	4.974	11.872	36.993



4.7 Tráfico de contenedores / Containers traffic

4.7.4 Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	268	5.074	5	98	273	5.172
Con carga / Full	189	4.806	4	96	193	4.902
Vacíos / Empty	79	268	1	2	80	270
DESEMBARCADOS / UNLOADED	0	0	275	5.176	275	5.176
Con carga / Full	0	0	194	4.904	194	4.904
Vacíos / Empty	0	0	81	272	81	272
TOTAL	268	5.074	280	5.274	548	10.348
Con carga / Full	189	4.806	198	5.000	387	9.806
Vacíos / Empty	79	268	82	274	161	542

4.7.5 Total contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) / Total equivalent 20 feet containers (TEUS)

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	18.307,00	237.595	4.145,00	27.289	22.452,00	264.884
Con carga / Full	17.589,00	236.159	1.911,00	22.821	19.500,00	258.980
Vacíos / Empty	718,00	1.436	2.234,00	4.468	2.952,00	5.904
DESEMBARCADOS / UNLOADED	19.180,00	77.525	4.916,00	70.738	24.096,00	148.263
Con carga / Full	3.887,00	46.942	4.663,00	70.232	8.550,00	117.174
Vacíos / Empty	15.293,00	30.583	253,00	506	15.546,00	31.089
TOTAL	37.487,00	315.120	9.061,00	98.027	46.548,00	413.147
Con carga / Full	21.476,00	283.101	6.574,00	93.053	28.050,00	376.154
Vacíos / Empty	16.011,00	32.019	2.487,00	4.974	18.498,00	36.993

4.7.6 Contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	400	5.074	8	98	408	5.172
Con carga / Full	266	4.806	7	96	273	4.902
Vacíos / Empty	134	268	1	2	135	270
DESEMBARCADOS / UNLOADED	0	0	410	5.176	410	5.176
Con carga / Full	0	0	274	4.904	274	4.904
Vacíos / Empty	0	0	136	272	136	272
TOTAL	400	5.074	418	5.274	818	10.348
Con carga / Full	266	4.806	281	5.000	547	9.806
Vacíos / Empty	134	268	137	274	271	542



ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTICS

4.7 Tráfico de contenedores / Containers traffic

4.7.7 Mercancías transportadas por contenedores clasificadas según su naturaleza (tm) Containerized goods classified by types (tons)

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total
	Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	5	0	5	52	53	105	57	53	110
06 Otros productos petrolíferos	0	0	0	4	0	4	4	0	4
02 Fuel-Oil	0	0	0	48	48	96	48	48	96
12 Carbones y Coque de petróleo	5	0	5	0	5	5	5	5	10
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	6.999	699	7.698	1.497	44	1.541	8.496	743	9.239
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	44	676	720	0	44	44	44	720	764
13 Productos siderúrgicos / Siderurgical products	6.955	23	6.978	1.497	0	1.497	8.452	23	8.475
METALÚRGICO / METALLURGIC	15.466	1.033	16.499	1.613	1.998	3.611	17.079	3.031	20.110
10 Otros minerales / Other minerals	13.710	1.030	14.740	1.593	1.856	3.449	15.303	2.886	18.189
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	1.756	3	1.759	20	142	162	1.776	145	1.921
ABONOS / FERTILISERS	34	0	34	1.225	0	1.225	1.259	0	1.259
14 Fosfatos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales	34	0	34	1.225	0	1.225	1.259	0	1.259
QUÍMICOS / CHEMICALS	14.811	58	14.869	573	107	680	15.384	165	15.549
17 Productos químicos / Chemical products	14.811	58	14.869	573	107	680	15.384	165	15.549
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	20.667	81	20.748	2.306	19	2.325	22.973	100	23.073
18 Cemento y clinker / Concrete and clinker	188	0	188	0	0	0	188	0	188
20 Materiales de construcción / Building materials	20.479	81	20.560	2.306	19	2.325	22.785	100	22.885
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	84.542	31.515	116.057	1.413	55.266	56.679	85.955	86.781	172.736
21 Cereales y su harina / Cereals and their flours	41	118	159	0	19	19	41	137	178
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	334	2.440	2.774	12	11.249	11.261	346	13.689	14.035
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados Wines, drinks, alcohols and by products	28.589	98	28.687	138	27	165	28.727	125	28.852
27 Conservas / Canned food	11.230	163	11.393	422	5.941	6.363	11.652	6.104	17.756
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	67	0	67	0	0	0	67	0	67
29 Aceites y grasas / Oils and greases	1.483	96	1.579	0	0	0	1.483	96	1.579
30 Otros productos alimenticios / Other food products	35.936	2.388	38.324	215	16.069	16.284	36.151	18.457	54.608
33 Pescado congelado / Frozen fish	4.342	25.317	29.659	626	16.959	17.585	4.968	42.276	47.244
37 Pienso y forrajes / Green and dry fodder	2.520	895	3.415	0	5.002	5.002	2.520	5.897	8.417
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	58.371	5.533	63.904	10.298	3.363	13.661	68.669	8.896	77.565
19 Maderas y corcho / Wood and cork	42.740	67	42.807	1.403	3.126	4.529	44.143	3.193	47.336
25 Sal común / Salt	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	2.664	2.704	5.368	1.485	67	1.552	4.149	2.771	6.920
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos Machinery, apparatus, tools and spares	3.211	1.081	4.292	2.371	0	2.371	5.582	1.081	6.663
34 Resto de mercancías / Rest	9.756	1.681	11.437	5.039	170	5.209	14.795	1.851	16.646
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIALTRANSPORTS	36.700	38.606	75.306	8.312	9.888	18.200	45.012	48.494	93.506
32 Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	348	274	622	12	50	62	360	324	684
38 Para plataforma, camión, carga (RO-RO) Platform, truck, remorque tare (RO-RO)	40	3	43	12	0	12	52	3	55
39 Tara de contenedores / Container tare	36.312	38.329	74.641	8.288	9.838	18.126	44.600	48.167	92.767
TOTAL / TOTALS	237.595	77.525	315.120	27.289	70.738	98.027	264.884	148.263	413.147

4.8 Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic

4.8.1 Cuadro general número 1 / General chart number 1

Conceptos	Toneladas / Tons	
	Parciales / Partials	Totales / Totals
Graneles líquidos / Liquid bulks		10
Productos petrolíferos / Petroliferous products	10	
Otros líquidos / Other liquids	0	
Graneles sólidos / Solid bulks	937.575	937.575
Mercancía general / General cargo	970.227	970.227
Tráfico local / Local traffic	0	0
Avituallamiento / Supplies		53.953
Productos petrolíferos / Petroliferous products	21.185	
Resto / Rest	32.768	
Pesca fresca / Fresh Fish	3.644	3.644
TOTAL	1.965.409	1.965.409

4.8.2 Cuadro general número 2 (incluido tráfico local, avituallamiento y pesca fresca)
General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)

Conceptos / Item	Toneladas / Tons
Mercancías embarcadas / Cargo loaded	686.008
Mercancías desembarcadas / Cargo unloaded	1.221.804
Mercancías transbordadas / Cargo transhipped	0
TOTAL	1.907.812

4.8.3 Cuadro general número 3 / General chart number 3

Conceptos	Toneladas / Tons	
	Parciales / Partials	Totales / Totals
Comercio exterior / Foreign trade		1.547.346
Importación / Import	1.098.988	
Exportación / Export	448.358	
Transbordo / Transhipped	0	
Cabotaje / Domestic	360.466	36.466
Pesca fresca, avituallamiento y tráfico local		
Fresh fish, supplies and local traffic	57.597	57.597
TOTAL	1.965.409	1.965.409

4.9 Tráfico terrestre / Land traffic

Medio de transporte utilizado para la entrada o salida de la zona de servicio del puerto

Kind of transport used for entering or leaving port area

	Cargadas en barco	Toneladas / Tons Descargadas de barco	Totales
	<i>Loaded on vessel</i>	<i>Unloaded from vessel</i>	<i>Totals</i>
Ferrocarril / Railways	9.613	103.764	113.377
Carretera / Road	670.843	1.105.105	1.775.948
Oleoducto / Pipeline	0	0	0
Otros medios / Other Kinds	0	0	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE	680.456	1.208.869	1.889.325
Sin transporte terrestre / Without land transport	5.552	12.935	18.487
TOTAL	686.008	1.221.804	1.907.812

4.9.1 Tráfico ferroviario / Railway traffic

	Entrados	Salidos	Total
	<i>Inwards</i>	<i>Outwards</i>	<i>Total</i>
Vagones cargados / Wagons full	3.885	4.577	8.462
Vagones vacíos / Wagons Empty	0	0	0
Total vagones / Total	3.885	4.577	8.462
Total toneladas / Total tonnes	78.844	164.115	242.959
Total TEUS / Total TEUS	0	0	0

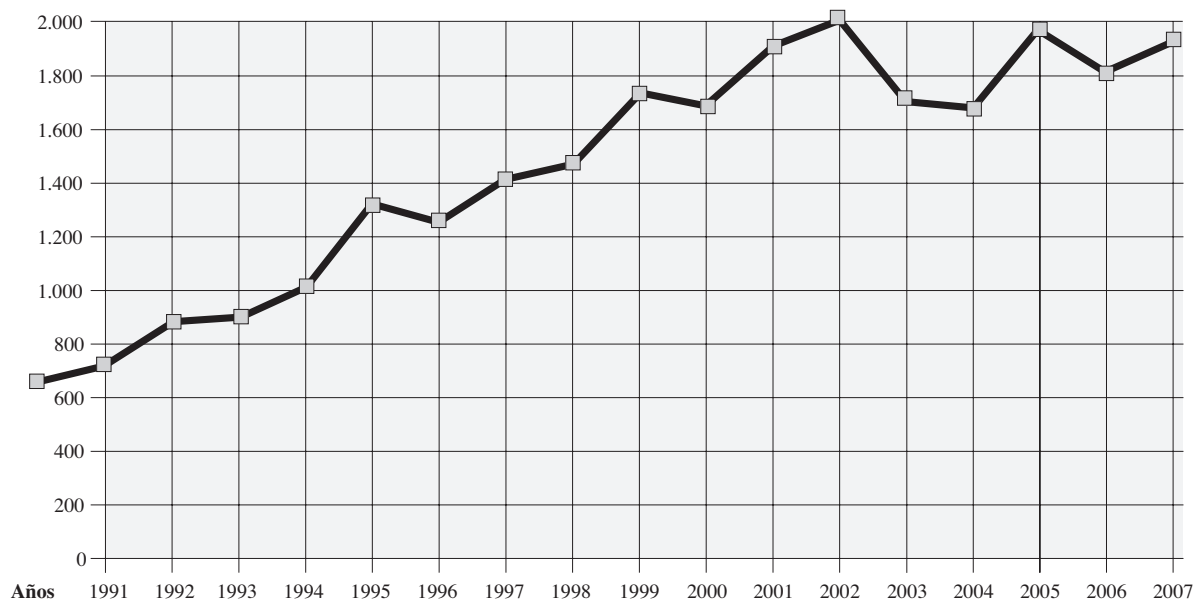
4.10 Tráfico T.I.R. y terrestre en general / T.I.R. traffic

Sin movimiento / None

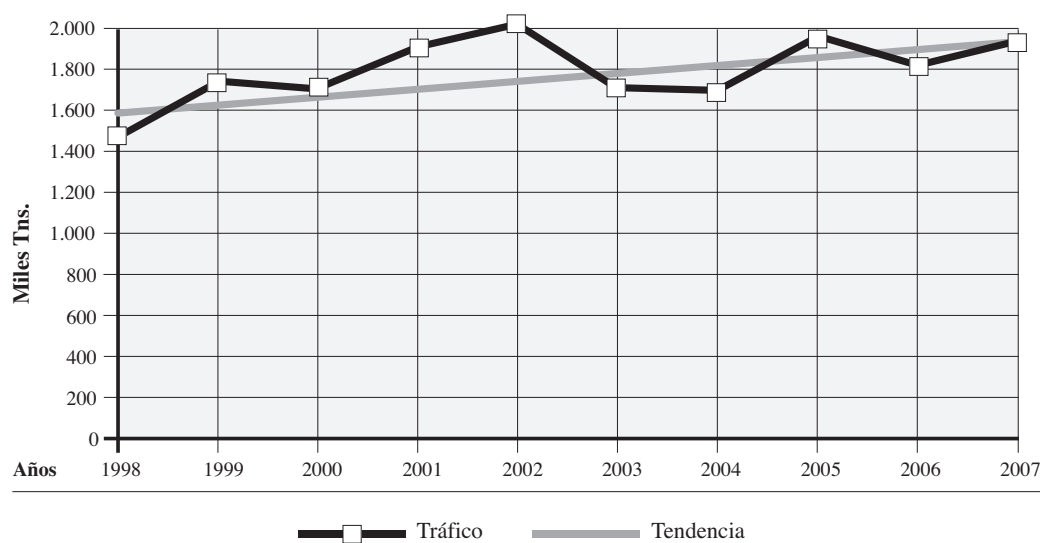


Evolución del tráfico total 1991-2007 (miles toneladas)

Miles Tns.



Evolución del tráfico total 1998-2007 (miles toneladas)



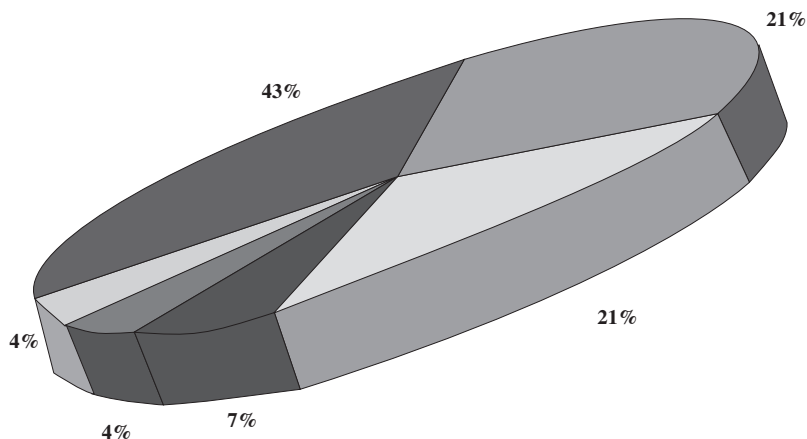
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Tráfico	1.436	1.754	1.684	1.906	2.006	1.765	1.710	1.937	1.834	1.965



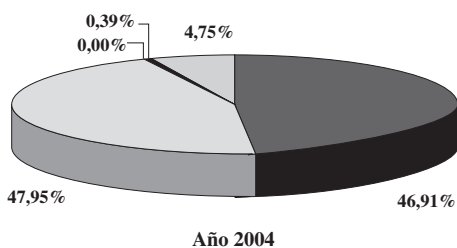
Principales mercancías 2007

- Cereales y piensos
- Pasta de papel
- Merc. Contenedores
- Madera
- Pesca congelada
- Productos siderúrgicos

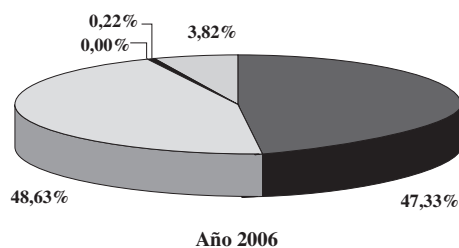
	Miles Toneladas
Cereales y piensos	873
Pasta de papel	424
Merc. Contenedores	411
Madera	75
Pesca congelada	142
Productos siderúrgicos	70



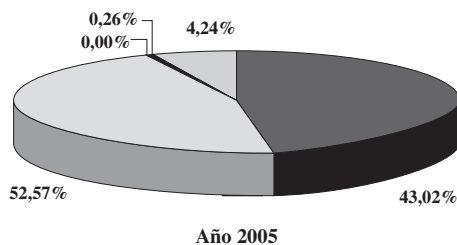
Distribución por tipo de mercancía



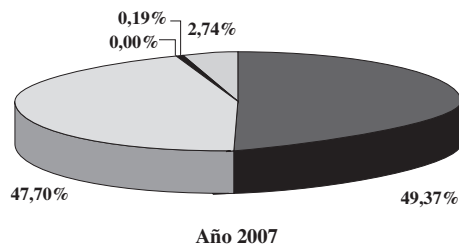
Año 2004



Año 2006



Año 2005



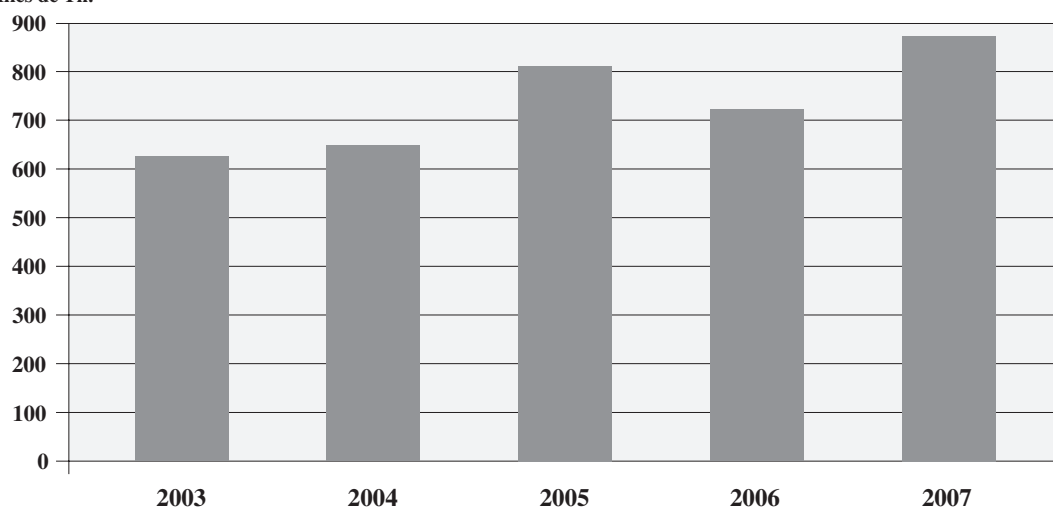
Año 2007

- Mercancía general
- Pesca
- Graneles sólidos
- Avituallamiento
- Graneles líquidos

	2004	2005	2006	2007
Mercancía general	46,91	43,02	47,33	49,37
Graneles sólidos	47,95	52,57	48,63	47,70
Graneles líquidos	0,00	0,00	0,00	0,00
Pesca	0,39	0,26	0,22	0,19
Avituallamiento	4,75	4,24	3,82	2,74

**Evolución tráfico de mercancías 2003-2007 (cereales y piensos)**

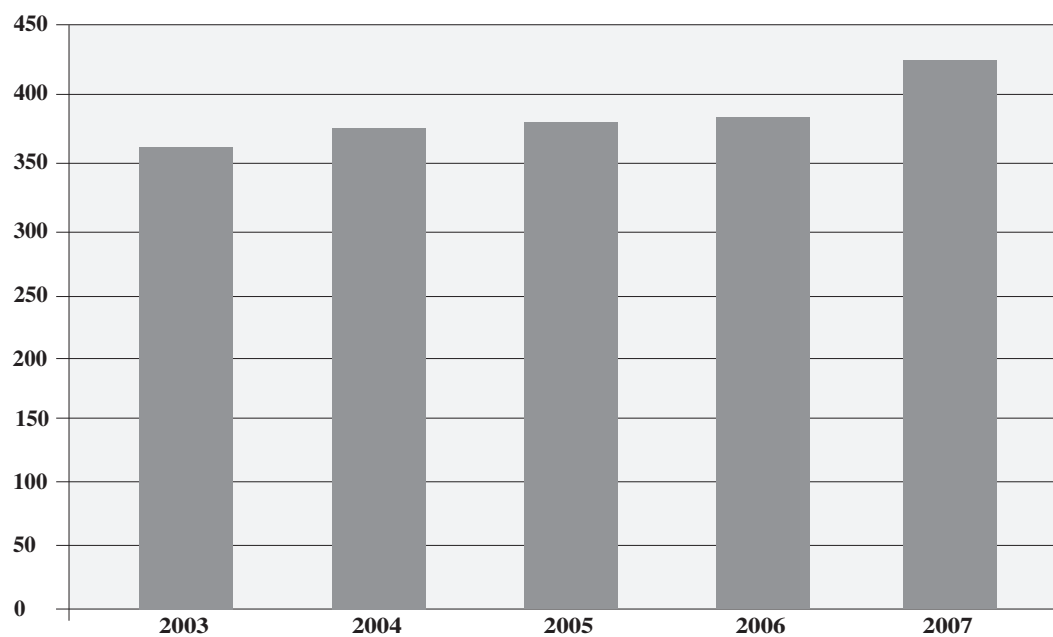
Miles de Tn.



	2003	2004	2005	2006	2007
Cereales y piensos	623	648	815	724	873

Evolución tráfico de mercancías 2003-2007 (pasta de papel)

Miles de Tn.

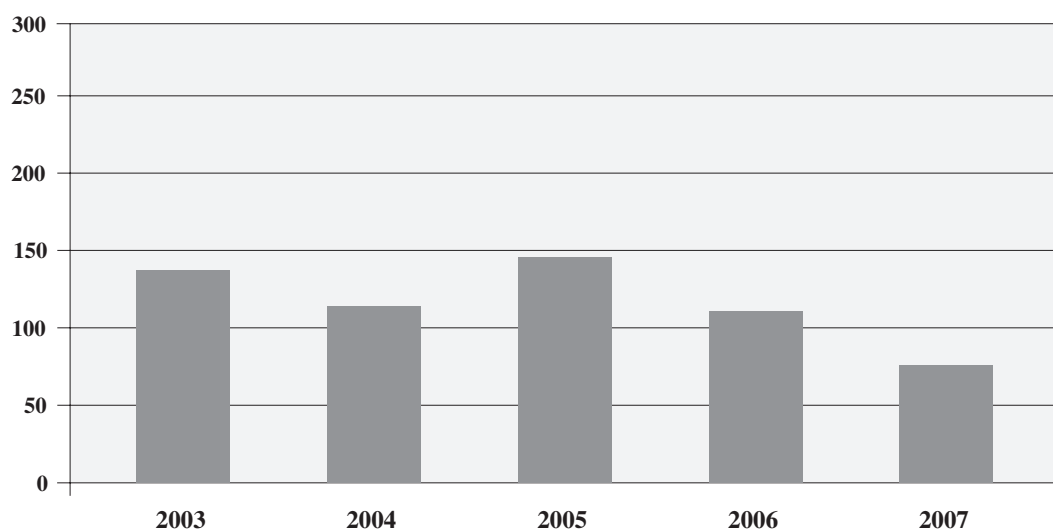


	2003	2004	2005	2006	2007
Pasta de papel	361	377	380	388	424



Evolución tráfico de mercancías 2003-2007 (maderas)

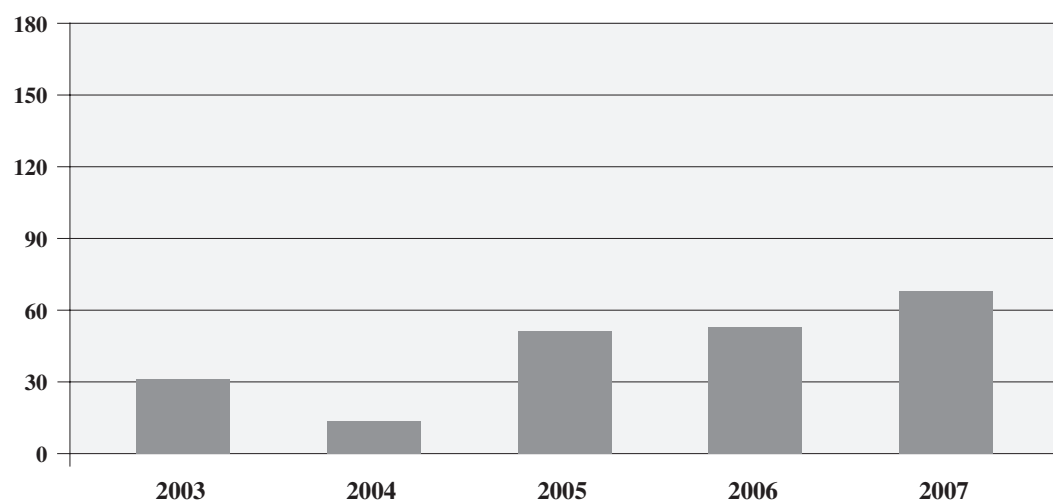
Miles de Tn.



	2003	2004	2005	2006	2007
Maderas	135	118	146	112	75

Evolución tráfico de mercancías 2003-2007 (productos siderúrgicos)

Miles de Tn.

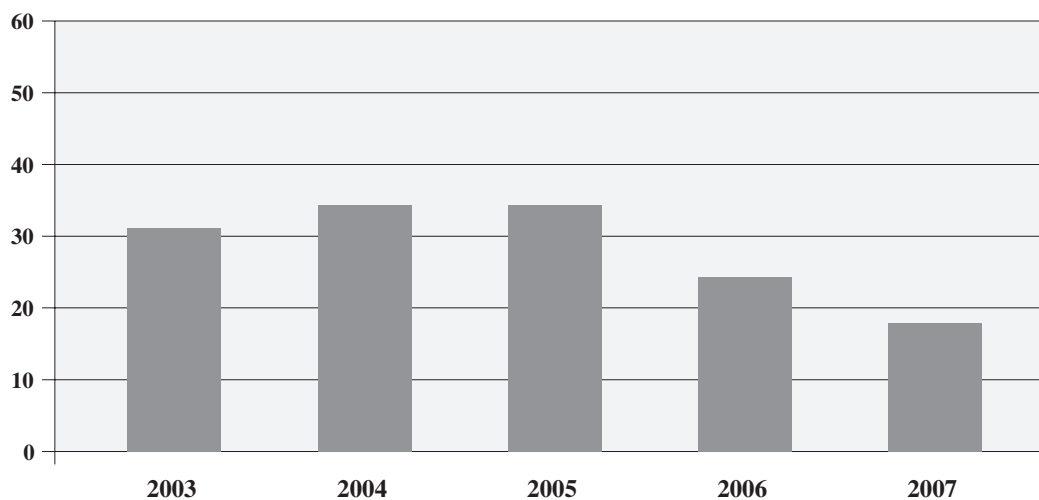


	2003	2004	2005	2006	2007
Cemento	31	15	51	54	70



Evolución tráfico de mercancías 2003-2007 (fruta)

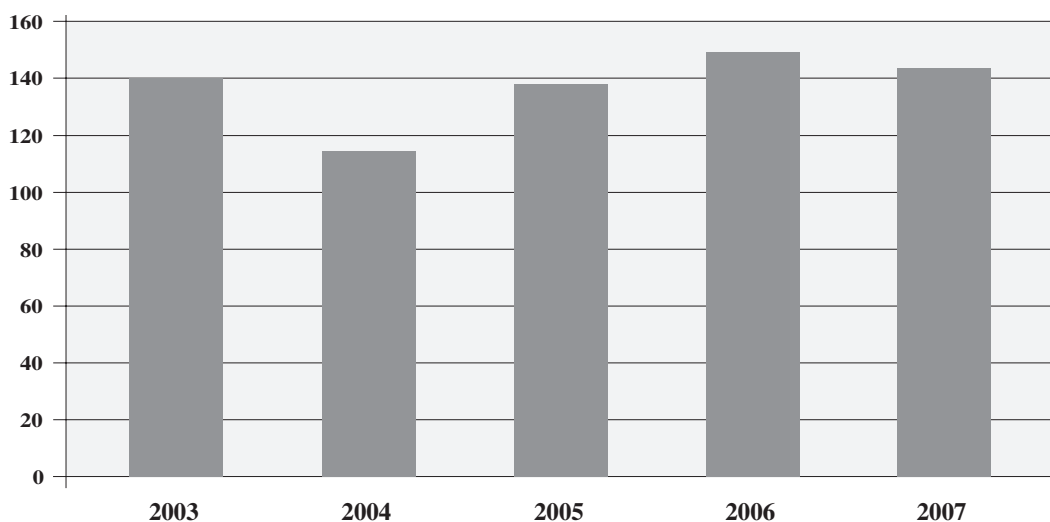
Miles de Tn.



	2003	2004	2005	2006	2007
Fruta	31	34	34	24	18

Evolución tráfico de mercancías 2003-2007 (pesca congelada)

Miles de Tn.

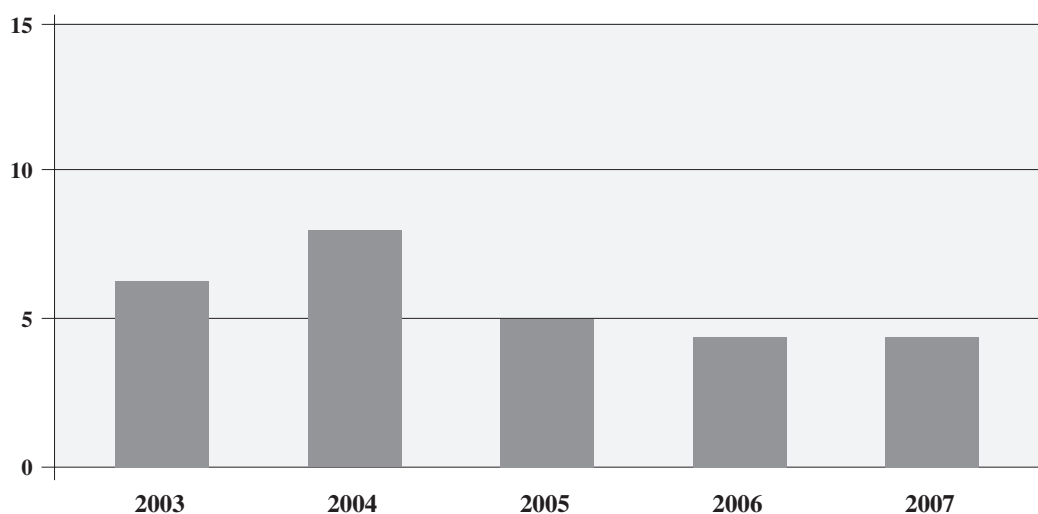


	2003	2004	2005	2006	2007
Pesca congelada	140	118	139	147	142



Evolución tráfico de mercancías 2003-2007 (pesca fresca)

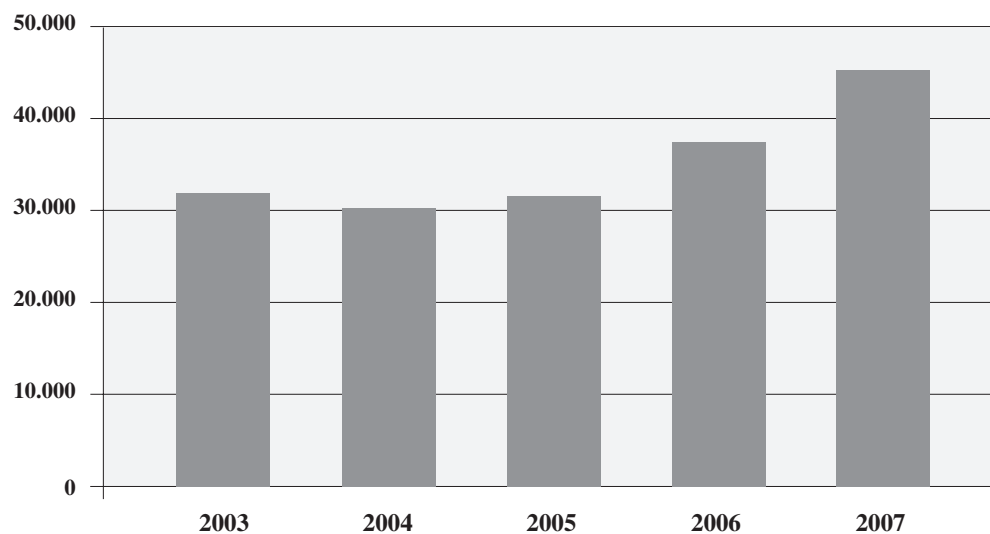
Miles de Tn.



	2003	2004	2005	2006	2007
Pesca fresca	6	7	5	4	4

Evolución tráfico de mercancías 2003-2007 (TEUS)

Nº de TEUS



	2003	2004	2005	2006	2007
TEUS	32.808	30.535	32.128	37.423	46.496





5 UTILIZACIÓN DEL PUERTO PORT UTILIZATION





UTILIZACIÓN DEL PUERTO / PORT UTILIZATION

5.1 Utilización de muelles⁽¹⁾ / Quay utilization⁽¹⁾

Muelle / alineación Quay or berth	Embarque Loading	Desembarque Unloading	Total Total
001 - COMERCIAL	395.412	16.825	412.237
0001 - COMERCIAL ESTE ATRAQUE 1 Mercancía General / General Cargo	0 0	1.345 1.345	1.345 1.345
0024 - COMERCIAL ESTE ATRAQUE 2 Mercancía General / General Cargo	395.412 395.412	15.480 15.480	410.892 410.892
002 - PESQUERO	10	26.716	26.726
0002 - PESQUERO NORTE 1 Mercancía General / General Cargo	0 0	3.229 3.229	3.229 3.229
0003 - PESQUERO NORTE 2 Mercancía General / General cargo	0 0	17.046 17.046	17.046 17.046
0004 - PESQUERO ESTE Graneles líquidos / Liquid bulks	10 10	0 0	10 10
0005 - PESQUERO SUR ATRAQUE Mercancía General / General Cargo	0 0	111 111	111 111
0019 - PESQUERO NORTE 1 Mercancía General / General Cargo	0 0	6.330 6.330	6.330 6.330
003 - COMERCIAL MANUEL LEIROS	20.925	944.376	965.301
0006 - MUELLE LEIROS ATRAQUE 2 Mercancía General / General Cargo Graneles Sólidos / Solid bulks	5.022 3.622 1.400	843.138 15.588	848.160 19.210
0007 - MANUEL LEIROS ATRAQUE 1 Mercancía General / General Cargo Graneles Sólidos / Solid bulks	6.290 2.800 3.490	99.825 4.303 95.522	106.115 7.103 99.012
0026 - MUELLE TRANSVERSAL MANUEL LEIROS Mercancía General / General Cargo Graneles Sólidos / Solid bulks	9.613 0 9.613	1.413 1.413 0	11.026 1.413 9.613
004 - REPARACIONES	0	444	444
0008 - REPARACIONES ESTE Mercancía General / General Cargo	0 0	50 50	50 50
0009 - REPARACIONES OESTE Mercancía General / General Cargo	0 0	394 394	394 394
005 - COMERCIAL NUEVO SUR	1.220	15.389	16.609
0010 - COMERCIAL NUEVO SUR Mercancía General / General Cargo	1.220 1.220	15.389 15.389	16.609 16.609
006 - NUEVO COMERCIAL MARIN	2.998	10.592	13.590
0011 - NUEVO COMERCIAL MARIN ATRAQUE 0 Mercancía General / General Cargo	0 0	202 202	202 202
0012 - NUEVO COMERCIAL MARIN ATRAQUE 1 Mercancía General / General Cargo	2.998 2.998	10.390 10.390	13.388 13.388
013 - ZONA EXPANSION	265.443	207.462	472.905
0027 - MUELLE DE EXPANSION Mercancía General / General Cargo	265.443 265.443	200.920 200.920	466.363 466.363
0028 - MUELLE DE EXPANSION ESTE Mercancía General / General Cargo	0 0	6.542 6.542	6.542 6.542
TOTAL	686.008	1.221.804	1.907.812

(1) Mercancías en toneladas, viajeros en número de unidades / Good in tones, passengers in number of units



5.2 Darsenas / Basins

Número de barcos fondeados / <i>Number of anchored ships</i>	109
G.T. de barcos fondeados / <i>G.R.T. of anchored ships</i>	637.728
G.T. por días de fondeo / <i>G.R.T. day of anchorage</i>	1.195.127

5.3 Amarres de punta / Pointed mooring

Número de barcos amarrados / <i>Number of moored ships</i>	0
G.T. de barcos amarrados / <i>G.R.T. of moored ships</i>	0
G.T. por días de barcos amarrados / <i>G.R.T. day of moored ships</i>	0

5.4 Atraques / Berths

Número de barcos atracados / <i>Number of docked ships</i>	452
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / <i>Linear metres of berths (Sum of length)</i>	48.835
M.L. por días de atraque / <i>M.L. day of landing</i>	131.425

5.5 Ocupación de superficie / Area utilization

Zonas	Descubiertas (m² día)	Cubiertas y abiertas (m² día)	Cerradas (m² día)	Totales (m² día)
Zones	Uncovered (sqm/day)	Covered and open (sqm/day)	Closed (sqm/day)	Totals (sqm/day)
Zona de muelles / <i>Docks' zone</i>	12.012	0	0	12.012
Otras zonas / <i>Other zones</i>	1.465	0	0	1.465
TOTAL	13.477	0	0	13.477





UTILIZACIÓN DEL PUERTO / PORT UTILIZATION

5.6 Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment

5.6.1 Grúas / Cranes

Tipo de grúas <i>Type of cranes</i>	Con gancho o caldero <i>With hook</i>		Con cuchara <i>With grabs</i>		Totales <i>Totals</i>	
	Horas <i>Hours</i>	Toneladas <i>Tons</i>	Horas <i>Hours</i>	Toneladas <i>Tons</i>	Horas <i>Hours</i>	Toneladas <i>Tons</i>
GRÚAS DEL SERVICIO						
Hasta 6 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 6 a 12 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 12 a 16 toneladas	0	0	0	0	0	0
Más de 16 toneladas	3	1.687	0	0	3	1.687
TOTAL GRÚAS DEL SERVICIO	3	1.687	0	0	3	1.687
GRÚAS DE PARTICULARES						
Hasta 6 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 6 a 12 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 12 a 16 toneladas	0	0	0	0	0	0
Más de 16 toneladas	2.043	769.010	816	826.062	2.859	1.595.072
TOTAL GRÚAS DE PARTICULARES	2.043	769.010	816	826.062	2.859	1.595.072
TOTAL GRÚAS	2.046	770.697	816	826.062	2.862	1.596.759

5.6.2 Instalaciones especiales / Special installations

Instalación <i>Installation</i>	Horas <i>Hours</i>	Toneladas <i>Tons</i>
	–	57.593
TOTAL	–	57.593

5.7 Carretillas / Conveyor trucks

Tipo / Type	Horas / Hours
Transportadoras / Transporting	0
Elevadoras / Elevating	0
Remolques / Towing	0

5.8 Cintas transportadoras / Cover bels

Horas / Hours	0
---------------	---

5.9 Palas cargadoras / Mechanic shovels

Horas / Hours	0
---------------	---



UTILIZACIÓN DEL PUERTO / PORT UTILIZATION

5.10 Tracción de maniobras / Railway shunting, locomotives

Tipo / Type	Horas / Hours
Transportadoras / Transporting	0
Elevadoras / Elevating	0
Remolques / Towing	0

5.11 Vagones / Wagons

Número de vagones transportados / Number of transported wagons	8.462
--	-------

5.12 Camiones / Trucks

Número de camiones entrados en puerto / Number of trucks entered in the port	96.500
--	--------

5.13 Básculas / Weighbridges

Número de pesadas / Number of weighing-ins	50.764
Toneladas / Tonnes	1.327.317

5.14 Grúas flotantes / Floating cranes

Número de servicios / Number of services	0
Número de horas / Number of hours	0

5.15 Remolcadores / Tugboats

Número de servicios / Number of services	414
Número de horas / Number of hours	517

5.16 Varaderos / Slipways

Número de varadas / Number of running agrounds	0
Toneladas varadas / Tons	0





**6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año / Works under construction or completed during the year**

	Presupuesto	Certificado al origen	Certificado en el año	Situación
	Estimate	Coast to date	Cost this year	Situation
2ª Fase de la zona de expansión del Puerto de Marín (1ª actuación)	7.926.367,54	6.225.303,66	6.225.303,66	En ejecución
Muelle de reparaciones nº 2	2.497.976,07	2.497.976,07	255.613,60	Terminada y liquidada
Actuaciones en el sector pesquero: Lonja, Dptos de exportadores (2ª fase)	1.077.586,21	1.077.586,21	137.951,31	Terminada y liquidada
Red ferroviaria interior del puerto (2ª fase-2ª actuación)	1.052.758,62	1.052.758,62	1.112.905,40	Terminada y liquidada
Señales marítimas	18.852,25		18.852,25	Terminada
Obras varias	402.981,97		402.981,97	Terminada
Liquidaciones y revisiones	488.495,25		488.495,25	Terminada
Asistencias técnicas	316.812,26		316.812,26	Terminada
Material inventariable	65.510,17		65.510,17	Terminada
TOTAL			9.024.425,87	



6.2 Breve descripción de las obras más importantes / *Brief description of the most important building works*

OBRAS 2007

FINALIZADAS EN 2007

Actuaciones en el sector pesquero (2ª fase): Lonja, Departamentos de exportadores

La obra, que contó con financiación de fondos europeos Feder, conllevó tres actuaciones diferenciadas. La primera actuación consistió en la remodelación interior de los 30 departamentos de exportadores existentes en el edificio de la lonja, para adecuar estas instalaciones a las normativas sanitarias vigentes. Se llevó a cabo el tratamiento superficial de las soleras y cerramientos verticales, mediante componentes epoxi, el pintado de superficies, la renovación de oficinas, baños y vestuarios, y las instalaciones de electricidad y fontanería.

El proyecto también contempló mejoras para la operativa de carga del pescado desde los departamentos de la lonja a los medios de transporte por tierra. Para ello, se cerró el andén de carga, se habilitaron en su fachada 10 puertas seccionales automáticas y se mejoró la pavimentación. A lo largo de su recorrido se instalaron varios puntos de suministro de agua dulce y agua salada.

Como complemento a esta mejora integral de los departamentos de exportadores, la Autoridad Portuaria ejecutó una edificación anexa al edificio de la lonja. Este nuevo edificio, con planta en forma de "L" integró dos departamentos de transportistas y un nuevo andén para la carga de mercancías directamente a camión.

Esta edificación se ha diseñado de manera que sea compatible con la futura construcción de otros tres grandes departamentos de exportadores a explotar en régimen de concesión.

Adecuación de la red de saneamiento a diversas zonas del puerto.

Con estas obras, todas las instalaciones propiedad de la Autoridad Portuaria disponen de una conexión directa al colector general de Marín-Pontevedra, con lo que las aguas residuales generadas en ellas son tratadas por la depuradora situada en Placeres.

Además de mejorar la depuración de las aguas residuales generadas, anteriormente tratadas en gran parte a través de depuradoras individuales, se han disminuido los gastos de mantenimiento de las instalaciones propias de depuración.

Las actuaciones principales han consistido en la conexión de las distintas salidas de aguas residuales al colector general a través de las conduc-

BUILDING WORKS 2007

COMPLETED IN 2007

Measures in the fresh fish sector (2nd Phase): Auction Room, Exporters' Stores

The project, which was financed with EU Feder funds, consisted of three different lines of action. The first was to remodel the inside of 30 exporters' stores in the auction building to update the installations in line with current health and sanitation regulations. Floors and partition walls were painted with epoxy-based coatings, and offices, washrooms and changing rooms were renovated and electrical wiring and plumbing renewed.

The project also called for improvements in the fish loading facilities from the auction room compartments to haulage vehicles. For this purpose, the loading bay was enclosed and ten automatic dividing doors were fitted, along with improved flooring. Supply posts for both fresh and seawater were installed along the entire length of the building.

As a complement to this overall improvement in the exporters' stores, the Port Authority had a new annexe built alongside the auction hall. This new L-shaped building houses two departments for truckers and a new loading bay that enables the cargo to be loaded directly onto the truck.

The building has been designed to be compatible with the future construction of a further three large exporters' departments which will be leased under concession.

Improved sanitation in different areas of the Port.

Following the conclusion of this project, the entire sanitation network belonging to the Port Authority is now connected to the Marín-Pontevedra main sewage line and all waste water is therefore carried away to be treated at the municipal water treatment plant in Placeres.

Apart from improving the treatment of waste waters that previously were mainly treated in individual plants, the expenses associated with the Port's own waste water treatment systems have been reduced.

The main tasks consisted of connecting the different waste water outlets to the main pipeline through the corresponding branch

6.2 Breve descripción de las obras más importantes / *Brief description of the most important building works*

ciones correspondientes, incluyendo los pozos y sistemas de bombeo necesarios para alcanzar las cotas de dicho colector.

Muelle de Reparaciones nº 2

Este proyecto ha comprendido la construcción de un muelle-dique para el atraque de buques pesqueros. La obra, que contó con financiación de fondos europeos Feder, consistió en cuatro alineaciones de muelles con un calado de entre 3,5 y 6 metros, generando una longitud de atraque total de 300 metros. La superficie que se creó con su construcción es de 11.300 metros cuadrados que fueron pavimentados y se dotaron de alumbrado, abastecimiento y saneamiento.

Este muelle es una infraestructura destinada al atraque de la flota pesquera que opera en el Puerto de Marín para reparaciones, paros biológicos, etc.... En ella se están implantando actualmente instalaciones de talleres de reparación, en concesión, que complementarán los servicios ofrecidos en el Puerto de Marín al sector pesquero.

Red ferroviaria interior del Puerto de Marín 2ª Fase 2ª Actuación

La red ferroviaria interior del Puerto disponía de 3.300 metros de vías en las que se existían zonas de maniobras de composición ferroviaria y carga y descarga de mercancías, tanto en primera línea de muelles como en las proximidades de las instalaciones de almacenamiento.

Con el proyecto ejecutado, que contó con financiación de fondos europeos Feder, se aumentó la longitud de las vías en casi 1.300 metros más.

La obra consistió en la ejecución de dos nuevas vías de maniobra, así como dos ramales de acceso desde las vías ya existentes.

EN EJECUCIÓN

INICIADAS EN 2007

2ª Fase de la zona de expansión del Puerto de Marín (1ª actuación).

El proyecto, que cuenta con financiación de fondos europeos Feder, comprende la ejecución de un muelle en prolongación hacia el oeste del muelle existente de la zona de expansión, conformando un nuevo atraque de 238 metros, con un calado de BVME de 14 metros. El muelle está formado por 5 cajones de hormigón armado de 47,57 m de eslora, con un puntal de 18 metros y con una manga de 15,80 metros.

lines, including the wells and pumping systems required to raise the flow up to the level of the main line.

Nº 2 Repair Dock

This project called for the construction of a jetty to berth fishing vessels. The project, which was financed with EU Feder funds, consisted of four docking lines with a draught of between 3,5 and 6 metres to create a total berthing length of 300 metres. The area created by the building of these jetties has a surface of 11.300 square metres, which were duly paved and equipped with lighting, sewage and power supply.

The dock is an infrastructure to be used for berthing by the fishing vessels operating from the Port of Marín during repairs, closed seasons, etc.... Various repair workshops are currently being installed there under concession, which will provide additional back-up to the services that the Port of Marín already offers the fishing sector.

Port of Marín Inner Railroad Network 2nd Phase 2nd Step

The Port's inner railway system had 3,300 metres of lines including the corresponding train shunting areas and goods loading and unloading installations both next to the railway lines and near storage facilities.

Following this new project, which was financed with EU Feder funds, the total length of the railway system was increased by a further 1300 metres.

The works consisted of installing two new shunting tracks, as well as two branch lines from the tracks that already existed.

CURRENTLY UNDER EXECUTION

COMMENCING IN 2007

2nd Phase of the Port of Marín expansion area (1st step).

The project, financed with EU Feder funds, consists of building an extension jetty to the west of the existing dock in the expansion area to create new berthing length of 238 metres with a summer draught of 14 metres. The dock is made of 5 reinforced concrete blocks of length 47,57 metres, with a height of 18 metres and a width of 15,80 metres.

6.2 Breve descripción de las obras más importantes / *Brief description of the most important building works*

La superestructura del muelle está preparada para alojar un carril de grúa portacontenedores. Por otra parte, se proyecta una viga pilotada para el carril trasero de la grúa portacontenedores, con separación entre carriles de 18 metros.

Se incluye una explanada de servicio en el trasdós del muelle con una superficie de 25.200 metros cuadrados.

El acceso de los buques al muelle se draga a la cota -14,00 metros respecto de la BMVE en una anchura de 100 metros. Asimismo, frente al actual muelle de la zona de expansión se aumenta el calado a 12 metros en una anchura de 60 metros para permitir el acceso al atraque existente, independientemente de la ocupación del futuro muelle.

Desvío del vial interior en la zona oeste del puerto y pavimentación en explanada del sector pesquero

Este Proyecto tiene por objeto efectuar el desvío del vial interior en zona oeste del Puerto, en la zona situada entre las oficinas de la empresa Ceferino Nogueira, S.A. y el actual acceso al Puerto próximo a la Escuela Naval Militar. Para ejecutar este desvío se hace necesario el levantamiento de una báscula de camiones y la demolición de su edificación anexa.

Las obras consisten principalmente en la demolición de las soleras existentes para conformar un cajado y recibir un firme provisional constituido por zahorras y aglomerado asfáltico.

Con estas obras, y una vez construido el Centro de Ocio de Marín, se dispondrá de un nuevo acceso a la zona de servicio compatible con los tráficos locales.

Nueva Conexión de suministro de agua potable a la zona de servicio del Puerto de Marín.

El consumo de agua potable de las instalaciones ubicadas en la zona de servicio del puerto es suministrado a través de tres acometidas desde el exterior.

Si bien, dada la limitación de caudal existente en dos de las acometidas, el 80% del consumo de agua es suministrada a través de una sola conexión. Por ello, es necesario, para garantizar unas condiciones adecuadas en el suministro a la red interior del puerto, disponer de una segunda conexión de gran capacidad (500 mm de diámetro) situada en la zona correspondiente al sector pesquero.

The dock superstructure has been prepared for the installation of a mobile container crane. Furthermore, a pile-driven girder has been designed for the rear track of the container crane, with 18 metres' spacing between the tracks.

It includes an operations esplanade at the head of the dock with a surface area of 25,200 square metres.

Shipping access to the dock has been dredged to a depth of -14 metres at maximum summertime draught over a width of 100 metres. At the same time, the draught off the present dock in the expansion area has been increased to 12 metres with a width of 60 metres to allow access to the current berthing space, regardless of what future use may be made of the pier.

Inner road diversion on the western side of the Port and paving of fishing sector esplanade

The aim of this Project is to divert the inner road in the western area of the Port between the offices of Ceferino Nogueira, S.A. and the present access gate to the Port next to the Naval College. To be able to carry out this diversion, it is first necessary to remove the truck weighbridge and demolish the control house next to it.

The works consist mainly of breaking up the present road surface to create a ground bed on which to lay slag and hot asphalt as a provisional surface.

Once these works have been performed, and once the Marín Leisure Centre has been built, a new access gate to the port operations area that fits in with local traffic schemes will be installed.

New drinking water connections to the Port of Marín Service Area.

Drinking water is supplied to the different installations in the Port operational area by means of three external feed lines.

However, given the limited flow rate available in two of these lines, 80% of drinking water is supplied through just one connection. Therefore, in order to guarantee suitable supply conditions to the port's internal network, it is essential that we provide a second large-capacity supply line (500 mm diameter), which will be situated in the area leading to the fishing sector.





7.1 Empresas consignatarias / Shipping agents

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Agencia Marítima Davimar, S.A.	Calle Luis Taboada nº 32 4º D. 36201 Vigo (Pontevedra)	986 44 17 87	986 22 55 92
Bergé Marítima, S.A.	Muelle Reparaciones nº 2. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 02 44	986 88 38 23
Bonifacio Logares, S.A.	Avda. Montero Rios nº 8. 36201 Vigo (Pontevedra)	986 43 57 11	986 43 35 68
Ceferino Nogueira, S.A.	Muelle Comercial 1B. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 06 00	986 88 02 58
Joaquín Davila y Cía, S.A.	Muelle Comercial Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 14 11	986 89 14 13
Juan González Costas, S.A.	Marqués de Valterra, 5 bajo. 36202 Vigo (Pontevedra)	986 44 74 46	986 43 46 50
Miller y Cia., S.A. Grupo Boluda	Edificio de Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 05 79 986 89 03 38	986 88 46 99
Pérez Torres Marítima, S.L.	Muelle Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 57	986 88 16 83
Suñenrosa Consignaciones, S.L.	Avda. de Orense nº 11. 36900 Marín (Pontevedra)	986 22 46 56	986 43 00 01
Odiel Galicia, S.L.	Plaza de Compostela nº 19 - 2ºD. 36201 Vigo	986 43 82 44	986 43 84 37
Marítima de Galicia, S.L.	Plaza de Compostela nº 19 - 1º Centro. 36201 Vigo	986 22 88 84	986 22 82 53

7.2 Empresas Estibadoras / Stevedoring Companies

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Cantodarea, S.L.	Dptos. Armadores (Reparaciones n.º 1). 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 15 95	986 89 00 64
Esticargo, S.A.	Muelle Comercial Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 14 11	986 89 14 13
Galigrain, S.A.	Muelle Comercial 1B. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 06 00	986 88 47 76
Niso Rodríguez Taboada	Nuevos Departamento de Armadores, nº 7 - Puerto Pesquero. 36900 Marín	986 83 80 85	986 83 95 10
Pérez Torres Marítima, S.L.	Muelle Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 57	986 88 03 82
Sestimar, S.A.	Edif. Auxiliar Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 03	986 83 95 31

7.3 Empresas de Servicios / Service Companies

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Amare Marín, S.L.	Edificio de Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 00 71	986 89 15 55
Asociación Exportadores de Productos de la Pesca del Puerto de Marín, S.A.	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 21 74	986 89 21 74
Astilleros de Placeres, S.L.	Placeres-Lourizán. 36910 Pontevedra	986 88 11 32	986 88 41 41
Coop. del Mar "San Miguel"	Edific. Aopomar Dpto. 5. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 04 35	986 88 10 25
Corporación de Prácticos	Edif. Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	608 88 17 30	986 89 15 18
Davila Reefer Terminal	Muelle Comercial Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 39 88	986 88 39 60
Desmarsa "Marpol"	Muelle de Trasatlánticos s/n. 36202 Vigo (Pontevedra)	986 22 78 42	986 22 07 62
Factoría Naval de Marín, S.A.	Puerto Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 02 56	986 88 14 21
Galfrío, S.A.	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 00 00	986 88 09 82
Laureano Mayán	Avda. República Argentina, 30. 36900 Marín (Pontevedra)	608 30 79 68	
Marfrío Marín, S.A.	Muelle Pesquero Norte s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 49 23	986 88 41 33
Marín Fruit Terminal, S.L.	Muelle Comercial Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 39 88	986 88 39 60
Nodosa	Puerto Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 06 02	986 83 81 25
Opromar	Puerto Pesquero, s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 21 69	986 88 31 78
Pescados Touza, S.L.	Departamentos Opomar, 21-22. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 03 60	986 89 11 46
Pesquerías Marinenses, S.A.	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 16 17	986 89 16 09
Protea	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 83 81 54	986 89 03 57
Rosa de los Vientos	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 18 50	986 89 14 62
Safricope, S.A.	Muelle Pesquero Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 01 50	986 88 35 36
Tradepana	Zona de Servicios Puerto de Marín. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 95 84	986 83 81 13

7.4 Servicios Oficiales / Administrative Services

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Aduana	Avda. de Orense, s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 13 25	986 88 08 05
Capitanía Marítima	Edificio Auxiliar Puerto Pesquero s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 11 76	986 88 00 18
Centro de Formación "A Aixola"	Edificio Escuela Taller. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 33	986 89 10 06
Cof. de Pescad. "Sta. Mª del Puerto"	Edificio Lonja Bajura Puerto Pesquero s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 16 86	986 88 25 50
P.I.F. (Sanidad Animal)	Zona de Expansión. 36900 Pontevedra	986 98 90 60	
P.I.F. (Sanidad Exterior)	Zona de Expansión. 36900 Pontevedra	986 98 90 62	
P.I.F. (Sanidad Vegetal)	Zona de Expansión. 36900 Pontevedra	986 98 90 61	
Protección Civil	Edificios Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 19 19	986 89 19 19



7.5 Líneas regulares marítimas / Regular sea routes

7.5.1 Cabotaje / Coastal Traffic

Naviera / Owner	Denominación / Line	Consignatario / Agent	Ruta / Service	Frecuencia / Frequency
Nenufar Shipping, S.A.	Norte Península-Canarias	Pérez Torres y Cía., S.L.	Península-Canarias	Semanal
Naviera Pinillos, S.A.	Canarias-Norte	Miller y Cía., S.A.	Península-Canarias	Semanal

7.5.2 Internacional / International

Naviera / Owner	Denominación / Line	Consignatario / Agent	Ruta / Service	Frecuencia / Frequency
CCNI, S.A.	Suramérica-Norte Europa	Odiel Galicia, S.L.	Suramérica-Centroamérica Caribe-Norte de Europa	Quincenal

7.6 Navieras / Owners

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Naviera Pinillos, S.A.	Muelle de Reparaciones. Edif. Aixola. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 96 00	986 89 22 60
Nenufar Shipping, S.A.	C/ Méndez Núñez, 15. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 05 77	986 83 80 53
CCNI, S.A.	Baumwal, 5. 20459 Hamburg (Germany)	49(40)36091660	49(40)365819









Primer barco en el Muelle Este.



Cajonero Sacyr Uno.

2007 ha sido para el Puerto de Marín un año muy importante en cuanto a movimiento de mercancías, -con un crecimiento por encima del 7% con respecto al ejercicio anterior-, pero también un año en que se ha dado un impulso definitivo a infraestructuras vitales para el futuro del Puerto. Con una carga de torres eólicas a bordo del "Norbotten" se inauguraba el Muelle Este, dedicado a mercancía general.



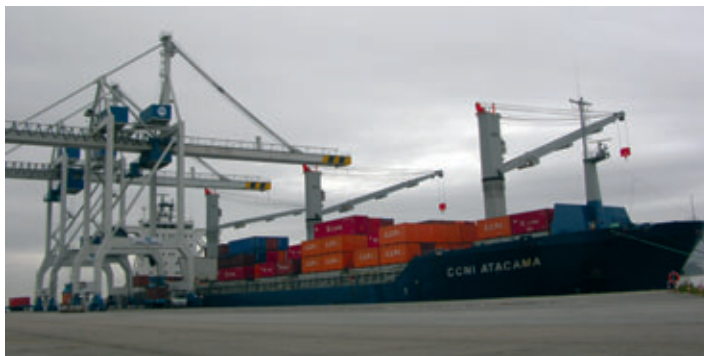
Botadura del primer cajón para el nuevo muelle.

La nueva zona de expansión del Puerto fue la que vivió una mayor transformación durante este año. El cajonero "Sacyr Uno" construyó los cinco cajones de hormigón para el nuevo muelle de Expansión, con el que la terminal polivalente de contenedores gana 240 metros más de atraque.



La “Ecológico I” es una draga tipo gánguil partido.

En la obra de la segunda fase de la zona de expansión se emplearon importantes medios para dragar y obtener mayores calados para el Puerto. Entre las embarcaciones que participaron en los trabajos destaca la moderna draga “Ecológico I”, construida en los astilleros de Nodosa, en el propio Puerto de Marín.



El buque “Atacama”, primero de CCNI en hacer escala en Marín.

Las características y el importante servicio que prestan las instalaciones de la nueva zona de expansión y la terminal polivalente de contenedores sirvieron para que grandes compañías navieras establecieran en sus rutas regulares escalas en el Puerto de Marín. Es el caso de la naviera chilena CCNI que cubre Sudamérica y Europa en el llamado “Servicio Cóndor” escalando regularmente en Marín con buques como “Angol”, “Atacama”, “Avilés”, “Amadeo”, “Altamira” o “Anakena”.



El “Altamira” en una de sus escalas en el Puerto.



El Puerto de Marín cuenta ya con más de 5.000 metros de vías.

Dentro de la mejora de las infraestructuras que ha vivido el Puerto en 2007 también destaca la finalización de la segunda fase de la red ferroviaria interior del Puerto. Con ella se permite un acceso directo del tren a las terminales de contenedores, cemento y graneles.



El buque "Ledra" con una eslora de 24 metros.

Si 2007 fue importante para el desarrollo de las infraestructuras portuarias, no lo fue menos para el tráfico de mercancías. Los contenedores experimentaron un crecimiento del 30% y los graneles fueron los protagonistas de alguna de las mayores descargas realizadas por un solo barco en el Puerto. Es el caso de los buques "Ledra", que descargó 60.000 toneladas de maíz y sorgo, el "Navios Magellan", con 32.000 toneladas de soja, el "Bergen Max" con 50.000 toneladas de maíz y soja o el "Hua Qiang", que dejó en Marín 44.000 toneladas de sorgo.



Descarga de soja en el "Navios Magellan".



Con la finalidad de ampliar su área de influencia y dar a conocer sus servicios, el Puerto realizó también una intensa actividad promocional durante 2007. Marín estuvo presente una vez más en el SIL (Salón Internacional Logístico) y, tras su integración en la Red Cylog, participó en varios encuentros con empresarios de Castilla y León para presentar su oferta portuaria.



El "Stavros S. Niarchos", velero de dos palos con 59,4 metros de eslora.

Cerca de un millar de barcos, tanto pesqueros como de tráfico comercial, hicieron escala en Marín durante 2007. Entre ellos hubo nuevamente lugar para embarcaciones curiosas como el velero "Stavros S. Niarchos" que durante una parte del año navega como buque escuela para jóvenes que aprenden a navegar a vela y la otra se dedica a realizar cruceros por el Caribe. También estuvo en Puerto el gran yate "Nufer", que permaneció en Factoría Naval para realizar labores de mantenimiento.

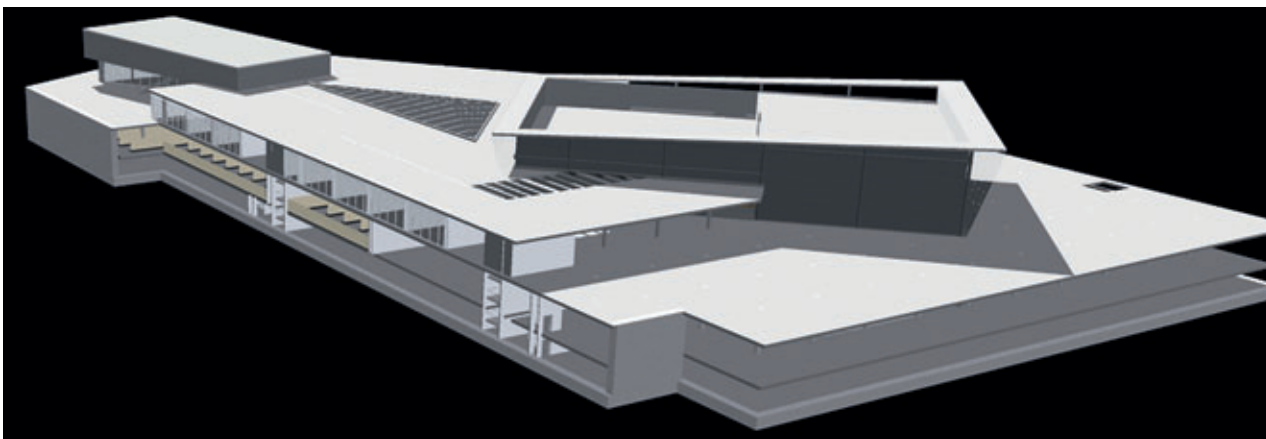


Vista del "Nufer".

Igualmente llamativa fue la presencia en Marín del buque "Edda Fram", un barco de suministro para plataformas petrolíferas de 85,80 metros de eslora. Es el primer buque de estas características en incorporar un avanzado sistema de propulsión que impide los balanceos. Tiene una capacidad de carga para 4.000 toneladas y trabaja habitualmente con una tripulación de 23 personas.



El "Edda Fram" fue construido para el armador noruego Ostensjo Rederi.



Recreación del futuro centro de ocio.

Dentro de su política de integración Puerto-Ciudad, en 2007 se presentó un importante proyecto para la construcción de un centro de ocio y aparcamiento subterráneo en el entorno portuario, para lo que se ha realizado una concesión de terreno destinado a uso público. En un acto celebrado en el Puerto, se presentó la maqueta del futuro centro.

Un año más, el Puerto intensificó sus actuaciones de relación con el entorno social en el que se inscribe. Entre otras iniciativas, la Autoridad Portuaria copatrocinó la I Semana Naval-Ría de Pontevedra organizada por cuatro clubes gallegos y en la que participaron más de 1.500 deportistas.



Presentación de la Semana Naval.



Ganadores de concurso con el presidente de la Autoridad Portuaria.

Destinado a los más pequeños, el Puerto organizó el I Concurso de Dibujo para escolares de Primaria. Más de 1.000 niños se inscribieron en este certamen en el que resultaron ganadores Antonio Recamán Riobó, José Ángel Estévez Parada, Javier Blanco Fernández, Nacho Fuentes García, Paula Gayo Fazanes y Aida Carballo Fazanes.



Grupo de niños saharauís.



Uno de los homenajeados recoge su premio de manos del presidente.



La exposición de fotos antiguas recibió a centenares de visitantes.

Durante 2007 también se incrementó el programa de visitas al Puerto para centros educativos. En él participaron medio millar de escolares pertenecientes a centros del entorno pero Marín también recibió la visita de alumnos de la Universidad alemana de Passau, del Liceo Francés Charles de Gaulle y un grupo de niños procedentes del Sahara que recibieron un bautismo del mar.

2007 fue el año en el que se celebró el centenario de la Junta de Obras del Puerto, germen de la actual Autoridad Portuaria. Con este motivo, se organizó un homenaje a los trabajadores y ex trabajadores más veteranos del Puerto de Marín en el que se les hizo entrega de un libro de imágenes antiguas del Puerto editado para la ocasión por la Autoridad Portuaria. También se celebró una exposición de fotos antiguas.





Un participante manejando un extintor.

En materia de formación, la Autoridad Portuaria celebró diversos cursos sobre manejo de extintores, primeros auxilios y utilización de un desfibrilador semiautomático. Además se organizó un simulacro de emergencia basado en el supuesto de la arribada a Puerto de un grupo de inmigrantes ilegales para poner a prueba el Plan de Protección del Puerto y preparar al personal ante cualquier contingencia.



Emerxencias Sanitarias de Galicia tomó parte en el simulacro.









0	Presentación / Presentation	
	Consejo de administración / <i>Board of Directors</i>	4
	Consejo de Navegación y Puerto / <i>Shipping and Port Board</i>	5
	Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra	6
	Presentación / <i>Preface</i>	8
	Informe del Director / <i>Manager Report</i>	10
1	Estados Financieros / Financial statements	
	Comentario a los Estados Financieros / <i>Comments on the Financial Statements</i>	16
1.2	Balance de situación 2006 / <i>Balance sheet 2007</i>	18
1.3	Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / <i>Operating account</i>	20
1.4	Cuadro de Financiación del Ejercicio (en euros) / <i>Financing table year</i>	22
1.5	Serie histórica años 2007/1997 Resultado de Explotación, Inmovilizado Neto y Rentabilidad	24
2	Características Técnicas del Puerto / Technical Characteristics of the Port	
2.1	Condiciones generales / <i>General conditions</i>	28
2.1.1	Situación / <i>Location</i>	28
2.1.2	Régimen de vientos / <i>Wind Conditions</i>	28
2.1.3	Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / <i>Storm risk figures</i>	28
2.1.4	Mareas / <i>Tides</i>	28
2.1.5	Entrada / <i>Harbour entrance</i>	28
2.1.5.1	Canal de entrada / <i>Entrance channel</i>	28
2.1.5.2	Boca de entrada / <i>Entrance Mouth</i>	28
2.1.5.3	Utilización de remolcadores de entrada y salida / <i>Tug assistance in ship approaching</i>	28
2.1.5.4	Mayor buque entrado en el último quinquenio / <i>Largest vessel handled in the last five year</i>	29
2.1.6	Superficies de flotación (Ha) / <i>Water Areas</i>	29
2.1.6.1	Zona I / <i>Zone I</i>	29
2.1.6.2	Zona II / <i>Zone II</i>	29
2.1.7	Superficie terrestre (m ²) / <i>Land areas (m²)</i>	30
2.1.8	Diques de abrigo / <i>Breakwaters</i>	30
2.2	Faros y balizas / <i>Lighthouses and buoys</i>	30
2.2.1	Plano esquemático de faros y balizas / <i>Schematic plan of lighthouses and beacons</i>	31 bis
2.2.2	Relación de faros y balizas / <i>List of lighthouses and bouys</i>	31
2.3	Muelles y atraques / <i>Quays and berths</i>	32
2.3.1	Clasificación por dársenas / <i>Classifications by basins</i>	32
2.3.2	Clasificación por empleos y calados / <i>Classification by uses and depths</i>	32
2.4	Depósitos / <i>Storage areas</i>	33
2.4.1	Depósitos / <i>Storage areas</i>	33
2.5	Instalaciones / <i>Installations</i>	33
2.5.1	Diques secos / <i>Dry docks</i>	33
2.5.2	Diques flotantes / <i>Floating docks</i>	33
2.5.3	Varaderos / <i>Slypways</i>	33
2.5.4	Astilleros / <i>Shipyards</i>	33
2.5.5	Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / <i>Cold storages and ice factories</i>	34
2.5.6	Instalaciones pesqueras / <i>Fishing installations</i>	34
2.5.7	Estaciones marítimas / <i>Passengers terminals</i>	34
2.5.8	Edificaciones oficiales	35
2.5.9	Edificaciones y otras instalaciones comerciales de uso público	35
2.6	Instalaciones para suministro a buques / <i>Vessel installations</i>	36
2.7	Accesos terrestres y comunicaciones / <i>Internal communications and land approaches</i>	37
2.7.1	Comunicaciones interiores / <i>Inner communications</i>	37
2.7.2	Accesos terrestres / <i>Land approaches</i>	37
2.8	Medios mecánicos de tierra / <i>Dockside cargo handling equipment</i>	39
2.8.1	Grúas / <i>Cranes</i>	39
2.8.2	Instalaciones especiales / <i>Special facilities</i>	40
2.8.3	Material móvil ferroviario / <i>Railway rolling stock</i>	40
2.8.4	Material auxiliar de carga, descarga y transporte / <i>Auxiliar cargo handling and transport equipment</i>	40
2.8.5	Otro material auxiliar / <i>Other auxiliary Equipment</i>	41
2.9	Material flotante / <i>Floating equipment</i>	42
2.9.1	Dragas / <i>Dredgers</i>	42
2.9.2	Remolcadores / <i>Tugs boats</i>	42



2.9.3	Gánguiles, gabarras y barcazas / <i>Hoppers, lighters & barges</i>	42
2.9.4	Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i>	42
2.9.5	Otros medios flotantes auxiliares de servicio / <i>Other auxiliary equipment</i>	42
2.10	Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos / <i>Brief description of facilities for specific traffic</i>	42
3	Obras y actividades autorizadas a particulares / <i>Works or activities authorized to private companies</i>	
3.1	Autorizadas antes de empezar 2006 y que están vigentes / <i>Authorized before beginning 2006 and still force</i>	46
3.2	Autorizadas en el año 2006 / <i>Authorized in the year</i>	49
4	Estadísticas de Tráfico / <i>Traffic Statistics</i>	
4.1	Tráfico de pasaje / <i>Passengers traffic</i>	52
4.1.1	Pasajeros, número / <i>Passengers, number</i>	52
4.1.2	Vehículos en régimen de pasaje (número de unidades) / <i>Vehicles with passengers. Number of vehicles</i>	52
4.2	Buques / <i>Ships</i>	52
4.2.1	Buques mercantes / <i>Merchant ships</i>	52
4.2.1.1	Distribución por tonelaje / <i>Distribution by tonnage</i>	52
4.2.1.2	Distribución por bandera / <i>Distribution by flags</i>	53
4.2.1.3	Distribución por tipos de buques / <i>Distribution by type of vessels</i>	54
4.2.2	Buques de guerra entrados en el año / <i>Warships entered during the year</i>	54
4.2.4	Embarcaciones de recreo / <i>Pleasure boats</i>	54
4.2.5	Buques entrados para desgüace / <i>Ships entered for breaking up</i>	54
4.2.6	Otras embarcaciones / <i>Other ships</i>	54
4.3	Mercancías / <i>Goods</i>	55
4.3.1	Movidas por muelles y atraques del servicio / <i>Handled at Port Authority quays and berths</i>	55
4.3.2	Movidas por muelles y atraques de particulares / <i>Handled at private quays and berths</i>	56
4.3.3	Descargadas y cargadas en el año / <i>Unloaded and loaded during the year</i>	57
4.3.4	Total mercancías por países de origen y destino / <i>Total goods by nationality of ports of origin and destination</i>	58
4.3.5	Mercancías transbordadas / <i>Transhipped goods</i>	59
4.3.6	Tráfico Roll-on / Roll-off / <i>Roll-on / Roll-off traffic</i>	59
4.3.6.1	Resumen del tráfico Roll-on / Roll-off / <i>Summary of the traffic Roll-on / Roll-off</i>	59
4.3.6.2	Unidades de transporte intermodal (UTI) / <i>Units of intermodal transport Roll-on / Roll-off</i>	59
4.3.6.3	Unidades de vehículos en régimen de mercancía / <i>Units of vehicles in merchandise rate</i>	59
4.3.7	Clasificación de mercancías / <i>Classification of goods</i>	60
4.3.7.1	Clasificación según su naturaleza / <i>Classification by nature</i>	60
4.3.7.2	Clasificación según su naturaleza y presentación / <i>Classification by nature and packaging</i>	61
4.3.7.3	Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza / <i>Classification of goods in transit by nature</i>	62
4.4	Tráfico interior, toneladas / <i>Local traffic, tons</i>	63
4.5	Avituallamientos / <i>Supplies</i>	63
4.6	Pesca capturada / <i>Fish catch</i>	63
4.7	Tráfico de contenedores / <i>Containers traffic</i>	64
4.7.1	Contenedores de 20 pies / <i>20 Feet containers</i>	64
4.7.2	Contenedores mayores de 20 pies / <i>Containers over 20 feet</i>	64
4.7.3	Total contenedores de 20 pies o mayores / <i>Total containers equal and over 20 feet</i>	64
4.7.4	Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / <i>Containers equal and over 20 feet in transit</i>	65
4.7.5	Total contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) / <i>Total equivalent 20 feet containers (TEUS)</i>	65
4.7.6	Contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) en tránsito / <i>Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit</i>	65
4.7.7	Mercancías transportadas por contenedores clasificadas según su naturaleza (tm) / <i>Containerized goods classified by types (tons)</i>	66
4.8	Resumen general del tráfico marítimo / <i>General summary of maritime traffic</i>	67
4.8.1	Cuadro general número 1 / <i>General chart number 1</i>	67
4.8.2	Cuadro general número 2 (incluido tráfico local, avituallamiento y pesca fresca) / <i>General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)</i>	67
4.8.3	Cuadro general número 3 / <i>General chart number 3</i>	67
4.9	Tráfico terrestre / <i>Land traffic</i>	68
4.9.1	Tráfico ferroviario / <i>Railway traffic</i>	68
4.10	Tráfico T.I.R. y terrestre en general / <i>T.I.R. traffic</i>	68
5	Utilización del Puerto / <i>Port utilization</i>	
5.1	Utilización de muelles / <i>Quay utilization</i>	78



5.2	Dársenas / Basins	79
5.3	Amarres de punta / Pointed mooring	79
5.4	Atraques / Berths	79
5.5	Ocupación de superficie / Area utilization	79
5.6	Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment	80
5.6.1	Grúas / Cranes	80
5.6.2	Instalaciones especiales / Special installations	80
5.7	Carretillas / Conveyor trucks	80
5.8	Cintas transportadoras / Cover bels	80
5.9	Palas cargadoras / Mechanic shovels	80
5.10	Tracción de maniobras / Railways shunting, locomotives	81
5.11	Vagones / Wagons	81
5.12	Camiones / Trucks	81
5.13	Básculas / Weightbridges	81
5.14	Grúas flotantes / Floating cranes	81
5.15	Remolcadores / Tugboats	81
5.16	Varaderos / Slipways	81
6	Obras / Works	
6.1	Obras en ejecución o terminadas en el año / Works under construction or completed during the year	84
6.2	Breve descripción de las obras más importantes / Brief description of most important building works	85
7	Empresas y servicios portuarios / Port companies and port services	
7.1	Empresas consignatarias / Shipping agents	90
7.2	Empresas Estibadoras / Stevedoring Companies	90
7.3	Empresas de Servicios / Service Companies	90
7.4	Servicios Oficiales / Administrative Services	90
7.5	Lineas regulares marítimas / Regular sea routes	91
7.5.1	Cabotaje / Coastal Traffic	91
7.6	Navieras / Owners	91
8	Relaciones exteriores / External activies and relations	93

Edita:
Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

Fotografías:
Autoridad Potuaria

Diseño y dibujos:
Gonzalo Martínez Lourido

Impresión:
Litosprint, S.L.
Avda. Montecelo, 6 - Mourente (Pontevedra)

Depósito Legal: PO-51-2003

